

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00296422 9

Religionsgeschichtliche
Versuche und Vorarbeiten.
Bd. 19, Heft 2

BL
25
R37
Bd. 19
Heft 2



RELIGIONSGESCHICHTLICHE VERSUCHE UND VORARBEITEN

/// BEGRÜNDET VON ALBRECHT DIETERICH UND RICHARD WÜNSCH
IN VERBINDUNG MIT LUDWIG DEUBNER HERAUSGEGEBEN VON
LUDOLF MALTEN-BRESLAU UND OTTO WEINREICH-TÜBINGEN

XIX. BAND 2. HEFT

LIODORI CARMINA QUATTUOR
AD FIDEM CODICIS CASSELANI

EDIDIT

GÜNTHER GOLDSCHMIDT

ALCHEMISTISCHE
LEHRSCRIFTEN UND MÄRCHEN
BEI DEN ARABERN

VON

RICHARD REITZENSTEIN



VERLAG VON ALFRED TÖPELMANN IN GIESSEN

1923

*Religionsgeschichtliche Versuche und
Vorarbeiten.
Bd. 13, Heft 2*

HELIODORI CARMINA QUATTUOR
AD FIDEM CODICIS CASSELANI

EDIDIT

GÜNTHER GOLDSCHMIDT

ALCHEMISTISCHE
LEHRSCRIFTEN UND MÄRCHEN
BEI DEN ARABERN

VON

RICHARD REITZENSTEIN

MIT UNTERSTÜTZUNG DER
NOTGEMEINSCHAFT DER DEUTSCHEN WISSENSCHAFT



VERLAG VON ALFRED TÖPELMANN IN GIESSEN

1923

RELIGIONSGESCHICHTLICHE VERSUCHE
UND VORARBEITEN

BEGRÜNDET VON ALBRECHT DIERICH UND RICHARD WÜNSCH
IN VERBINDUNG MIT LUDWIG DEUBNER HERAUSGEGEBEN VON
LUDOLF MALTEN UND OTTO WEINREICH
IN Breslau IN TÜBINGEN

XIX. BAND 2. HEFT

BL
25
R37
Bd. 19
Heft 2

699095

10.4.59

HELIODORI CARMINA QUATTUOR
AD FIDEM CODICIS CASSELANI

EDIDIT

GÜNTHER GOLDSCHMIDT

PATRI CARISSIMO

RICARDO PIETSCHMANN

CHRISTIANO JENSEN

MODERATORIBUS BENIGNISSIMIS

SACRUM

Praefatio

Neoplatonicos philosophos, qui ne e patria expellerentur, fidei Christianae se dederant, artem alchemisticam vel sacram apud Aegyptios et Syros florentem diligentissime coluisse atque propagasse brevi dissertatiuncula demonstravit Reitzenstein¹⁾, cum Olympiodorum et Stephanum philosophos alchemisticam quoque artem professos esse et florilegia alchemistica composuisse Usenero²⁾ oblocutus evinceret atque haec eorum studia Justiniano regnante incepisse, Heraclii temporibus maxime viguisse doceret. Praetermisit autem testimonium gravissimum e Photii bibliothecae codice 170 repetendum, quod Reinesius medicus ille Altenburgensis etiam novit³⁾. Ubi opus multorum librorum descriptum invenimus, in quo volumina quinque continente fides Christiana haud paucis testimoniis e sacris libris Graecorum, Persarum (Zoroastris), Thracum (Orphei?), Aegyptiorum (Hermetis videlicet), Babyloniorum, Chaldaeorum, Latinorum denique excerptis inlustrabatur et fulciebatur. Stobaei simile fuisse dixeris, si diligentius Photii verba perlustraveris. Vides philosophum Christianum Damascii fere vel Iamblichi rationes sequentem, qui teste Photio *Κωνσταντινούπολιν ἔχει . . . καὶ μετὰ τοὺς Ἡρακλείου χρόνους τὸν βίον διήνηεν*. Qui si inter testes Zosimum quoque alchemistam prodire iubet, vides eius dicta eodem apud illum loco fuisse quo oracula Chaldaica Orphei que Thracis versus apud ipsum erant et apud Proclum prioresque philosophos fuerant. Philosophia igitur iam

¹⁾ Zur Geschichte der Alchemie und des Mysticismus, Nachrichten der K. Ges. d. Wiss. zu Göttingen 1919.

²⁾ De Stephano Alexandrino Hermanni Useneri commentatio Bonnae, 1880.

³⁾ Cf. eius praefationem in cod. Goth.: apud Fabricium Lib. VI cap. 8 pag. 754.

aut in famulatu erat ecclesiae — vides enim quantum intersit inter Clementem aut Originem et huius florilegii auctorem aut personatum illum Dionysium Areopagitam — aut avaritiae imperatorum inservire se posse gloriabatur et evanescente vero humanitatis studio ad fraudes inhonestasque praestigias confugit. Quin ne renascente quidem post infimae barbariae saecula ipsius Platonis studio res mutatur: ipse Psellus cum Hermetis Trismegisti scripta et oracula illa Chaldaica tum sacram alchemistarum artem resuscitare conatur et apud principes ut olim mathematicus ita iam alchemista dominatur.

Ad Byzantinos, quos appellamus, redeo. Heraclium qui sequuntur imperatores non minus sacrae arti favent. Quorum uni Theodorus quidam, Stephani ut videtur discipulus, novam Alchemistarum syllogem confecit, unde manavit codex celeberrimus Marcianus 299 (cf. Reitzenstein p. 6), alteri, Theodosio scilicet tertio anno 716—717 p. Chr. n. regnanti, Heliodorus quidam, quem et ipsum Stephani vestigia secutum esse viri docti dicebant, quattuor carmina isagogica misit, quae postea in Theodori syllogam recepta sunt (cf. Reitzenstein p. 28). Quibus e carminibus paucos versus Reitzenstein delibavit. Namque et demonstrare auctorem novisse duos Theophrasti codices, quorum alter *φυσικὰς δόξας* continebat, et attentos facere in animo habebat viros doctos, ut, quanto studio et quanta cupiditate alchemistae sacris se occultis dedissent vel potius quam abunde vocibus, notionibus arcanisque mysticis essent usi, observarent. Idem in libris, qui inscribuntur *Hellenistische Mysterienreligionen*², Leipzig und Berlin 1920 p. 164sq. et *Das iranische Erlösungsmysterium*, Bonn 1921 p. 6sq., haud parvi momenti illos scriptores veterum litteras perscrutantibus esse dictitavit. Nam licet nugae ineptiasque proferant illi viri, tamen iis, qui totos se in historia philosophiae religionumque exquirenda collocant, ne mediocria quidem testimonia spernenda sunt. Et hauserunt alchemistae cum e Christianorum carminibus tractatibusque, tum e Novo Testamento, hauserunt etiam e mysteriis¹) atque e philosophorum scriptis, sive ut doctos urbanosque viros se praeberent sive ut ipsorum artes novas, vanitates, fraudes verbis involverent decoris,

¹) Ipsi templa visitabant: cf. Zosimum cod. G. p. 191^a: *Ἐώρακα εἰς τὸ ἱερὸν Μέμφιδος ἀρχαῖον κατὰ μέρος κειμένην τινὰ κάμνον, ἣν οὐδὲ συνθῆναι εἶρον οἱ μύσται τῶν ἱερῶν.*

doctis, quasi veritati sublectis. Est igitur nostrum, praesertim cum erectos esse horum temporum philologos ad mysteria Graecorum describenda apertum sit, a praeceptis chemicis et a fictis simulatisque doctrinis et ab inanium verborum turba ea omnia secernere, quibus de veterum philosophorum sententiis aut de religionis moribus ritibusque instituemur.

Ita quattuor illa carmina commemorata et virorum studio doctorum a Reitzensteinio commendata edere atque retractare mihi proposui, etsi ipsius alchemiae artem non magis calleo quam qui ante me haec carmina tetigerunt. Edidit enim Fabricius vel potius Harlessius¹⁾ primum carmen ex apographo codicis Parisini valde corrupti. Reliqua tria Ideler in lucem revocavit²⁾, qui unde textum satis mendosum sumpsisset, non indicavit; rediisse codicem ad ipsum Marcianum sed iam collato altero eius apographo interpolatum et depravatum Reitzenstein demonstravit (p. 9). Denique fragmenta quaedam cuiusque carminis ex ipso Marciano Bernardus apographo usus Dorvillii³⁾ edidit. Debemus ei lectiones codicis M in his versibus: Theophr. 183—204; 260—265; Hieroth. 1—20; 93—111; 228/29. Archel. 1—7; 162—197; 330—332. — Ego in primo carmine toto et in Theophrasti versibus 1—114 adhibui exemplar e codice Marciano 299 arte phototypa expressum quod olim Reitzensteinii in usum conficiendum curavit vir doctissimus Vernerus Jaeger. Praeterea versibus compluribus, quos in apparatu critico significavi Bernardi praesto erant lectiones e Marciano depromptae. Sed qua de causa etiam reliquorum versuum tabulas phototypicas mihi comparare ne conatus quidem sim, breviter exponam. Etenim in hac nostra universitatis Gottingensis bibliotheca exstat libellus [Philol. 8] recentissimus, quem vir doctus, ipse studio artis sacrae deditus, Guilelmus Schröder Marpurgensis sub annum 1770 e Cassellano exemplari satis negligenter et dissolute descripsit. Cuius Casselani codicis in libro, qui inscribitur Verzeichnis der Handschriften im preußischen Staate⁴⁾, librarium M fonte usum esse dicit Guilelmus Meyer.

¹⁾ Vol. VIII = lib. V, c. V pag. 119sqq.

²⁾ Physici et Medici Graeci minores vol. II, pag. 328sqq.

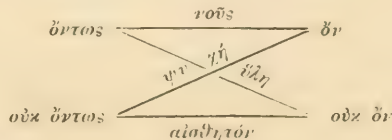
³⁾ Palladii de febribus . . . cum notis Io. St. Bernardi, accedunt glossae chemicae et excerpta ex poetis chemicis. Ex codice MS. Biblioth. D. Marci. Lugd. Batav. 1745.

⁴⁾ I pag. 5: „In Kassel liegt eine Abschrift der Chemici in 2 Bänden, eine

Itaque, quae ratio intercederet inter C et M, tum sufficeretne huic editioni parandae cod. C, quaerendum erat. Est autem C (Mscr. Chem. fol. I), quem Joannes Dee medicus et alchemista clarissimus Londinensis anno 1567 a Jo. Baptista Hardincurtio emerat compluribusque annis post in Caroli Chatterum principis manus tradiderat, chartaceus, saeculo ferme XVI scriptus. Qui benevole Gottingam missus summaque cum cura a me descriptus divisus est in duo volumina, quorum alterum paginas 1^a—84^b, alterum paginas 85^a—176^b nobis praebet. Librarius autem, qui, cum festinanter agili manu scriberet, ipse et inter versus et in marginibus multas protulit correcturas easque pravas, ut nobis primaria tantum scriptura respicienda esset. Deinde inseruit in pagina 53^a, quo loco ultimos Archelai versus habes, brevissimum capitulum, quod in alio codice deperdito pictae mundi imagini adiectum esse verisimile est. Hoc a superiore paginae margine initium scribendi capiens in dextero margine exscribere perrexit. Cum autem carmini Archelai interpretando nonnullius sit momenti, silentio tractatum, cui inscribitur *Τὸ διάγραμμα* ¹⁾ *τῆς μεγάλης ἡλιοργίας παραβαλλόμενον εἰς τὴν εἰκονομίαν* (sic) *τοῦ παντός*, non praetereo: *Ἰστέον ὅτι ἡ μεγάλη (χρυσού) ἡλιοργία παραβάλλεται καὶ*

genaue Copie der alten Handschriften in San Marco in Venedig, aus welcher alle die bekannten Handschriften dieser wichtigen Sammlung abstammen.“ (Meyer.)

¹⁾ Fuerunt haec verba sine ullo dubio breve commentarium et in totum Archelai carmen et in imaginem qua artis sacrae simulacrum pinxerunt alchemistae. Quod voce *εἰκονίζεται* satis significatum est. Diagramma autem, ut dicitur, est figura delineata geometrica, qua veteres notionem aut difficilem aut universam aut ab aspectus iudicio remotam ante oculos discipulorum proponere conabantur. Conferas diagramma scholiastae in Proclum B 71 E (Comm. in Plat. Timaeum = ed. Diehl vol. I 469):



Deinde e. g. breviter commemoro: Not. et extraits des manusc. T. XVI, 2 176: „sur le diagramme musical de Platon“ et p. 416: „καὶ οὕτως ἔχομεν ἐν μίᾳ καὶ τῇ αὐτῇ καταγραφῇ καὶ τὸ μεταβολικὸν καὶ συντημιόνον σύστημα“, cuius etiam tabula praebetur. Conferas etiam Eisler, Weltenmantel u. Himmelszelt, II (1910) 329 sq: Geometrische Symbole zum Ausdruck von mystischen Lehren. Permulta denique diagrammata invenimus in illo a Goethe laudato libro: Georgii von Welling, Opus magocabbalisticum, Homburg 1735.

εἰκονίζεται εἰς τε τὴν τοῦ πανιὸς δημιουργίαν. καὶ εἰς αὐτὸν δὴ τὸν δημιουργὸν κατὰ ἀλληγορίαν τοιάνδε· τὸ πᾶν εἰς ἕξ πράγματα θεωρεῖται εἰς τε τὰ τέσσαρα στοιχεῖα, εἰς ψυχὴν καὶ εἰς αὐτὸν δὴ τὸν θεὸν τὸν τούτων οἰκονόμον καὶ δημιουργόν. τὰ δὲ τέσσαρα στοιχεῖα εἰσὶ ταῦτα· πρῶτον μὲν καὶ ἀνωφερέστερον τὸ πῦρ. δεύτερον καὶ ὑπὸ τοῦτο ὁ ἀήρ. τρίτον καὶ ὑπὸ τοῦτο ἡ γῆ. τέταρτον καὶ ὑπὸ ταύτην τὸ ὕδωρ. ἔχεις δ' οὖν τὰ τέσσαρα στοιχεῖα, πρὸς τούτοις δὲ ἔσι καὶ ἡ ψυχὴ καὶ ὁ θεὸς ὁ τούτων οἰκονόμος καὶ ποιητής. Ἐν τούτοις τοῖς ἕξ τὸ πᾶν τεθεώρηται. εἰσὶ δὲ καὶ ἐν τῇ μεγάλῃ ἡλιουργίᾳ ὅλη πράγματα ἕξ αὐτοῖς εὐστόχως παραβαλλόμενα. εἰσὶ δὲ ταῦτα· ὕδωρ, αἰθάλη, σῶμα, τέφρα, νεφέλη καὶ πῦρ. καὶ τὰ μὲν τέσσαρα τούτων τῶν ἕξ τοῖς τέσσαρασι στοιχείοις συμπαραβάλλονται. τὸ δὲ γε πέμπτον ἦγον ἢ νεφέλη τῇ ψυχῇ παρεικάζεται. τὸ δὲ ἕκτον δῆλον ὅτι τὸ πῦρ τῷ θεῷ εἰκονίζεται.

Sed praeter hanc librarii codicis manum etiam alteram cognosco. Sunt enim additae in marginibus aliae adnotationes, quas secundo scribae tribuendas esse defendo. Nam quicumque accuratius manum primam his cum scholiis comparaverit, eas quamquam similem in modum, tamen multo elegantius, certiore stabilioreque manu, quin etiam complurium litterarum formis satis aliis adhibitis exaratas esse concedet. Imprimis autem litterarum ductu diagrammatis, quod sine ullo dubio a prima manu margini adscriptum esse supra commemoravi, cum his scholiis collato persuasum habeo alterum scribam textum, alterum scholia scripsisse. Addidit autem manus secunda et coniecturas (plerumque pessimas, quibus valde ignarum legesque versuum spernentem se praebet corrector) et paraphrases quae dicuntur et lectiones, quas adiecta nota Γρ ex aliis codicibus sumptas esse verisimile est¹⁾. Contulisse enim marginalium scriptorem

¹⁾ Quarum complures addam:

Heliod. ad vv. 19. ποθήσας ἰδεῖν ὥσπερ γινῶσιν τὴν πᾶσαν. — 26. αἰξήσῃν πέμπουσα ἀνθρώποις. — 29. τέρπουσα εὐφρένουσα εὐγνωστον φίλον. — 32. ὦ ἀναξ πᾶν εὐφρων. — 43. δὲ καὶ εὐπραγεῖν τοῦ βίου. — 45. μύσται γὰρ σοφοὶ ὄντες ὡς ἔχον φρένας. — 54. πλέξας. — 56. ἔχουσι γὰρ κρείττων ἄρρητον τε λόγον. — 59. μοταρχικῶς θείας καὶ ἱερᾶς τέχνης. — 60. τεχνουργίας γὰρ ἐκ θείας ροπῆς πάντα. — 64. μόνον. τὸ δ' ἕξ αὐτοῦ οὖν τῆς ἀλεκτρίδος γόνον. — 90. κακίσαι εἰς κενὸν δυσκολοῦντες. — 94. ἀνθρώπων γένος. — 101. μετέροχομαι. — 120. κατὰστικτον ὡς ὄχραν. — 239. ἅπαν (pro μέγαν). — 241. θεῖος χρηστοῖς ἐν τοῖς λόγοις.

Theophr. 30. ἐν μέσῳ δ' αὐτῶν σαφῶς τε. — 32. διδάσκει (schol. ad μαρτυρεῖ). — 36. τάξιν (pro πρᾶξιν!). — 41. ὁλωσ (pro σαφῶς). — 46. γινῶσιν

etiam alios codices testatur fol. 27^a nota margini appicta τοῦτο ἔβαν λείπει ἐκ τῶν ἄλλων, quae non fuit in Marciano. —

Ipsae Iohannes Dee, cuius in manibus codicem fuisse iam docui, saepius aut latino aut anglo aut etiam graeco sermone usus complures commentario auxit locos nonnunquam lectorem ad librum ipsius, qui Monas inscribatur, remittens¹⁾, cum imprimis quae cum Christianorum aut philosophorum scriptis et sententiis commune haberent alchemistae adnotavit. Ita e. g. versibus Theophrasti 130/31 (. . ἐκ τῆς μετάλλου τρεῖς ἔχων ἐποστάσεις) adiecit vocem²⁾: Trinitas.

Iam ad gravissimam quaestionem, quae ratio intersit inter C et M, animum convertamus. Indicem³⁾ codicis C a codice M paulum abhorrere minime magni momenti est. Omisit enim C in indice ante Ζωσίμου πρὸς Εὐσέβειαν: Χριστιανοῦ περὶ τοῦ Θείου ἕδατος exhibetque insuper inter Ὀλυμπιόδωρου περὶ χρυσοποιείας et Πάππου περὶ τῆς Θείας τέχνης tractatum titulos hos: Ζωσίμου πρὸς Θεόδωρον κεφάλαια ιε et Ἀλεπιγράφου φιλοσόφου περὶ χρυσο-

ἀληθῶς ἔχειν. — 55. ἀνθρώποις (schol. ad βροτοῖς!). — 68. οἴτως τεθίμισον ἔσεσθαι. ἐξ ὕλης χρυσίου γὰρ μένοντα καὶ πράττειν ὄλωσ. — 83. οἴτω μὲν οἶν μηδὲν γὰρ ἀγενεὲς λέγειν. — 85 sqq. ἔχουσα γὰρ ὡς εὐγνωστον εἴληπτον τε: μηδέ τινος ξένου ἀλλ' οὐτινος χρεῖζον: ἀλλ' ἢ τῆς μῆς φύλης φερομένης τοῖτω: ἐξ αὐτῆν τῆν φύσιν διδάσκοντες πάντες. 90. παρσόφων. — 127 sqq. χρυσοῦ μένοντα ἡς τὸ πῦρ ὡς ἡμέρα: τριῶν (?) λεύκωσις καὶ ζαιθοχράων: βεβαιῶν ἐξανθήσει καὶ ἐκτραφήσει. — 135. ἄγνωστος pro εὐγνωστος! — 136. λυαθέντος πάντα θεομαίνει δένδρα: εἰρμύεται (sic) ἐξ οὗ σελήνης λαμβάνει. — 139. ἐκτός δὲ γέρει τῶν Θείων μυστηρίων. — 157. φέροντας τὰς ἐξ ζώνας ὡς τίγμα (sic) γά, αι (sic). — 192. ἐκ γαίας ἕδωρ ἐκ φύσεως τοιοῦτον: ἄστειραν γαιδοῦτηρον καὶ λευκὸν πόνν. — 212. τὰς χεῖρας schol. ad τὴν χάριν! — 220. ὃ δένδρον εἴκαρτον ἐπιτιμον δὲ γένος. — 228. ὃ οὐρανόχρουν καλίπτων ἀστέρων. — 232. ὃ ἴηε χρυσοποιεῖ ἀγὰς ἀκτίνων: ἐκ σου ἄρχεται τὸ ἔργον τῶν παρούφων. — 239. ἡς οἶν ὄραν σου τῆς τοσαύτης εἰδέας: τὸ τῆς παρούφου τεχνουργίας τὸ ἔργον: ἐκ τῆς μῆς οἶν (?) εἰγνωστον θεῖαν: τύπωσιν εἰς ἔργον ἐμφαίνων γὰρ ὄλω: κενεὴς θυμαστικὸς οὐ μὴ θυμωσεί.

¹⁾ Monas Hieroglyphica Ioannis Dee, Antwerpiae 1564. Exstat hic liber in nostra bibliotheca Gottingensi.

²⁾ Margini pag. 142⁶ adscriptit: i

I. D.

Fac duo, unum

et duo, tria

et tria, quatuor. —

Quod satis e Goethe nobis est notum.

³⁾ Cf. Iac. Mofelli, Bibl. ms. graeca et latina T. I 172sqg

ποιίας. Sed consentiunt in hoc C et M, quod uterque codex capitulum illud, cui inscribitur *τὸ διάγραμμα κτλ.*, lectoribus praebet. Quod memoratu valde dignum censeo.

Deinde illum codicis locum, de quo Reitzenstein accurate (l. c. p. 8sq.) in libello suo egit demonstrans archetypum complures amisisse paginas, perspicimus definiamusque, qua ratione C illam lacunam tradiderit. Scripserat librarius „μετὰ τὸ ἕα κάτω καὶ γέλεσαν. καὶ ἀλήθειαν εἶπον“¹⁾. Scholiasta vocem delevit *γέλεσαν* et in margine correxit *γενήσεται*, quod sensu postulari quivis artis non penitus ignarus facile intellegere potuit. Tunc igitur lacunam post syllabam *γε* hiare nondum intellexit. Postea tamen post illam unum rubro colore scriptum posuit et in indice illos tractatus, qui cum foliis amissis perierunt cruce appicta eiusdem coloris a ceteris separavit. Perspexit igitur iam hiare orationem sicut ille vir doctus qui in ipso codice M adiecit *λυπεῖ με τὸ λείπον λίαν, ὃ φίλος*, sed sedem lacunae tam recte definire vix potuit nisi ipso codice Marciano inspecto²⁾.

Denique, utrum consentirent codicis C cum M lectiones illorum versuum, in quibus mihi M erat praesto, an non, accuratissime exquirendum erat. Praebet lectiones, quae a codice C abhorrent, his modo locis M: Heliodori vv. 9 *οἰαδῆ* M: *οἰαδῆ* C. — 34. *πρόσαξον* M: *πρόσεξον* C. — 80. *ἀναξίους* M (schol. C): *ἀνεξίους* C. — 254. *στεφροφοῦντες* M: *καὶ στεφρηφ.* C. 263. *Θέλοντα* M: *Θέλοντας* C. — In fine *στίχοι σξ̄η* M: om. C. Theophr. v. 3 *δὲ* om. C. v. 28. *ὡς* om. C. 35. *ἐπιστήμης* M: *ἐπιστήμην* C. 63. *γάρ* om. C. vv. 13. *σοφῶς* M: *σοφῶν* C. 77. *οὔσων* M: *οὔσαν* C. 91. *κρύους* M: *βρύους* C. Addo Heliodori v. 2 ubi in voce *ἄκρω* littera *κ* evanuit et vix intenta oculorum acie agnoscitur, C pr. m. *ἄρω* scripsit (cf. Hel. 235), addo eiusdem carminis v. 90, ubi M et C lectionem *ἐκείσαι* praebent, commemoro C et M versum Theophrasti 77 vetere in textum glossemate transcripto tradere hoc modo: *τρέψαι φύσιν μὴ οὔσαν οὕτως τῇ θεσει ἐξ ὕλης*.

Itaque in versibus plus quingentis vix peccavit scriba. Nam

¹⁾ Conferas Reitzensteinii pag. 8sqq.

²⁾ Millerum (Catalogue des manuscrits Grecs de la Bibliothèque de l'Escurial pag. 416 sqq.) satis negligenter de codice Escorialensi 431 egisse, indicem tantum secutum esse, probatur Moldenhaweri accurato opusculo, quod inscribitur Catalogue des manuscrits Grecs de l'Escurial *Φ* I 11 editum ab Ada Adler, Mémoires de l'Académie des sciences 7^{me} série section des lettres II no. 5 Kopenhagen 1916.

quod duobus locis litteras α et ξ in codice M inter se ligatas male interpretatur fidem eius potius quam socordiam demonstrat. Hoc igitur fretus indicio statuo ex ipso Marciano descriptum esse Cassellanum atque egregia cum fide descriptum.

His autem duobus codicibus tertium — nam Gottingensem, ut est e Cassellano descriptus spernendum censi — Gothanum 242 adiuxi, quem anno 1623 Ducem Saxoniae Iohannem Guilelmum e codice bibliothecae Augustanae describi iussisse confirmat Morhofius¹⁾. Quem secutus Fridericus Iacobs, illustris bibliothecae Gothanae moderator, de hoc codice accurata egit cum diligentia in libro, cui inscribitur: Beiträge zur älteren Literatur... (vol. I, p. 216sq.). Neque igitur Marcianum ipsum, sed apographum e cod. M exscriptum ante librarii oculos fuisse his comprobatur argumentis. Quamquam enim in nono Stephani tractatu eo, quem supra laudavi locum, in margine habet verba *λυπεῖ με τὸ λείπον λίαν, ὃ φίλος*, quae in margine Marciani appinxit manus saec. XIV, tamen deperditum esse finem tractatus minime sensit, cum orationem hiantem coniectura pessima sanare conaretur: *μετὰ τὸ ἔα κάτω καὶ γένεσιν ἐκάλεσαν καὶ ἀλήθειαν εἶπον* (cf. Reitz. p. 9), qua insuper re satis est demonstratum non ipsum M esse descriptum. Neque autem solo e codice Vindobonensi, sed etiam alio e codice hausisse librarium apparet, quippe qui nonnullos tractatus minime in Vindobonensi²⁾ exstantes lectoribus praebeat. Agitur autem de capitulis, qui etiam in cod. C desunt. Et argumentum codicis G cum C conferentibus iam apparebit veterem indicem omisisse scribam et novo quem ipse finxit eas tantum disputationes quas praebet enumerasse, omisisse etiam eum inscriptionem *βιβλον σοφῶν πέφυκα σὺν θεῷ πῖναξ* una cum sequentibus versibus (*τὴν βιβλον ὄλβον κιλ.*) et cum picturae commentariolo (*διάγραμμα τῆς μεγάλης χρυσοουργίας [ἡλιοργίας C]*). Inseruit cum alia brevia atque parvi momenti praecepta tum: *τοῦ μακαρίου καὶ πανσόφου Ψέλλου ἐπιστολὴ πρὸς τὸν ἀγιώτατον πατριάρχην τὸν Ξιφιλῖνον περὶ χρυσοποιίας, Δημοκρίτου βιβλος ἐπιπροσφωνηθεῖσα Δικέππῳ* (= Diels, Fragmente der Vorsokratiker³⁾ p. 465), *Ἰσις προφητῆς τῷ εἰῶ ἀντῆς* €. Quos tractatus hausit scriba e libro simili eorum codicum, quos Kopp⁴⁾ enumeravit velut:

1) Polyhist. 1688 or. Lib. I, cap. XI 102.

2) Cf. Lambecium, Cat. Bibl. Caes. mss. Vindob. III (1690) 14sqq.

3) Beiträge 267sqq

Codicis Laurentiani Plut. LXXXVI, XVI cf. Bandinium l. c. p. 347sqq., cod. Escurial. cf. Millerum p. 146sq., cod. Parisin. (cf. Koppium p. 278), cod. Parisin. 2327; 2329; cod. Monspeliensis.

Descripta autem sunt in Gothano verba Marciani sine ulla cura, ita, ut G valde depravatas et falsas lectiones saepius praeberet ¹⁾, omissus est Archelai v. 60, confusi in unum Hierothei vv. 178/79, litterae perperam saepe lectae, orthographiae leges neglectae. Vix uno quidem loco G meliorem quam C exhibet lectionem, ut iam in posterum omnino vel eis, qui ipso Marciano uti non possunt, neglegendus videatur. Quamquam silentio praeterendum non est Reinesium illum cum multas marginales notas tum praefationem ²⁾ haud ita inutilem codici addidisse. Quas marginales notas ad Reinesium redire videbis, ubi primum paginam contuleris, in qua ille codicis descriptionem exaravit, nomen subscripsit. Virum ostendunt et philologiae et quantum quidem tum fieri poterat artis chemicae peritum, qui ut exemplum afferam Agatharchidis fragmenta e Photii bibliotheca petita recte ³⁾ intellexit. Sensit etiam — ut Morhofii verbis utar — codex G vitiosissime saepe scriptus medicam Reinesii manum.

At vero cum his duobus testibus satis demonstratur quid quoque loco exhibeat M, ipsum codicem inspicere — id quod hoc quidem tempore fieri vix poterat — necessarium non duxi. Gravius fero, quod nondum pro certo affirmare possum ex hoc uno fonte omnem illorum carminum memoriam profluxisse. Etenim quod contenderat vir quavis laude dignus Guilelmus Meyer ex ipso codice Marciano omnes alchemistarum libros derivatos esse redarguit Reitzenstein, cum initium libri Comarii, quod exstat in codice Parisino 2327 (A apud Berthelotium) examinaret (p. 23sqq.). Usus est A in hac parte non iam ipso Marciano, sed alio quodam syllogae Theodorea apographo paulo pleniore,

¹⁾ Satis est, Heliodori versus 1—50 perlegere atque haec exempla mendorum perspicere: Theophr. vv. 43 τ' αὐθ' pro ταῦτ'. — 70 ἀσθλιος pro ἀθλιος. — 94. ἐκτελειου pro ἐκτελείται. — 97. αὐτῶν pro ἀνθῶν. — Heliodori vv. 33. Θεοείκεμον pro Θεοείκελον. — 174. πικίλας (!) pro ποικίλας. — 189. λεκόν pro φαιδρόν. — Hieroth. vv. 93. ἐκβλεισμα pro ἐκβλοσμα. — Archel. v. 85. πνεύματι pro πνεῦμα.

²⁾ Quam invenies apud Cyprianum. Catalogus Mss. bibl. Duc. (Lips. 1714) p. 88—99; Fabricium, Bibl. Gr. Tom. XII, L. VI 8 p. 748sq

³⁾ Cf. paginas codicis CXXXIX^a et CXXLI^b atque praefationis locum apud Fabric. l. l. pag. 749.

quod etiam meliores hic illic lectiones praebebat. Cognati sunt cum libro A et Parisinus ille, quem Berthelot littera L^c significat et ut ipse addo Laurentianus Plut. 86, cod. XVI, quem descripsit Bandinius ¹⁾.

Quid quod in Laurentiano tredecim ²⁾ Heliodori carmini quasi prooemii locum obtinentes versus sunt praepositi, qui in codicibus a me adhibitis non exstant.

Qui versus, quos Heliodoro ipsi tribuendos esse minime credibile est, compositi erant, ut cum Heliodori carminibus tum toti chemicorum tractatum corpori praemitterentur. Quattuor igitur haec carmina olim in libri initio exarata variis de re alchemistica dissertationibus in unum volumen conlectis antecessisse pro certo putamus. Sunt autem tredecim versus hi:

Πραγματεία ἐκ τῆς μυστικῆς χημίας: ~

- 1 *Ταύτης τῆς βίβλου μέλλοντες μβένην πύλην
ἔξω τῆς μέθης βιωτικῶν φροντίδων
ἦν εὖμενός εὖρηται τὸν νοῦν τὸν τίδε (sic)
λύσιν φέρωντες πενίας τῆς πασχοῦλου.*
- 5 *εἰ δὲ ἀσίοχως καὶ κενὴν δόξαν φέρεις,
ἔξης ἀνέμους ἢ ψυχῆς μᾶλλον πόνοους,
ἄνθρωπε, τίμα τὸν ἐκ σοῦ πάντα πέλει,
ὄπως δῶῃ σοι καὶ νόημα καὶ λόγον·
μηδὲν γὰρ αὐτῆς μηδὲν ἄρδην προσδόκα.*
- 10 *Ἡλιόδωρος γὰρ φιλόσοφος γράψας
πρὸς τὸν Θεοδώσιον τὸν βασιλέα[ν],
ἀπὸ τῶν φιλοσόφων μυστικῆς τέχνης
διὰ στοιχῶν ἰάμβων τοῖσδε χημείσθω.*

Exemplar horum versuum beneficio viri doctissimi Rostagno professoris Laurentiani in manus mihi pervenit. 1. μέλλον Fabric. Ἐμβάινειν Fabric. 2. ἦ Fabric. εὖμενός Fabr. 10. Ἡλιόδωρον γὰρ φιλόσοφον M. 13. στοιχῶν Bandin.

Accedit igitur ad causas, quas Reitzenstein Guilelmo Mevero oblocutus attulit, gravissima haec adhuc neglecta.

Itaque si in his codicibus — scilicet A et L^c et Laurentiano — quorum numerum facile augeri posse suspicor — insunt illa carmina, tam ex ipso Marciano quam e gemello eius profluere poterunt aut coniuncta utriusque memoria paucis locis veriora,

¹⁾ Catalogus codicum Graecorum Bibliothecae Laurentianae Tom. III 347sqg.

²⁾ Quorum initium citat Fabricius VI cap. 8 p. 761.

pluribus certe multo deteriora exhibere. Hanc tamen quaestionem, quam solvere non poteris, nisi totam alchemistarum traditionem diligentissime perscrutatus eris, equidem mitto, ad Marciani codicis fidem haec carmina recensebo.

Iam ad carmina ipsa tractanda transeam. De Theophrasto satis mihi Reitzenstein (p. 28 sq.) argumentatus esse videtur, qui poetam chemicum non modo nomen sed etiam praecepta aliqua veteris philosophi adhibuisse demonstravit. Neque aliter de ceteris nominibus iudicari posse existimo, quod infra accuratius demonstrabo. Priusquam enim ea de quaestione loquar, carmina, quamquam temporibus magnis intervallis diremptis composita esse simulatum est, uni tantum poetae adscribenda uberius ostendi necessarium esse censeo. Quod inter argumenta carminum aliquam differentiam detegere sibi videbantur rerum chemicarum periti velut Borrichius¹⁾, qui cum quattuor haec carmina discrimine separaret tum diceret „Theophrastum hunc theoriae peritiorem fuisse quam securae praxeos“, contra „Archelai opusculum, ut appareret, ex intima magisterii cognitione profectum“, haud magni momenti est. Potuit auctor complures in medio proponere sententias, potuit id spectare, ut opiniones quattuor philosophorum inter se compararentur. Accedit, quod e variis fontibus hausta esse haec carmina constat. Immo potius quibus sint coniuncta communibus signis maxime attinet. Et profecto in omnibus quattuor carminibus iterum atque iterum eadem vocabula, sententiae verborumque compositiones adhibitae sunt. Cuius rei permulta afferre possum exempla, quorum ex numero eligenda censeo, quae praecipue ad rem mihi pertinere videntur.

Theophr. 132: *Θαῦμα Θανμάτων τέρας*. Archel. 60 sq.: *ὦ Θαῦμα Θανμάτων . . . τέρας*.

Hieroth. 44 sq.: *ὅστις πέλει ἀγγίνους ἔχων φρένας*. Archel. 93: *ὡς ἀγγίνους σοφός*. 308: *καὶ εἰ μὲν ἀγγίνους τε καὶ λίαν σοφός*. 280: *ἔση τέλειος ἀγγίνους λίαν σοφός*.

Hieroth. 163: *πρόσελθε θᾶπτον, ᾧ φιλούμενε*. 21: *διὸ πρόσελθε θᾶπτον, ὅστις εἰ φίλε*. Archel. 35: *προσέλθης τῆδε τῆ τέγγη*.

Archel. 310: *τῶν κειμένων πάντων μὲν ἐν βίβλοις σοφῶν*. Hieroth. 18: *ὁ κείμενος θησαυρὸς ἐν ταῖς πανσόφοις τῶν ἡρώων σοφῶν τε δέλτοις ἐμπόνως*.

¹⁾ Bibl. Chem. I 40/41.

Theophr. 252: ἔργοις ἐνθείοις. Archel. 302: τῶν ἐνθείων ἔργων.

Theophr. 67: φιλόσογοι. Hieroth. 5: φιλόσογοι.

Theophr. 213: ὃ θεῖον ἔργον εὐκόλον καὶ σύντομον.
Hieroth. 42: μᾶλλον δ' εὐκόλον καὶ σύντομον (scil. ἔργον).
Archel. 53: μᾶλλον δ' εὐκόλον καὶ σύντομον ἔργον.

Hieroth. 12: ἔκλαμψιν φάους. Theophr. 251: ἔκλαμψιν φάους.
Theophr. 236: τοῦ φωτὸς ἔκλαμψιν νέμον.

Theophr. 87: τῆς μίας φύτλης. Hieroth. 82: μίας πέλων
φύτλης.

Hieroth. 84: τρισσούμενος. Theophr. 127: τρισσομένη.

Hieroth. 135: συμπλακεῖσα ἀνδρὶ. Theophr. 150: θηλεία,
συμπλακεῖς δὲ ταύτη.

Theophr. 117: οὕτως νόει τὸ ἔργον. Archel. 13: οὕτως νόει
τὸ ἔργον. Hieroth. 80: οὕτως νόει τὸν πλοῦτον.

Praeterea iterum atque iterum in omnibus carminibus voces
adhibitae sunt πέλω, πέμπω, ἐκπέμπω, participia ut ποθοῦσι,
θέλουσι, βιοῦσιν, τοῖς ὀρῶσιν etc., verbum τὸ ζητούμενον, denique
verba, adiectiva adverbialiaque cum εὖ composita uberius quam ut
exempla afferri necesse esset. Accedit, quod in unoquoque car-
mine intolerabilem in modum certas voces sententiasque saepius
iteratas esse conspicuum est. Exempli causa paucos, quos e
Hierotheo solo excerpſi, locos in medio proponam:

1) εὐχερῆ 52. εὐχερῶς 59; 194. 2) εὐληπτον οὔσαν 52. οὔτος
γὰρ ἔσται ληπτὸς 17. 3) ἄνωθεν ἐλθεῖν 12. ἄνωθεν ἐκπεμφθεῖντα
43. ἄνωθεν ἐκπεμφθεῖσαν 48. ἄνωθεν ἐκ ῥοπῆς τε θείας 200.
4) ἐνθείως νέμει 16. Χριστοῦ θεοῦ νέμοντος χάριν 20. εὐχερῶς
νέμουσα τὴν ὠφέλειαν 59. φῶς νέμων 106. αἰγὰς νέμοντα ἡλίῳ
ἐοικότα 119. κάλλος προσνέμει 141. νέμων ἐκάστω τὰ πρέποντα 216.
ὀλίβως τε μὴ φθονῶν νέμει 219. 5) πρόσελθε θᾶπτον, ὅστις εἰ
φίλε 21. πρόσελθε χαίρων τοῖσδε τῶν μυσταρχίων 67. πρόσελθε
θᾶπτον, ὃ φιλούμενε 163. 6) ποθοῦσι καρδίας πόθῳ 15. καρδίας
πόθου 228. 7) ἀξίως αἰτοῦσιν 16. ἄνωθεν ἐκπεμφθεῖσαν αὐτὴν
ἀξίως 48. ἀξίως χάριν πεμφθεῖσαν 197. 8) τὸ ἔργον ὡς μηδὲν
κόπον ἔχοντα 41. μηδὲν κόπον φέρουσα 58. μηδὲν κόπον φέρον-
τας 194. 9) θάρσει, τάχιστα πλοῦτον εὐρήσεις 63. θάρσει, θᾶπτον

αὐρηκῶς κλέος 189. 10) κεκαλυμμένως ῥηθέντα τῶν σοφῶν τὸ πρὶν 9/10. λεχθεῖσαν πάλαι κεκαλυμμένως 196.

Nolo diutius singula persequi: eandem infantiam cum magniloquentia coniunctam ubique conspicias, eundem particularum copulantium (ὥσπερ καὶ, ὡς καί, ὡς, τε vel δὲ pro τε positi) usum, eandem duritiem asyndetorum, cui frustra mederi Reitzenstein volebat, eandem membrorum coacervationem, quae auctorem neque cogitando neque eloquendo iustam periodum efficere potuisse demonstrat. Consentiant vero carmina etiam ratione metrica — si quis rationem istis in versibus inveniat aut eo usque progrediatur, ut cum Berthelotio¹⁾ sensu quodam talium iamborum imbutus „assez corrects“ eos appellet.

Nam de re metrica vir Byzantinae artis peritissimus Paulus Maas²⁾ idem statuit quattuor haec carmina eadem arte composita esse. Quae ab Isidoro Hilbergo³⁾ acerbissime vituperata quin etiam nimis breviter et prae fracte reiecta, Maasio tamen perscrutanda esse videntur. Qui et versus illis, quos „Hermenienverse“ appellat, propinquos esse genere censet et auctorem inter veterum recentiorumque poetarum usum quasi mediam tenere viam dicit. Vides enim auctorem neque verborum accentus neque vetustiore prosodiam constanter observasse, orationis membra haud raro ultra finem versus extendisse, hiatum amare⁴⁾, elisiones vel synaloephas tantum non omnes fugere, incisiones post quintam aut septimam syllabam nonnunquam omittere. Huic igitur num recte Maasius omnes tredecim syllabarum versus abiudicaverit, valde dubito. Reminiscamur enim cum sciolo et indocto et vaniloquo nobis rem esse. Ego quoniam ille vir doctus ante omnia Marciani codicis lectiones in lucem proferri voluit, hoc maxime meum duxi. Quae si propter sensum immutandae erant, veniam me impetraturum spero, si nondum omnibus numeris satisfecero. Artem criticam in scriptoribus semidoctis difficillime exerceri constat.

Brevi comprehendo: non ovum ovo similis quam haec carmina inter se. Ad unum ergo redeunt auctorem. — Finxit autem Theophrasti, Archelai, Hierothei nomina Byzantinus poeta

¹⁾ Origines p. 202.

²⁾ Der byzantinische Zwölfsilbler, Byzantin. Zeitschrift XII (1903) 285 ann. 3.

³⁾ Byz. Zeitschr. VII 345. 349. 351.

⁴⁾ Heliodorus 55, Theophrastus 50, Archelaus 97, Hierotheus 47 hiatus exempla praebent.

eo consilio, ne variae et discrepantes sententiae ab uno solo auctore ad lectores deferrentur. Ita nemini in mentem veniet auctorem veteribus philosophis vere haec praecepta subicere (ut Democriti scripta a prioribus alchemistis ficta sunt) aut a poeta falsario Theophrastum, Archelaum, Hierotheum vere introductos esse. Immo sicut Callimachus se Hipponactem redivivum esse vult, ita hunc Byzantinum philosophum nunc Theophrasti agentem partes nunc Archelai nunc Hierothei in medium provenisse lectorum et e personis illorum virorum locutum esse luce est clarius. Hierothei nomine significari primum inter Christianos philosophum quem sibi finxit personatus ille Dionysius Areopagita Reitzenstein cognovit. Et novisse auctorem nostrum personati Areopagitae scripta mystica probare conatus sum. Habeas enim ante oculos haec Dionysii (Migne III) 1112: *ταῦτα γὰρ ἡ Θεία σοφία δωρεῖται τοῖς προσιούσιν ἀφ' θόνης αὐτοῖς*, vel 981: *ὁ πάντων ἀγαθῶν αἴτιος Θεός*, 1113: *μακαρίων ἀγαθῶν ἀφ' θρονον χορηγίαν* vel 1025: *ἀποκεκρυμμένον ἀναφαίνοντες κάλλος* vel de eccl. hier. II § 3: *... τὰς φωιοειδεῖς αὐτοῦ τῆς ἐνθέου διδασκαλίας ἀγῶς ἀφ' θόνης ἐπὶ πάντας ἀπλῶν, καὶ τὸν προσιόνια φωτῖσαι θεομιμητῶς εἰοιμότατος ὢν . . . ἀλλ' ἐνθέως ἀεὶ τοῖς προσιούσι ταῖς αὐτοῦ φωιαγωγίαις ἱεραρχικῶς* (Heliodorus *μυσταρχικῶς*) *ἐλλάμπων* eod. I. § 4: *ἱερὸν δῶρον* vel de div. nom. VII § 1: *τὸν θεῖον καὶ ἀπόρητον λόγον*.

Rem ipsam indicat versus a me, ut spero, feliciter restitutus: Hieroth. 34: *θεῖον σοφόν τε ἄνδρα τὸν κεκλήμενον*.

35: *ἀρχηγέτην μύστην τε καὶ διδάσκαλον*, quibuscum conferas Mignium III 1080.

Restat Archelaus, Socratis ut volebant veteres magister, sicut Hierotheus ille Dionysii fuisse credebatur. Nomen ipsum e Theophrasti libro *φυσικαὶ δόξαι* notum erat Byzantino poetae. Unde eum fortasse etiam sententias aliquas recepisse putaverat Reitzenstein. Sed haec spes eum fefellit; multo recentioribus fontibus illum usum esse probabo.

Quis autem dubitet, quin Heliodorus ille, qui in primo carmine nihil nisi veterum sophistarum praecepta se prolaturum esse praedicans imperatoris Theodosii ipsius gratiam expetens animos ad concipiendam chemicam sapientiam praeparat, sub his personis lateat? Namque si verum nomen fuit Theodosio, non est cur philosophi ipsius nomen in suspicionem vocemus. Variae ex hoc nomine fabulae natae sunt, quas leviter tantum attingo.

Heliodorum Theodosii cuiusdam filium, cuius de aetate nihil constabat, composuisse *Αἰθιοπικά* notum erat omnibus Byzantinae aetatis scriptoribus. Hunc episcopum postea Triccae factum esse contenderant scriptores nobis ignoti, quos citant Socrates hist. eccl. V 22, 82: Ἀλλὰ τοῦ μὲν ἐν Θεσσαλίᾳ ἔθους ἀρχηγὸς Ἡλιόδωρος Τρίκκης τῆς ἐκεῖ γενόμενος, οὗ λέγεται πονήματα ἐρωτικά βιβλία, ἃ νέος ὢν ἔταξε, καὶ Αἰθιοπικά προσηγόρευσε et Photius Bibl. cod. 73 . . . τοῦτον δὲ καὶ ἐπισκοπικοῦ τυχεῖν ἀξιώματος ἕστερόν φασιν. Sed commemorat rursus hanc fabulam Nicephorus Callistus Hist. eccl. XII 34, 51 (Migne 146, p. 860): Ἀλλὰ τοῦ μὲν ἐν Θεσσαλίᾳ ἔθους προκατήρξεν Ἡλιόδωρος ἐκεῖνος, Τρίκκης ἐπίσκοπος. οὗ πονήματα ἐρωτικά εἰσέτι νῦν περιφέρεται, ἃ νέος ὢν συνετάξατο, Αἰθιοπικά προσηγορεύσας αὐτά, νῦν δὲ καλοῦσι ταῦτα Χαρίκλειαν. δι' ἃ καὶ τὴν ἐπισκοπὴν ἀφῆρξεν. ἐπειδὴ γὰρ πολλοῖς τῶν νέων κινδυνεύειν ἐκείθεν ἐπήκει. ἡ ἐγκώριος προσείατε σύνοδος ἢ τὰς βίβλους ἀφανίζων, καὶ περὶ δαπανῶν . . ἢ μὴ χρῆναι ἱερῶσθαι τοιαῦτα συνθέμενον κτλ.

Verba eorum transcripta et mendacio aucta sunt in codice Parisino quodam Chronicon continente¹⁾: Ἡλιόδωρος γράψας τὰ λεγόμενα Αἰθιοπικά ἐπίσκοπος ἦν τῆς Τρίκκης ἐπὶ Θεοδοσίου. Γράφει δὲ διὰ στίχων ἰάμβων τὴν τοῦ χρυσοῦ ποίησιν πρὸς τὸν αὐτὸν Θεοδοσίον. Unde leviter immutata haec verba in Vaticanum Aethiopicorum codicem — quem ut definiamus fieri non potest — transierunt²⁾ additis verbis ὡς φησι Γεώργιος ὁ Κεδρητός. Hinc hausit Borellius³⁾ de Heliodoro errore novo inducto scribens: „Idem librum composuit, metro iambico, de auri factura, quem Theodosio Imperatori ex Nicephoro Callisto et Georgio Cedreno dicavit.“

Quae testimonia iam Morhofius⁴⁾ rectissime in suspicionem vocavit. Neque enim Cedreni, quem uno solo loco⁵⁾ alchemistas

¹⁾ Cf. Du Cange, s. v. *ποιήσις*: Chronicon MS ab Adamo ad Leonem philosophum in Theodosio M. — sequitur schol.

²⁾ Moller, *Homonymosopia*, Hamburgi 1697: „Confirmant illi hanc sententiam suam, e glo-semate codicis Aethiopicorum Vaticani, cui Gerh. Falckembergius haec verba, teste, quem Conringius laudat, autore praefationis, Ant. Mizaldi *Memorabilibus*, Coloniae A. 1575 editis, praefixae, invenit ascripta etc. ³⁾ Petrus Borellius, *Bibl. Chem. frag.* 113.

⁴⁾ Polyhistor. P. I, libr 1 cap. 11 pag. 103.

⁵⁾ *Histor. Comp.* 359 A: . . . τότε καὶ ἀνὴρ τις χημενίτης, ἐκ τῶν τῆς χείματος τεχνῶν εὐγυῆς ὢν ταῖς ἀπάταις ὁ γθαλμοπλαῆτης ὑπεδικινῆεν ἀργυροφάταις καὶ ἐτέροις χείρας καὶ πόδας ἀνδριαντων καὶ ἕτερα εἶδη χρυσοῦ κτλ.

commemorare video, neque Nicephori Callisti scripta perscrutantibus occurrent verba, quibus spectaverint ad Heliodori chemici iambicum poema.

Heliodorum ¹⁾ vero illum, qui Aethiopica composuit, ut summa prae se fert cura et quasi animi ardore ethnicam fidem, vix postea ad Christianos transiisse optime observavit vir doctissimus Münscher ²⁾.

Hic autem noster Heliodorus Christianorum dogmata tam moleste praedicat, ut nemo, quin ipse Christianus fuerit aut certe se Christianum esse simulaverit, dubitare possit. Deinde tantum a sermone Aethiopicorum auctoris abhorret, ut iam Rohde ³⁾ optime dixerit: „aber mit ihm verglichen ist ja freilich unser Heliodor aus Emesa ein wahrer Klassiker an Vernunft und Kunst des Ausdrucks“.

Atque Emesaeum poetam quidem tertio saeculo p. Chr. vixisse argumentis, quae viri doctissimi ⁴⁾ attulerunt, probatur, alchemistam, cuius e nomine tota haec fabula orta est, post annos 610—641 carmina composuisse iam apparebit, cum eum Stephano Alexandrino usum esse demonstravero, quem novem illa capita de arte sacra scripsisse et ad Heraclium imperatorem misisse ostendit Reitzenstein. Contenderat iam Reinesius ⁵⁾ nihil aliud, qui Heliodorum Stephani Alexandrini orationem solutam in iambos vertisse existimavit, neque autem ad propositum rationem subiecerat.

Omitto summam sermonis similitudinem afferre, quae intercedit inter Stephanum et Heliodorum: observes solum has breves vix tolerandum in modum duplicatas iteratasque exclamationes $\tilde{\omega} - \tilde{\omega} - \tilde{\omega} - \tilde{\omega} -$ (Theophr. vv. 213 sqq.) cum Stephani pag. 199 et 200: $\tilde{\omega} - - - \tilde{\omega} - . . .$

Compares Hierothei v. 22: σοφῶν ἔπη αἰνιγματίων γέμοντα cum Stephano (p. 235, 20): σοφίας γάρ εἰσι ταῦτα τὰ αἰνίγματα πολλῆς γέμοντα μαθήσειως, Heliodori v. 261: ἕμνοῦντες, ἐδλογοῦντες, αἰνοῦντες θεόν, τὸν φωτὸς ὄντα αἴτιον cum Stephano

¹⁾ Cf. capitulum de Heliodoro: Pauly-Wissowa VIII, 1 pag. 20 sqq. [Münscher].

²⁾ Conferas etiam, quae dixerit Schmid [Jahresbericht CXXIX 295] praecipue contra M. Oefteringii sententias. [M. Öftering, Heliodor und seine Bedeutung für die Literatur = Literarhistor. Forschungen XVIII, 1901.]

³⁾ Rohde, Der griechische Roman ² 1900 p. 472, 2.

⁴⁾ Rohde, Schmid cf. Münscher l. c.

⁵⁾ Cf. Praefat. apud Fabricium p. 751.

(Idel. p. 199) *Θεὸν τὸν πάντων ἀγαθῶν αἴτιον . . ὑμνήσαντες*¹⁾, Heliodori v. 90 *ἀσχοιοῦντες εἰς κενόν* cum Stephani (p. 206) *ἐπασχοιούμενοι εἰς κενόν*, Heliodori v. 85 *ὄραν δὲ κάλλος οὐδεὶς ἰσχύει* cum Stephani (p. 207) *κάλλη, ἃ οὐδεὶς ἰσχύει θεάσασθαι*, Heliodori v. 54 *ἄκοιε ῥημάτων πλοκάς καὶ συνθέσεις* cum Stephani (p. 224) *τὰς δὲ ἐμπλοκάς καὶ μυρίας αὐτῶν συνθέσεις*²⁾.

Denique Heliodorum v. 142 (*ἐν ἰππείᾳ κόπρῳ λειούμενος . . οὐράν*³⁾ *ἐσθίει πᾶσαν*) ante oculos habuisse Stephani praeceptum [p. 246] commemoro: *Τοῦτον λαβὼν λείωσον καὶ ταριχέυσον ὅξει καὶ βαλῶν εἰς κωθῶνιον μετὰ πάντα, φησί, ἔγκρυψον εἰς κόπρον ἰππείαν ἢ ὀρνιθειάν μέχρι εἴκοσιν ἡμερῶν καὶ τὰ ἐξῆς*.

¹⁾ Cf. Comarium. Berthelot p. 289: *Κίριε ὁ Θεὸς . . ὑμνοῦμεν, εἰλογοῦμεν, αἰνοῦμεν, προσκυνοῦμεν τὸ ἕψος . . σου*.

²⁾ Hieroth. *φῶς, ἐξ οὗ ἀσλήρη ὥσπερ αὐ φωτίζεται*: Steph. p. 210, 20: *ὦ σελήνη ἐκ τοῦ ἡλιακοῦ φωτός φῶς ἀπολαμβάνουσα*. — Heliod. v. 18 *θεοότιπτε* = Steph. p. 243. Heliod. v. 192 *τικηφόρος* = Steph. p. 204. Heliod. v. 46 *μηδὲν φθινοῦντες τοῖς θελοῦσι μανθάνειν* cf. Steph. p. 204.

³⁾ De dracone *οὐροβόρῳ* satis instructi sumus [cf. e. g. Cornificium apud Macrob. sat. I IX 12 (= ab Aegyptiis): „Hinc et Phoenices in sacris imaginem eius exprimentes draconem finxerunt in orbem reductam caudamque suam devorantem, ut appareat mundum et ex se ipso ali et in se revolvi“ aut Matter, Histoire critique du gnosticisme I 273. Hoc loco ad vocem *κατάστικτον* Theophr. v. 145 paucas addam annotationes: Invenimus in tractatu chemico, cui inscribitur *περὶ χρυσοκόλλης π. τρίτος* (= cod. Goth. p. 180^b), verba: *ἱερογραμματεῖς γάρ τινες τῶν Αἰγυπτίων βουλόμενοι κόσμον ἐγγαμάσαι ἐν τοῖς ὀβελισκοῖς, ἢ ἐν τοῖς ἱερατικοῖς γράμμασιν, δράκοντα ἐγκολάπτουσιν οὐροβόρον. τὸ δὲ σῶμα αὐτοῦ κατάστικτον ὑπάρχον πρὸς τὴν διάθεσιν τῶν ἀστέρων*, quae „ex Or-Apollinis hieroglyphiis auctorem sumpsisse“ dicit Reinesius. Et apud Horapollinem (Hieroglyphica I, β) legimus: *Κόσμον βουλόμενοι γράψαι, ὅσιν ζωγραφοῖσι τὴν ἐαυτοῦ ἐσθίοντα οὐράν, ἐστιγμένον φοῖσι ποικίλαις. διὰ μὲν τῶν φοκίδων αἰναιτόμενοι τοῖς ἐν τῷ κόσμῳ ἀστέρας. Quid quod mysticum in modum stellas designantibus punctis Liberi, qua vestitus est, pellis ornata est? Nam scribit Orpheus [Macrob. sat. I, XVIII, 22] de ornatu vestituque eius in sacris Liberialibus ita (ed. Hermann p. 464): *δέγμα πολύστικτον θηρὸς κατὰ δεξιὸν ὤμων | ἄστρων διυδαλέων αἰμημ' ἱεροῦ τε πόλοιο*. Et profecto anulos veterum, quos in talium draconum formas redactos nobis praebet J. Maiter [Histoire etc. Planche II A fig. 11. II B fig. 3; fig. 4. II C fig. 3—6, 8, 9. III fig. 6. VII fig. 1. X fig. 5]. contemplantibus iam apparebit horum draconum caudas innumerabilibus esse distinctas punctis. Observes praecipue draconis imaginem tabulae II B fig. 3, ubi et stellas optime discernere possumus. Utebatur igitur Heliodorus certa notione, cum Theophrastum dicentem faceret:*

οὐροβόρος ὁ δράκων . . κατάστικτον δορὰν ἔχων. cf. Julian imp. or. V, p. 171 A.; v. Fritze, Nomisma IV (1909) 36; Attis habet *ἀστερωτὸν πῖλον*. Hieroth. v. 150. Catal. cod. astr. 7, 246.

Immo multo maioris est momenti, quod id Heliodorus spectat, ut Stephanum cum Christianorum¹, cultum evulgantem tum philosophorum doctrinas verbosissime in medio proponentem diligenter imitetur. Quibus fuerit deditus litteris Stephanus penitus ex Useneri uberrima disputatione pernoscimur, qui Stephani de astrologia tractatum nobis offerens imprimis ad haec studia Alexandrini viri docti mentes convertit. Ita haud miramur Heliodorum e Theophrasti Physicarum sententiarum libro res ad medicorum, plantas vel animalia describentium, lapidum peritorum artes spectantes cursim leviterque attigisse, contra has maxime astrologorum sententias summa cum cura respexisse. Revera omnes, quas hic affert, voces et notiones et in astronomorum et in astrologorum scriptis legimus. Ita optime Heliodorum ipsum novisse sermones astrologorum iam inde elucet, quod in poematibus astronomicis cum Theodosii Prodrumi tum Camateri²) illius, de quo nuper vir doctus egit Weigelius³), ut ita dicam, iidem termini astrologici technici inveniuntur.

Nam conferas

Prodrumi v. 19 sqq. *Αὕτη τε τάξις ἐν αὐτοῖς καὶ σοφωτάτη θεοῖς
κατὰ τοὺς μαθηματικοὺς καὶ τοὺς ἀστερολόχους*
cum Theophrasti v. 21: *ἡμεῖς μὲν ἄστρον τάξιν ὡσπερ καὶ θεοῖν κτλ.*

Quid autem voce significetur *τάξις* e Camateri intellegimus vv. 36 sqq.: *Τῶν ἀστέρων δ' ἡ τάξις οὕτω τυγχάνει· | Πρῶτος Κρόνος, Ζεὺς δευτέραν ἔχει τάξιν, | Τρίτος δ' Ἄρης, τέταρτος Ἥλιον κύκλος, | Ἡ δ' Ἄφροδίτη πέμπτον ἰθύνει δρόμον, | Ἐρμῆς τὸν ἕκτον κτλ.*

Aut conferas Theophrasti v. 22 *φύσιν*⁴) cum Prodrumi v. 13: *Καὶ μάθε τοὺς σχηματισμοὺς καὶ φύσεις τῶν ἀστέρων*, aut eiusdem versus *ὑψωσιν* cum Camateri v. 152 *ζηρεῖ τὰ διάμετρα τῶν ὑψωμάτων* aut Camateri *περὶ μοιρικῶν διαστάσεων* cum Theophr. v. 22 *ὡς διάσιασιν*.

¹) Praecipue, quibus locis deum aut Christum contestatur, aut Christianorum more verba sollemnia facit vel locos profert Novi Testamenti: Cf. Hieroth. v. 62. Archel. 294. Addo Stephani hos locos: p. 207, 31 ~ Rom. XI 33. — p. 213, 20 et 219, 6 ~ Ephes. I 18 — p. 214, 8 ~ I. Thessal. I 10. — p. 231, 23 ~ Col. II 3. — p. 213, 9 ~ Jacobi epist. I 17.

²) Notices et extraits des manuscrits de la Bibl. impér. t. XXIII 2, p. 1 sqq.

³) Ludovicus Weizel: 1) Diss. phil. München 1801/02. 2) Kamateros, *Εισαγωγή ἀστρονομίας* Würzburg 1908

⁴) *φύσις* voce significatur aut, quod in vv. Prodrumi 25 sqq. habemus: *Ἢδη δ' αὐτῶν ἐκράνθει τις φύσις καὶ δυναμῖς· Ὁ Κρόνος . . . φύσει αἰτιός ἐστι κακοσεως πασης* aut quod e g. in Catal. cod. Astr. Gr. VII 214 invenimus: *Ὁ Κρόνος φύσεως ἐστι ψυχρᾶς καὶ ξηρᾶς!* Cf. ibidem V, 1 p. 154 sq.

Itaque in illo versu Theophrasti 24 traditam lectionem¹⁾ leniore remedio corrigere conatus, quam quo²⁾ usus est vir harum rerum peritissimus Franciscus Boll scripsi:

Κρύψεις τε δείξει προλέγοντες καὶ δύσεις.

Reprehendentium autem voce *δύσεις* idem dici quod voce *κρύψεις* illud in mentes redigo Gemini cap. XIII³⁾, ubi de notionibus *ἀνατολή*, *δύσις*, *κρύψις* etc. summa disserit subtilitate.

Ex qua argumentatione concludi potest veteres astronomos, ut *ἀνατολήν* et *ἐπιτολήν* discernebant, ita etiam inter *δύσιν* et *κρύψιν* discrimen fecisse:

ἀνατολή = ortus cotidianus

ἐπιτολή = ortus heliacus sive poeticus

δύσις = cotidianus occasus

κρύψις = heliacus sive poeticus occasus.

Sed redeamus ad Stephani rationes astrologicas. Qui, ubi de stellarum domibus atque de astrorum vi, affectione statuque verba facit, ab Heliodoro quoque est adhibitus:

Hieroth. 85sq.:

Steph. 204, 2:

*λευχειμονούσης ἐκ σελήνης
Περσίδος λαχοῦσα τῆς ἑώρας ἢ
Ἀφροδίτη τοῦ ἡλίου ἐκλαμψιν
αὐγῆς προσμένει. Ἐρμῆς δὲ ὡς
ἀλλοίως ἄλλως δεικνύται πρὸ ἡλίου
βαίνων τε οὐ φαίνει ὕλως καλύπτε-
ται αὐτὸς δὲ τοῦ Κρόνου μένει
τὴν ῥύψιν ἐκπέμπει γὰρ οὗτος,
ὡς νῆμα πλύνει. καθαρικῶς δὲ
θαύτην ἐκζέων πυρὸς φρορὰς τὴν
ἐντὸς Ἄρεως λαχὼν ζώνην τρί-
την ἔπος ὡς ἡμαγμένον εἶδος φέ-
ροντος αὐγὰς ἐκλάμπει σέλας κτλ.*

*ὦ λευχημονούσα σελήνη
ἀποσιλβουσα λευκότητα.*

225, 25sq.:

*πάλιν ἢ τῆς Ἀφροδίτης τὴν
Περσικὴν λαχοῦσα ἑώρα, προ-
ηγείται τὰς τοῦ ἡλίου αἰγὰς. πάλιν
ὁ τοῦ Ἐρμού ὑπὸ τὰς τοῦ ἡλίου
αὐγὰς ἐπὶ τὰ ἐπόμενα εὐρίσκειται.
πάλιν ὁ τοῦ Κρόνου διὰ τὴν τοῦ
ἕψους βαθύτητα, ἀμυδρῶς προσ-
φαίνεται. πάλιν ὁ τοῦ Ἄρεως
τὴν πυρρῶδη τομὴν ἀπεργάζεται.*

¹⁾ *Κρύψει τε δείξεις προλέγοντες καὶ λύσεις.*

²⁾ Apud Reitzensteinium p. 29: *Κρύψεις τε δείξει προλέγοντες καὶ λύσει.*

³⁾ Aut Claudii Ptolemaei inerrantium stellarum apparitiones = in ed. Ioann. Laurentii Lydi ed. Wachsmuth pag. 204/05. Deinde cf. adnotationem ad Horapollinis Hieroglyph. I 3 (= Leemans p. 132) et Ideler, Historische Untersuchungen über die astron. Beobachtung der Alten. Berlin 1806, p. 310/11. Addo denique Antolyci, de ortu et occasu rec. Ric. Hoche, Hamburgi 1877 pag. 5: . . . ἐν ᾧ ἔστιν ὁ ἥλιος, οὔτε ἐπιτέλλον οὔτε θυνόμενον ὁρᾶται, ἀλλὰ κρύψιν ἄγον.

Rem ipsam benevole vir harum litterarum peritissimus Franciscus Boll per epistolam explanavit. Cuius sententias breviter referam. His quoque locis, quin re vera et poeta et philosophus in astrologiae illorum temporum doctrinis valde versati sint, minime dubitabimus, ubicumque ipsos Chaldaicis rationibus eruditorum libros inspexerimus. Ex quibus exempla et commentaria petivit Boll. Contulit cum hoc nostro Heliodori loco, qua ratione aut in themate¹⁾, quod appellatur, mundi certis dispositae sint domibus si non omnes stellae errantes at tamen maior earum pars aut in fabula satis recenti Chaldaica ut ita dicam, quam habemus in Catalogo codicum astrologorum Graecorum V 1 p. 131 sqq. Spectant etiam ad rem, quae in Catalogo cod. astr. VII 119 sqq. et 214 sqq. inveniuntur, ubi exempli gratia legimus:

⟨Κρόνος⟩²⁾ ἐπέχει τὴν ἀνωτάτω ζώνην καὶ τὸ πλεόν ἔχει τῆς ποιότητος ἐν τε τῷ ψύχειν καὶ ἡρέμα ξηραίνειν, διὰ τὸ πλείστον. . ἀπέχειν ἀπὸ τῆς τοῦ ἡλίου θερμοσίας καὶ τῆς τῶν περὶ τὴν γῆν ὑγρῶν ἀναθυμιάσεως cf. Hel. Κρόνος. . ὡς νᾶμα πλύνει.

⟨Ἄρης⟩³⁾ καὶ ἔχει φύσει τὸ ξηραίνειν μάλιστα καὶ καισοῖν ἐν τῇ δυνάμει, τῷ τε πυρῶδει τοῦ χρώματος κτλ. Hel. ἐκζέων πυρὸς φορὰς Ἄρειος [ubi Ἄρειος Bollio interpretante significat idem quod ὁ τοῦ Ἄρειος scil. ἀσιήρ], Stephan. πάλιν ὁ τοῦ Ἄρειος τὴν πυρῶδη τομὴν ἀπεργάζεται.

⟨Ἀφροδίτη⟩⁴⁾ ὡς ἔγγιστα ἴσος τῷ Ἥλιῳ. . Heliod. τοῦ ἡλίου ἐκλαμψιν ἀγῆς προοιμείει.

⟨Ἐρμῆς⟩⁵⁾ κινεῖται καὶ αὐτὸς ἰσοιταχῶς τῷ Ἥλιῳ. Heliod. πρὸ ἡλίου βαίνων.

Quod Heliodorus plura nobis hoc loco tradit quam Stephanus ita ut Boll poetam alio fonte usum esse existimet — dicit enim: es ist fast unvermeidlich, daß er eine reichere Vorlage gehabt hat — mirabile non est. Neque enim habere nos integras Stephani lectiones sed decurtatas concludi potest e verbis καὶ τὰ ἐξῆς⁶⁾, quibus Stephani oratio abrumpitur. Alio quoque loco Stephani disputationem mutilam a librariis traditam esse iam commemoratum est⁷⁾, ubi de octavo Stephani capitulo dictum esse mentionem feci: τοῦτο ἄλλαν λείπει ἐκ τῶν ἄλλων. Integro igitur Stephani libro usus est Heliodorus.

¹⁾ Cf. A. Bouché-Leclercq, L'Astrologie Grecque. Paris 1899, pag. 185 sqq.

²⁾ l. c. pag. 120.

³⁾ l. c. pag. 121.

⁴⁾ l. c. pag. 121.

⁵⁾ p. 121 sq.

⁶⁾ p. 39.

Ideler p. 246 cf. huius diss. p. 17.

⁷⁾ pag. 11.

Idem Boll de vocibus *Περσίδος* et *Περσικήν*¹⁾ interpretandis se desperare profitetur²⁾. Neque autem in suspicionem voco Heliodori verba, cum iam Reitzenstein cognoverit hoc loco mysticum in modum orientem et occidentem inter se coniungendas finxisse poetam, qui Stephanum secutus ne hoc solo quidem loco sed etiam aliis (e. g. 113, 129 *ἐκ τῆς Περσίδος ἑώσας*) ad eandem rem spectaret³⁾.

Pergamus in tractanda, quae Heliodoro communia sint cum Stephano, quaestione. Num cum alchemistae iterum atque iterum⁴⁾ de qualitatibus elementorum dissererent, ne Stephanus Heliodorusque quidem omiserunt talia ad elementa pertinentia praecepta institutionibus suis intexere. Exempli gratia eos locos, quibus quattuor anni tempora ab utroque auctore cum elementis comparata esse invenimus et quos infra⁵⁾ afferam, consideres. Re vera igitur Heliodorus Stephani doctrinam imitatus eiusque libris usus est. Floruit igitur ineunte saeculo octavo et Theodosio III. carmina despondit⁶⁾.

Illa certe doctrina Archelai versus 88 usque ad v. 145 implet Heliodorus eamque admirabili tractat diligentia. Quo ante alios e loco intellegimus, quantum poetae huius dicta e philosophorum praeceptis pendeant. Neque Archelao enim ipso fonte usus est; immo apud quos discere potuerit philosophos institutiones suas, iam apparebit e Procli Diadochi, florentissimi Neoplatonicorum sectae auctoris, in Platonis Timaeum commentario⁷⁾. Ubi hic agens de elementis⁸⁾ alios unam attribuisse elementis qualitatem, alios duas, alios denique tres exemplis confirmat. Ad nos maxime attinet, quid ii, qui duas elementis qualitates esse defenderint, praebeant. Itaque Procli ipsius verba afferam (p. 37, 33): *ἄλλοι δὲ τινες ὡς οἱ περὶ Ὀκκελον* (transierant igitur iam hae doctrinae in scholarum usum), *τὸν τοῦ Τιμαίου πρόοδον, δύο*

1) Heliod. v. 94.

2) Maluit scribere *προσθετικήν*.

3) Cf. etiam Hieroth. v. 174

4) Olympiodorus cod. Goth. 1·0^a, 181^a, 182^b; cod. G. 191—192^a; cod. G. 161^b. Cf. Berthelotium ed. Alchemistarum p. 78·79.

5) pag. 24.

6) Errat Boil, cum dicit [Pauly-Wisowa pag. 18 vol. VIII 1] de Heliodoro astronomo: „Mit dem Alchemisten H., der dem Kaiser Theodosius (408—450) ein Gedicht über die schwarze Kunst widmete, hat der Neuplatoniker nichts zu tun.“

7) ed. Diehl, I' 150 D = II 37, 17 sqq.

8) *Τῶν δὲ φυσικῶν εἰσὶ τινες, οὗ τῶν στοιχείων ἐκίστη μίαν δεδώκασι δύναμιν, τῷ μὲν πυρὶ θερμότητα, τῷ δὲ ἀέρι ψυχρότητα, τῷ δὲ ὕδατι ὑγρότητα, τῷ δὲ γῆ ἕξηρότητα.*

δυνάμεις ἐκάστῳ τῶν στοιχείων διένεμον, πρὸς μὲν θερμὸν καὶ ξηρὸν, ἀέρι δὲ θερμὸν καὶ ὑγρὸν, ὕδατι δὲ ὑγρὸν καὶ ψυχρὸν, γῆ δὲ ψυχρὸν καὶ ξηρὸν. Quamquam ex Aristotelis temporibus philosophos iterum atque iterum de elementis disputasse et illius doctrinam, quam de duabus elementorum qualitatibus ¹⁾ prae se tulerat, explicasse et perpolivisse ²⁾ haud ignoro, tamen Archelai institutiones breviter cum Ocelli comparare in animo habeo, quia non multum ab ipsius Ocelli praeceptis quippe quae Proclus imprimis exempla fuisse commemoret, auctor carminum abest. Namque non modo easdem qualitates attribuit elementis (cf. vv. 97 sqq.), sed etiam persimili ratione, persimili argumentatione plena et perfecta atque Ocellus de permutatione agit elementorum. Magni enim Archelao et Ocello est momenti quod elementa diversa et contraria inter se permutantur. Sunt autem elementis et **contrariae** qualitates (Archelaus 88 sqq. ἕνωσον ἄμφο· ξηρὸν ὑγρῶ ὡς σοφός — ἀέρι δὲ θερμὸν ψυχρῶ ὡς ἐναντίων ὄντων: Ocellus II § 6 . . . δεύτερον δὲ αἱ ἐναντιώσεις οἶον θερμότης καὶ ψυχρότης καὶ ὑγρότης καὶ ξηρότης) et **communes** (Archelaus προσκαλεῖται συνδεσμιῖ τε πρόσφιλια: Ocellus II § 11 Ἀέρι μὲν οὖν καὶ πρὸς κοινὸν τὸ θερμὸν, ὕδατι δὲ καὶ γῆ κοινὸν τὸ ψυχρὸν etc.) ³⁾. Commutatur porro unum in alterum elementum, ubi primum alterutra qualitas alteram superavit: Oc. II § 11 Κατὰ μὲν οὖν τὰ κοινὰ διαμένουσιν αἱ οὐσίαι, κατὰ δὲ τὰ ἴδια μεταβάλλουσιν, ὅτε τὸ ἐναντίον κατακρίσει . . . (cf. Arch. v. 101/02 ἀήρ δὲ ὡς ὑγρός τε καὶ θερμὸς πέλων Ἐνοὶ πρὸς αὐτὸν ταῦτα θάπτον καὶ κρατεῖ).

Quo autem modo de commutationibus elementorum agant Ocellus et Archelaus, breviter ut comparare eos inter se possis, proponam:

¹⁾ Cf. Zeller, Die Philosophie der Griechen II 2 (1879) 439 sqq.

²⁾ Cf. e. g. Gronau. Poseidonius u. d. jüdisch-christl. Genesisexegese 1914, 123. Postquam hanc dissertationem scripsi, certior fio de doctissimi viri Veneri Jäger libro cui inscribitur Nemesios von Emesa, ubi uberime de elementis disputatum esse invenimus p. 68 sqq.

³⁾ Cf. Notices et extraits des manuscrits tome XVI 248: Fragmentum e codice scripta musica continent excerptum: Περὶ ποιότητες, θερμότης, ξηρότης ἴδια μὲν θερμότης, κοινὴ δὲ πρὸς μὲν τὴν γῆν ξηρότης, πρὸς δὲ τὸν ἀέρα θερμότης etc., quae tota doctrina accuratissime cum Ocello consentit.

Ocellus II § 11sq.:

..... ὕδωρ	$\left. \begin{array}{l} \text{ὕγρὸν} \\ \text{ψυχρὸν} \end{array} \right\}$	$\left. \begin{array}{l} \text{Ὅτε τὸ ἐν τῷ ὕδατι ψυχρὸν} \\ \text{ἐπικρατήσει τοῦ ἐν τῷ ἀέρι} \end{array} \right\}$
ἀήρ	$\left. \begin{array}{l} \text{ὕγρὸς} \\ \text{θερμὸς} \end{array} \right\}$	$\left. \begin{array}{l} \text{θερμοῦ, γίνεται ἐξ ἀέρος} \\ \text{εἰς ὕδωρ μεταβολή etc.} \end{array} \right\}$
γῆ	$\left. \begin{array}{l} \text{ψυχρά} \\ \text{ξηρά} \end{array} \right\}$	$\left. \begin{array}{l} \text{Ὅτε τὸ ἐν τῇ γῆ ξηρὸν} \\ \text{ἐπικρατήσει τοῦ ἐν τῷ ὕδατι} \end{array} \right\}$
ὕδωρ	$\left. \begin{array}{l} \text{ψυχρὸν} \\ \text{ὕγρὸν} \end{array} \right\}$	$\left. \begin{array}{l} \text{ὕγροῦ, γίνεται ἐξ ὕδατος εἰς} \\ \text{γῆν μεταβολή etc.} \end{array} \right\}$

Archelaus.

ὕδωρ θερμανθὲν εἰς πυρὸς φλόγα ἀτμηθὲν = ἀήρ
 γῆ πικληθεῖσα καὶ ζιμουμένη δι' ἕγρῶς οὐσίας μὲν ἐκλυ-
 θήσεται καὶ ὡς νᾶμα πρόεισιν . . . = ὕδωρ. etc. etc.

Deinde et Archelaus et Ocellus discrimen statuerunt inter στοιχεῖα ἀνωφερῆ et κατωφερῆ, κοῦφα et βαρέα. Quae doctrina etiam diligentius exculpta, usque ad tempora medii aevi viris doctis trita, nobis occurrit apud diagrammatis illius, quod supra exscripsi, auctorem, cum elementa quasi tabulatim ^(ignis) ^{aer} ^{aqua} ^{terra} esse disposita legimus, occurrit exempli gratia apud Achillem ¹⁾ (Isagogae 4 = Petavii uranologium p. 126/27): Τεσσάρων οὖν ὄντων τῶν στοιχείων συμβέβηκε τὸ πῦρ καὶ τὸν ἀέρα, κορυφώτατα ὄντα, ἐπὶ τὴν ἄνω φορὰν ἔχειν τὴν ὀρεμὴν καὶ περιδινεῖσθαι . . . ὅτι δὲ ἡ γῆ καὶ τὸ ὕδωρ βαρέα καὶ κατωφερῆ, οὐ δεῖ λόγου . . . et apud Ioannem Philoponum, qui duos solum locos elementis quattuor attribuit [de aetern. mundi p. 391: Τῶν γὰρ στοιχείων πάντων τῶν μὲν ὄντων βαρέων τῶν δὲ κούφων δύο καὶ οἱ κατὰ φύσιν εἰδὸν τόποι τῶν στοιχείων].

Quod autem Archelaus στοιχεῖα ἀνωφερῆ esse ἄρρενα, contra κατωφερῆ esse θήλεα [(v. 95 96) ἀνωφερῶν τὴν γῶσιν ἤγουν ἀρρένων κατωφερῶν τε αὐθις ὄντων θηλέων] contendit, animum convertas Reitzensteinium secutus ad Hippolyti illud: Καὶ δύο μὲν στοιχεῖα εἰς τὸ ἄνω ἡμισφαίριον προσέταξε, τὸ δὲ πνεῦμα καὶ τὸ πῦρ, καὶ καλεῖται τοῦτο <τὸ> ἡμισφαίριον τῆς

¹⁾ Arnim, Stoicorum veterum fragmenta II (1903) 175.

μονάδος ἀγαθοποιόν τε καὶ ἀνωφερές καὶ ἀρσενικόν . . . τὰ δὲ ἄλλα δύο στοιχεῖα . . . ἀπένειμεν τῇ δυνάδει, γῆν τε καὶ ὕδωρ, καὶ καλεῖται τοῦτο τὸ ἡμισφαίριον κατωφερές, θηλυκόν τε καὶ κακοποιόν (ed. Wendl. p. 66).

Addo locos, de quibus pag. 21 breviter iam mentionem feci:

Theophr. 87sqq.:

Ἐκτεσσάρων τροπῶν τε τοῦ χρόνου μάθε τὸ ἔργον ἐκπληρούμενον.
Χειμῶν: ὑγρὸς, ψυχρὸς. εἰς τρεῖς δὲ πύργους ἐκτελεῖται.
Εαρ: θερμὸν, ὑγρὸν. εἰς τρεῖς δὲ πύργους ἐκτελεῖ τροπήν.
Θέρος: θερμὸν, ξηρὸν. εἰς τρεῖς κιλ.
Φθινόπωρον: ψυχρὸν, ξηρὸν. τρίπυργον τροπήν ἔχει.

Stephanus pag 221, 24:

Συναγόμενα οὖν πάντα γίνονται δώδεκα ἐν τέσσαρασι τριαδικῶς, ὥστε οὖν δωδεκάπυργος ὑπάρχουσα ἡμῶν ἢ ἱερὰ τέχνη, τροπῶν τεσσάρων ἀνὰ τριῶν πύργων, δωδεκάζωδος λέγεται εἶναι ἀνακυκλωμένη τὰς τροπὰς οὕτως· ἤγουν Ἐαρινῆς 1) κριός, 2) ταῦρος, 3) δίδυμοι. Θερινῆς 1) κάρκινος 2) λέων 3) παρθένος γῆ(ς). Μετοπωρινῆς 1) ζυγός 2) σκορπίος 3) τοξότης. Χειμερινῆς 1) αἰγόκερος 2) ἕδροχός 3) ἰχθύες. ἅπερ συναγόμενα ὁμοῦ γίνονται τροπαὶ τέσσαρες ἔαρινή, θερινή, μετοπωρινή, χειμερινή, ἤγουν τέσσαρα στοιχεῖα ἀέρος, πυρρός, ὕδατος, γῆς.

Theophr. 117sq.:

Οὕτως νόει τὸ ἔργον ὡσπερ τέσσαρας τροπὰς φέρειν εἰς ἓν τι σῶμα στοιχείον
Ἐκ τεσσάρων πλήρωσιν ἔργον ἐκτελεῖν.
ἐπιταχρωμόν τε ὡσπερ ἐπὶ ἀστέρων.
ἔχει ἢ φύσις μορφάς κιλ.

Stephanus p. 221, 34:

Ὡς αὐτως πάλιν ἔχει τὰ σώματα καὶ τὰ χρώματα τῶν ἐπὶ ἀστέρων τῶν λεγομένων πλανήτων . . ὡς διὰ τῶν ἐπὶ ἀστέρων τῶν λεγομένων πλανήτων καὶ δώδεκα ἀπλανῶ ζωδίων τελεῖται . . . τὸ μυστήριον.

Hae quoque doctrinae vigeant apud tales viros doctos semidoctosque. Velut conferas¹⁾ <Πηγορίου> ἐκ τῶν Ἀντιόχου Θεσαυρῶν ἐπιλυσις καὶ διήγησις πάσης ἀστρονομικῆς τέχνης:

¹⁾ Catal. Cod. astr. Gr. 1, p. 142sqq.

143, 20: τὸ ἔαρ, ὃ ἔστιν ἀήρ

144, 1: τὸ θέρους, ὃ ἔστι πῦρ

144, 10: τὸ μετόπωρον, ὃ ἔστι γῆ

144, 20: ὁ χειμερινὸς ἀήρ, ὃ ἔστιν ὕδωρ.

Aut Heliodori illius, qui nihil nisi nomen commune habet¹⁾ cum nostro, definitiones²⁾:

Συνέστηκεν δὲ ὁ κόσμος ἐκ τεσσάρων στοιχείων· ἐκ τούτων δύο ἀνωφερῆ, ὁ ἀήρ καὶ τὸ πῦρ, καὶ δύο κατωφερῆ, γῆ καὶ ὕδωρ . . .

ἔαρ 1) Κριός 2) Ταῦρος 3) Δίδυμοι.

θέρους 1) Καρκίνος 2) Λέων 3) Παρθένος.

φθινόπωρον 1) Ζυγός 2) Σκορπίος 3) Τοξότης.

χειμῶν 1) Αἰγόκερως 2) Ὑδροχόος 3) Ἰχθύες.

.....

τὸ ἔαρ: θερμόν. ὑγρόν: ἔοικε τῷ ἀέρι.

τὸ θέρους: θερμόν. ξηρόν: ἔοικε τῷ πυρί.

τὸ φθινόπωρον: ψυχρόν. ξηρόν: ἔοικε τῇ γῆ.

ὁ χειμῶν: ψυχρός. ὑγρός: ἔοικε τῷ ὕδατι. —

Sed iam ad finem disputationis huius perveni. Habes igitur poetam balbutientem, philosophum hariolantem, Christianum superstitionibus constrictum. Quam huius viri imaginem quae sequuntur carmina ostendant et simul quam sit mendosus ille codex Marcianus probent, ex quo fere uno huius corporis pendet traditio.

¹⁾ Conferas Bollii dissertatiunculam hac de quaestione: Pauly-Wissowa VIII 1 pag. 18.

²⁾ Catalog. cod. astr. Graecor. VII 103 (Definitiones quaedam astrologicae ex Heliodoro).

Ἡλιοδώρου φιλοσόφου πρὸς Θεοδοσίον τὸν μέγαν βασιλέα
περὶ τῆς τῶν φιλοσόφων μουσικῆς τέχνης.

Διὰ στίχων ἰάμβων.

- 1 Σκῆπτρα γέης μέδοντες οἱ πᾶν ἐμφρανὲς
μουσιπόλοι ἔποντες ἄκρω δακτύλῳ
καὶ παυσίφων ἐπῶν τε τὴν γεῦσιν πᾶσαν
ποθοῦντες ἄψασθαι μὲν ὡς μουόμενοι
- 5 ἐγκυκλίου παιδείας ἐννοίας σοφῶς
αἰνιγμαίων τε καὶ προσιμίων λόγιον
μαθεῖν σκοπὸν θέλοντες καὶ ἄκρως ἰδεῖν
σοφιστικῶν τε κεκαλυμμένων φράσιν
καὶ γνῶσιν ὧν ἔφρισαν οἷα δὴ ἐπῶν,
- 10 πάσης τιμῆς κρίνουσιν ἀξίους πέλειν
τοὺς ἐμπόνως φήσαντας αὐτῶν τοὺς πόρους
καὶ δωρεῶν πλείσιων τε πάντιμον χάριν
νέμουσι καὶ τιμῶσιν εὐκλεῶς πάλιν
μάλιστα τοὺς ἄγοντας αὐτοῖς γησίως
- 15 ἐννοίας οἷον πρακτικῆς σοφιστικῆς
ἐννοίας ἀρχαίων τε ἡτόρων σοφῶν

Tit. βίσιον C¹. — Reinesius annotat: Inscriptiones istorum metricorum
mentiuntur autores. Sunt a. unius eiusdemque ineptissimi Graeculi et qui
intra ducentesimum ab hoc annum vixit; nihilque agit aliud quam quod
Stephani orationem solutam ligavit. — **1** γαίης G. ὡς πᾶν ἐμφ. MCG: εἰς παν-
εμγατές Rtz cf. v. 125. | **2** μουσιπόλοι MCG corr. C² ἄκρω M (sed litt. x evanida)
ἄκρω C¹G¹. | **3** πᾶν σόγων G. | **4** ὠψασθαι G. | **5** παιδείας G. | **6** τε] δέ MCG. —
λόγον MCG. | **8** φράσειν G. | **9** οἷαδη M. | **12** πλήστων MC. — παντίμων Fabr. |
14 versum om. G. — τὸ γησίον MC. fort. [τὸ] γησίον | εὐνοίας οἷμον Rtz. |
15 εὐνοίας MCG corr. Fabr. | **16** εὐνοίας G.

- ἡσχημένων μύησιν εἰς γνῶσιν πᾶσαν.
 ἐπί σου, θεόσιεπτε καὶ σῶφρον μέδων,
 πόθησας ὡσπερ γνῶσιν εἰδέναι, πᾶσαν
 20 ἐπιστήμην καὶ πρᾶξιν ἔμπειρον δέχου
 ἔντεχρον ὡς ἔχουσαν εἰσαγωγικὴν
 τέλειαν ἐκμάθησιν εἰς δόξαν κλέους,
 γυμναστικῆς παιδείας ἔνθεον τέλος
 φέρουσαν ἄρρητόν τε κέρδος καὶ κράτος
 25 εἰς ὠφέλειαν καὶ λύπης ἀπαλλαγὴν
 τὸν πλοῦτον ἀξίοις τε πέμπουσαν βροτοῖς,
 πενίας ἄχθος ἐκδιώκουσαν, βίον
 εὐκλείας ἐμπιπλῶσαν ἀλήκτου, φρένας
 τέρπουσαν, ἠδύνουσαν εὐνοῦς τῶν φίλων
 30 ἐχθρῶν δὲ τ' εἰσάγουσαν ἐκ λύπης φθόρου
 ἄπαστον ἄλγος καρδίαις ἕως τέλους.
 Σὺ οὖν ἄναξ, πανέμφρον εὐσεβέστατε
 ἄγαλμα παιδείας τε θειοείκελον,
 35 πρόσαξον εἰς καθέδραν οἰκειούμενος
 παιδειᾶς ἔμφρονάς τε καὶ ἄνδρας σοφοῦς
 μύησιν ὡς ἔχοντας ὦν ζητεῖς ἐπῶν.
 κλῖνον τὸ οὖς σου θᾶπτον ἀκροώμενος
 ὀμιλίας τε ὡσπερ ἐξηγήσεως,
 40 τούτων τὰς εὐελπείας ἀσμένως δέχου.
 ἄκουε, ὦν λέγουσι μὲν προσρήσεων,
 αἰνίγμασι πρόσσεχε καὶ τοῖς ῥήμασιν.
 οὔτιοι γὰρ ὄλβον προσφέρουσί σου βίῳ
 κοσμοῦντες εὐπραγείᾳ τῆς βιώσεως,
 45 κράτος σὸν εὐφραίνοντες εὐρήσει λόγων
 μύσται σοφιστῆται ὄντες ὡς ἐχέφρονες,
 μηδὲν φθονοῦντες τοῖς θέλουσι μανθάνειν
 ἐγκειμένην μύησιν αὐτῶν ἐν λόγοις,
 ἀλλ' ἀφθόνως ἀπλοῦντες ἀξίοις ἔπος
 κεκρυμμένης ἐννοίας, ὥστε πλουτέειν

18 θεόσιεπτε MC θεόσιεπτε G. | 27 βίον MCG. | 28 ἀλήκτου G. | 29 εὐ-
 νόουστον MCG. cf. Hieroth. 43. | 31 καρδίας Fabr. | 32 σὺ ὦν MCG. εὐσεβέ-
 στατον G. | 33 παιδείας G. θειοείκελλον MC: θεοείκεμον G corr. Reines. |
 34 πρόσαξον C. | 40 λέγουσιν MC. πρὸς ῥήσεων MCG fort. προσρήσεων cf.
 Hieroth. 166. 193. | 41 αἰνίγματι G. προσδέχου MCG. πρόσσεχε Rtz.
 (cf. 52). | 42 οὔτος G. | 44 εὐρησιν G. | 46 φθονοῦντες G. | 47 εὐλόγοις G. |
 48 ἀφθόνων G. | 49 εὐνοίας G.

- 50 καὶ ποιέειν ἄριστον ἐκ πόνων λόγον
καρποὺς θεῶν ἰλασμόν εἰς ὀφλημάτων.
Πρόσελθε γοῦν, σοφιστά, τοῖς ἔμοις λόγοις,
τοῖς ἐμπόνως ῥηθεῖσιν ἐκ πλείστων πόνων,
καὶ νουνεχῶς ἄκουε ῥημάτων πλοκάς
- 55 καὶ συνθέσεις ἐνοίας ὡς μυσταρχικῶς
ἐχούσας εὐληπτιον <τὴν> ἀρρήτων λόγων
ἐκφανσιν εὐγνωστόν τε τοῖς φιλεμπόνως
ζητοῦσι καὶ πονοῦσι νυκτὸς ἡμέρας
μυσταρχικῆς τέχνης τε θείας ἱεράς
- 60 τεχνουργίας τὴν πείραν ἐκ θείας ῥοπῆς
ἄριστον ἐκπληροῦσαν ἀρχὴν καὶ τέλος.
οὕτως πρόσεστί μοι γὰρ ἄρξασθαι λέγειν
ἀρχὴν λόγου. πάρειμι δ' ὁ σκοπῶν ἔπος
τεύξεται τὴν σύνιαξιν ἐξ εἶδους ἐνός
- 65 φέροντος εἰς δῆλωσιν ὡς οὐκ ἄλλοθεν,
ἀλλ' ἐκ μιᾶς <γε> φύλης τὸ κοσμούμενον
τῆς ἐκθεούσης ἐκ θαλάσσης εἰς θῆαν
βασταζομένης ὡσπερ αὐτὸς εἰς νέφος,
ὕγροῦ τε θερμοῦ [τῆ] ἐνώσει καὶ συμπλοκῆ,
- 70 ἐνουμένων ἀμφοῖν μὲν εἰς μίαν κοᾶσιν,
ταύτης φυλατιούσης δὲ τῶν ἀμφοῦ γένος.
τοῦ ἄρρενος πρὸς θῆλυ καὶ τερπομένων
ζεύξει τελούντων εἶδος ἀλλοῖον θῆας,
γαλακτίτου πυροῦ τε γεννᾶται γόνος.
- 75 συλλαμβάνουσα μὲν βρέφους συνοσίας
ἐξ ἄρρενος θήλεια τίκτουσα κλέους
τέρας βροτοῖσι, πλήρες ὄλζου καὶ κράτους.
ἄγει ξένον πάμπλουτον ἠγαπημένον,
ποθούμενον φιλητὸν ὡς ζητούμενον
- 80 καὶ μηδ' ὄλως τῆ πείρα τοῖς ἀναξίσις
ἐκφαινον αὐτοῦ [τὴν] ὄψιν, ἀλλ' οὕτως μένει
κρυπτὸν πρόσωπον γαστρὸς ἐντὸς μητέρος.

50 ποιέεις G. — λόγον G | 51 θεῶν G. | 53 πλείστων MC. | 54 καὶ
συνεχῶς G. | 56 ἐχούσιν MCG. — εὐληπτιον G i. marg. | 59 πονοῦ-
σιν M. | 63 δύο σκοπῶν G. | 64 ἔξιδους G. | 66 τό] τε MCG corr. Fabr. |
67 ἐ θεούσης (post ε spatium unius litterae) MC. — ἐθεούση. G. | 68 βαστα-
σθουμένης corr. Rein. G. | 69 τῆ del. C². | 70 ἐνουμένην MC | 71 γένους C
corr. | 73 τελούντων: fort. τελούσιν. | 74 γάλακτι τοῦ MCG. | 76 κλέος C² Fabr. |
77 κράτος MCG corr. Fabr. | 80 ἀνεξίσις C.

- τῆ λευκότητι τῆς δὲ φαιδραῦς οὐσίης
 θησαυρὸς ὡς ποιικιλτὸς ἐκφεύγει χεροῖν
 85 ἀφήν, ὄραν δὲ κάλλος οὐδεις ἰσχύει
 ἐν κοιλίῃ τῆς μητρὸς, ἀλλ' αὐτὸς βοᾷ·
 Πάρεμι τοῖς ζητοῦσιν ἐν μέσῳ πέλων,
 ὄρωντες ἀγνοοῦσιν, ὄνπερ τοῖς κόποις
 90 ζητοῦσι καὶ μοχθοῦσιν ὡς πλανώμενοι
 ἐκεῖσε, ὧδε ἀσχολοῦνται εἰς κενόν.
 ἐγὼ δὲ ὡς ὑπουργὸς ἠτιμωμένος
 δοῦλός τε πάντων οὐδαμοῦ ἀρίσταμαι.
 κτηνῶν γὰρ εἰμι δοῦλος, εὐρήσεις δέ με,
 ὅπου δ' ἂν οἰκίσωσιν ἄνθρωποι ὅλως,
 95 μὴ οὖν πορευθεῖς μακρὰν ἐπέμνων ὁδόν.
 οὐ γὰρ πέλω εἰς πόντον, εἰ ἐκεῖσε μὲν
 ἐκ τῆς θαλάσσης εἰς νέφος εὐρίσκομαι.
 βαίνω γὰρ ὡσπερ ἀτιμὸς ἐκ πόντου μέσου
 νέφη ἔχων χιτῶνα καὶ καλύπτομαι
 100 σκότει ὁμίχλης καὶ μέλανσις με σκέπει.
 ἀνέρχομαι δὲ καπνὸς ὡς λεπτὸς πᾶν,
 ἀῆρ ἔχει με κρύπτειν ἐν αὐτῷ ὕλον.
 εὐρίσκομαι δ' ἔκλαμπρος, ἔκστιλβος λίαν,
 πλύσει ὅτ' [ἂν] ἐκπλυνεῖς με <καὶ> θείω πυρὶ
 105 ἔψων παροπτῶν καὶ ὕδωρ τὸ πόντιον
 μέτρῳ χέων μου εἰς πρόσωπον αὐτὸ πάλιν,
 διχῶς μερίζομαι γὰρ εἰς τρεῖς γίνομαι
 κάτω ἄνω τε πατρὶ καὶ τῇ τεξάσῃ.
 αὕτη με λευκὴ γεννᾶ τῶν σπλάγχχνων μέσον,
 110 πατὴρ δ' ὁ φύσας πύρρος ἐξελεύσεται
 θνήσκων βίου· ἐγὼ γὰρ αὐτὸν ὡς φρονεὺς
 κτείνω ἕων ἔξοικον ὄρφανὸν πάλιν
 ὕλης, ἐν ἧ ὑπῆρχεν, ἵχνος μὴ φέρειν.
 λαβῶν δ' ἀπ' αὐτοῦ σθένος εὐρεθήσομαι
 115 κρείττον ἔχων τὴν σφῶν τε μορφήν εἰκόνας

83 οὐσίας corr. C¹, sed cf. 86. | 84 ἐκφεύγειν χεροῖν G. | 85 ἀμοῖν G. |
 90 ἐκεῖσαι MC. | 91 ἠτιμωμένος Reines. ἠτιμωσάμενος Rtz. | 93 δέ με MC. —
 δέμον G. | 94 ὅλοι MCG. | 95 ἔκτεινον Rtz. | 96 εἰς πόντον MG: εἰς σπόντον C,
 sed corr. | 100 ἀμίχλης G. — ἀμίχλη Rein. | 102 ἔχει μαι G. | 107 εἰς τρεῖς cor-
 ruptum. | 109 αὐτή MCG: αὐγὴ Fabr. — γενᾶ G. μέσων G. | 110 δὲ φύσας
 δὲ M (eraso priore δέ) φύσας δὲ CG, πυρὸς CG. | 111 βία G. | 112 ἐνῶν G. —
 ἔξοικον M: ἔξοικον CG. | 115 κρείττον MC. τῆν] τοῦ MCG. τῆς Rtz.

- ξανθὸν φέρων τὸ εἶδος, ἀλλὰ πρὸς βραχὺ
 ὀφθίσομαι μέλας δὲ ποικιλόχρωμος
 βρύων χρυσοσπερμόν τε καὶ χρυσοζώμον,
 ὃ καὶ χρύσανθον εἶδος [ἐκ] μεταλλοῦ χρυσης
 120 ποικιλόμορφον ὠχρὸν ἀργυρόχρυσον
 χρυσάργυρον ξανθόχρουν αὐτίς πόρφυρον.
 ὡς κίτρινοπράσιόν τε πυρ[ρ]οφειγγίτης
 χρυσοῦ κόραλλός εἰμι ταύτας ἐκφέρων
 τὰς χροιάς ἄνθη πάντα καὶ γλοιοφορῶ.
 125 ὅταν δὲ ἴδῃς ταύτας εἰς τὸ ἐμφανὲς
 μορφῆς ἐμῆς τὰς χροιάς ἐκμορφουμένας,
 πρόσσελθε γεννηθέντι παιδίῳ νέῳ
 ἐμοὶ μελάνσει ὄντι ὡς κεκρυμμένῳ
 σκότει ἀφανίστω οἶα καὶ τῇ ἀχλύϊ,
 130 ἀλλ' ἔνδον ἐκστίλβοντι καὶ κεκασμένῳ.
 γάλακτι ἐκθίλαζε μασθῶν μητρῶν
 θηλῆς ἀμέλων γάλακτος πότιζέ με,
 θρέψον με μικρὰ μικρὰ· νήπιος πέλω,
 ἕως ἂν ἔλθῃ ἰσχὺς ἐπτρέφουσά με,
 135 ἄγουσα εἰς ἀνδρεῖον εὐ ῥυθμὸν μελῶν,
 εἰς σχῆμα δ' αὐτέλειον εὐμορφον πάνυ.
 ἐγὼ γὰρ ἀδρυνθεὶς μὲν λεπτυνθήσομαι,
 τραφεὶς λίαν ξιφικῶς ἀκμάσω νέος
 τῇ ποιότητι τεσσάρων τῶν στοιχείων
 140 καὶ ἐν νέφει ὡς λεπτὸς ἀτμὸς ἴζομαι.
 ἀηρ γὰρ εἰς κόλπους με θάλλων βασιτάσει,
 ἔνδον δέ μου ἔχων πῦρ ὑψωθήσομαι,
 ἀρθεὶς ἕως εἰς ὕψος ὄμβρος ἔσομαι,
 οἷη τε γέα ξηρὰ θεῖόν μου νᾶμα
 145 φύτλης ἐμῆς γεννηθέν, ὥσθ' ὑπερφυῶς
 τῶν στοιχείων τὴν ποιὰν εὐκρατῶς ἔχειν

117 ποικιλόχρωμος MCG. | 118 χρυσοτέριμον G. χρυσοζώμιον MCG. |
 119 δ] τό G. | 120 ποικιλόμορφον MC. | 121 ξανθοχρόην G. | 122 κητρινο-
 πραῖσον MCG. [ὡς] κίτρινος πραῖσιός τε Rtz. | 124 χροιάς Fabr. | 126 ἐκμορ-
 φομένας G. | 127 γεννηθέντη C. corr. | 128 μελάνσιοντι MC. ὡς] καὶ MCG.
 μελανίζοντι καὶ Rtz. | 129 σκόπει G. | 132 θηλῆς γάλα πρὸς με λέγων (λέγον G)
 MCG. | 135 εἴρυθμιον MCG | 137 ἀδρυνθεὶς (ἀνδ. G) MCG. ἀνδρωθεὶς Rein.
 Fabr. | 138 ξιφικῶς corruptum γελικῶς Hepd. | 140 νέση MCG corr. Fabr. —
 ἀτμὸς om. G. ἴσομαι G. | 141 βασιτάζει C schol. βασιτάσου G. | 143 εἰς om. G. |
 144 ἴει τε γαταν ξηρὰν Rtz. | 145 ὡς MCG.

- κατακλύσαι ἀρδεΐα γῆν, ἐκβλαστάνειν
 χλοηφόρους παντοίας ἀνθῶν ἰδέας.
 πυκνούμενος γὰρ ἀτμὸς ἐκ γῆς εἰς νέφος
 150 ἕξ ὑγρᾶς οὐσίας τε θᾶπτον γίνεσθαι
 ὕδωρ βρέχον τὴν γαῖαν, [ἐκ] βλαστάνει γένη
 τῶν ἀνθῶν παντοῖα καὶ καρποφορεῖ.
 οὕτως γὰρ ἢ τῆς ξηρᾶς ἐκλυθήσεται
 φύσις πρὸς ὑγρὰν ἐκρέουσα καὶ νῆμα
 155 ὑπερφνωῶς εἰς θεῖον ἐκτραπήσεται
 καὶ τὴν μέλανσιν λευκότητα ποιεῖ.
 αὕτη γὰρ ἡ λεύκωσις ἐστὶ δευτέρα,
 ἦνπερ ποθοῦσι τῶν σοφῶν ἀνδρῶν γόνος
 ἰδεῖν, ὅταν μέλανσις ἐκ γαίας τραφή
 160 τῆς ὥσπερ οὔσης νεκρᾶς ἕξ ὕλης πάχους
 εἰς φαιδρὸν ὄμμα λευκότητος ὡς χιῶν
 τὸ θεῖον ἐκβλύζουσα νέκταρ ἐκ μέσου
 τῆς γαίας ὡς φέρουσα τὸ ζητούμενον
 ἀφροσελήνης ξανθὸν ἐντὸς γαστέρος.
 165 τὸ κάλλος ἐξαστραπτον αὐγὰς ἐκφρεῖ,
 λευκὴν μὲν ὄψιν δεικνὺς ἔκσιλβον πᾶν
 χρυσάνθιον κόραλλον ἀλλ' ἀσώματον
 εὐειδὲς εὐέκλαμπρον ἀστραπήχροον
 ζῶνας χρυσιζούσας τε καὶ χλοηφόρους,
 170 πέμπτον σέλας καὶ λάμψιν αὐθις ἡλίου
 λεύκωσιν ὡς κάλυμμα ἕξωθεν φέρον,
 ἔνδον δὲ τοῖς βλέπουσιν ὥσπερ πυρφόρος
 λαμπτήρ φλοηφόρος τε φεγγίτης μέγας
 τὰς τῶν λίθων ποικίλας ἐκπέμπων χροᾶς,
 175 ὡς ἄμπελον χλωρὸν μὲν εἶδος τῶν φύλλων
 ὠραῖον εὐειδὲς μὲν ἄνθος βλαστάνων,
 ἐκ τεττάρων κλάδων δὲ συνηνωμένων
 ὁμοῦ μίαν πρὸς ῥίζαν εὐκαρπον φέρειν
 πέπειρον ἀρδευθέντα βότρυν ὡς μέλι
 180 τὴν ποιότητα γεύσεως κεκτημένον

147 ἀρδεΐα MCG. | 148 εἰδέας MCG. | 151 γαῖαν MCG. — βρέχων MC. —
 ἐκβλαστάνειν MCG. | 152 καρποφορεῖ G καρποφορεῖν Rein. βρέχειν τῶν
 γῆν ἐκβλαστάνειν . . . καρποφορεῖν Rtz. | 156 ποιέον G | 162 ἐκβλίζουσα G. |
 163 πηγαίας ὡς MCG. | 165 ἐξαστραπτιων MCG fort recte. | 170 πέμπουσι G. |
 174 ποικίλλης MC. πικέλας G. | 175 ἄμπελος et 178 φέρων Rtz. | 177 γε-
 σάρων CG. | 178 φέρει G. | 179 πέπερον G. | 180 ποιότητα MC. ποιότητα G.

- λευκὸν πᾶν πρόσχημα καὶ μορφήν ἔχει.
 οὗτος δὲ λευκὸς βότρυς εὐθαλῆς πέλων
 λειούμενος ταῖς χερσὶν οἶνον βλυσιάνει
 πυρρὸν μὲν ὡσπερ αἷμα, γέυσει εὐκρατον,
 185 εὔσομον, ἐξ οὗ βάπτεται ἡ πορφύρα
 τῇ κογχύλῃ μιχθεῖσα πόντου ἐκ μέσου,
 ἐρυθρά. ὡσπερ ἀτμὸς εἰς νέφος θέ[σ]ει,
 ἀνέρχεται γὰρ ἐκ θαλάσσης ἐκρᾶναι
 νυμφοσιολούσης παρθένου φαιδρὸν γάλα
 190 βρέφους νέου τεχθέντος εἰς διατροφήν.
 ἀδρυνθὲν ἔσται γὰρ τεκούση <σύ>ζυγος,
 ζευχθεὶς δὲ ταύτῃ αὐθις ὡς νικηφόρος
 ὀφθήσεται τὸ θῆλυ ἐκκαλούμενος
 πρὸς συμπλοκῆς ἔνωσιν εἰς συνοσίαν.
 195 ταύτης ἐνωθείσης δὲ φαιδρῶς ἄρρην
 πρὸς δευτέραν πλοκὴν τε καὶ μῖξιν πάλιν
 ἔσται ὕλως ἐκσιτμβος, ἀγλὴν τοῦ σκότους,
 ὕλην γεώδη ἐκβάλλουσα εἰς τέλος
 καὶ μίγνυται εἰς ζεῦξιν, οὐκ ἀρίσταται
 200 τῇ δευτέρᾳ πλοκῇ τε θᾶτιον ἐπιτελεῖ
 πρώτης κλειδὸς πλήρωσιν ὡς καὶ τὸ στέφος
 λευκώσεως πληροῦσα ἔργον δευτέρας
 χρῆζουσα μηδὲν εἰς τελείωσιν πάλιν
 τὸ σῶμα λευκαίνειν πᾶν, οἶον καὶ θέλει,
 205 τῶν τεσσάρων βάπτονσα σωματίων φύσιν,
 λευκὴν φέρουσα καὶ διώκουσα σκότος
 τὸ ἐμφωλεῦον ὡς κάλυμμα ἀγλύος
 ἐκσιτμβον ἔκλαμπρόν τε δείκνυσι, πλέον
 φωτὸς σελήνης ταῦτα λευκαίνει ὅλα
 210 νικῶντα λευκίητι λεύκωσιν πᾶσαν.
 ἐξῆς τε δευτέρα κλεῖς ἄρχεται πάλιν
 ξανθώσεως λεύκωσιν εἰς ξανθὸν φέρειν
 ξανθὸν τε δεικνύουσα τῆς μορφῆς ὅλον.
 ἐργάζεται γὰρ αὐθις ὡσπερ καὶ πάλα.

181 λεκόν G. — πρόσχημα G. | 185 εὔσομον G. | 188 ἀνέρχεται G. |
 189 φαιδρὸν G. in marg. λεκόν in textu. | 190 τεχθέντες G. — διατροφήν G. |
 191 ἀδρυνθὲν MC. ἀνδρυνθὲν G. Fabr. — ζεῦξιν in marg. ὕψος ζυγός G. |
 195 ἄρρην G. | 197 ὕλης MCG. corr. C². ὄλη Fabr. | 198 ὕλην G.: ἰλύν
 Rein. | 203 χρῆζουσα MCG. | 206 σκότους C² Fabr. | 207 ἐμφώλευτον G. |
 208 δέκνυσι MCG. | 211 κλεῖς MC.

- 215 οὕτως γὰρ ἡ ξάνθωσις εἰς πέρας φέρει
 ἄριστον ἐκπλήρωμα κεκοσμημένον
 πληρουμένων τῶν βαθμῶν εἰρὸν καὶ τέλος.
 ὥσπερ γὰρ ἡ λεύκωσις οὕτως γίνεται
 ξανθώσεως τὸ ἔργον ἐκπληρούμενον,
- 220 εἰς κέρδος ὄλβιον τε τὸν κόπον φέρει
 καὶ χαρμονὴν πάμπλουτον, ἐξάγει κόπους,
 πάροιθεν οὖς ἔσπιρας, ὥστε πλουσίως
 τῶν δραγμάτων πλέον μὲν ἐκφέρειν φόρους
 καὶ δεικνύει τὸν μισθὸν εὐφραδέστατον
- 225 εἰς ἐκβολὴν πενίας αἰθῆς εὖρεσιν
 πλούτου τε καὶ ὄνησιν ἔνθεον βίῳ.
 οὕτω γὰρ εὐπραγοῦντες ὀφθαῖμεν σοφοὶ
 χρῆζοντες ὧδε μηδὲν ἔκ τινος βροτοῦ,
 μὴ ἀσχολούμενοι δὲ πάνπαν ἐν βίῳ,
- 230 ἀλλ' ἡ θεῶν λατρείας αἶνον προσφέρειν,
 στέργειν ποθεῖν τε τρυφὴν ἡτοιμασμένην
 ἄπονον χαρὰν καὶ δόξαν, ἔνθεον χάριν,
 πτωχοῖς νέμειν θέοντα καὶ πάντας θέλειν
 σώζειν τε καὶ λύτρωσιν ἐξ ὀργῆς νέμειν
- 235 καὶ χεῖρα συμπαθείας ἐκιεῖναι πᾶσιν
 καὶ εὐπραγεῖν καὶ μηδὲν ἔκφραυλον λέγειν
 ἢ τεκταίνεσθαι σκάνδαλόν τι εἰς πέλας,
 ἀλλ' εὐφρονεῖν εἰς πάντας εὐπροσηγόρους
 εἶναι θέλοντας, κληρὸν ὄλβιον μέγαν
- 240 ζωῆς ἔχειν μιμητὰς ἔργοις ἐνθέοις
 τοῦ δεσλότου Χριστοῦ θεῖον ἐν λόγῳ
 πράξει τε φροσφοροῦντας εἶναι ὡς σέλας,
 μηδὲν λέγειν εἰς πράξιν, ἀλλ' ἐπιφρονεῖν,
 πένητας εὐποιῖα συμπαθεῖν, ὅπως
- 245 τὸν πλούτου ἐκκενοῦντες εἰς αὐτοὺς ῥᾶον
 εὖρωμεν ἔργων μισθὸν ἡτοιμασμένον
 ἐντεῦθεν ἐκδημοῦντες ὡς ἄνδρες σοφοί.
 οὕτως γὰρ ἔστιν εὐσεβείας ἔνθεος
 ἀγὼν πόθος τε θερμὸς εἰς θεότροπον

217 πληρούτων G. — εἰρὸν om. G. | 218 γὰρ om. G. | 224 εὐφραδέστατον C. | 230 ἀλλή MC.: ἀλλί G. Fabr. | 231 τρυφάν G. — ἡτοιμασμένον M. ἡτοιμασμένον CG. | 235 χεῖρα (pro α etiam ai legi potest) M χεῖραι C. | 237 fortasse τοῖς πέλας. | 243 fort. <α>λέγειν cf. Theophr. v. 15. εἴ τι φρονεῖν MCG. | 245 ἐκκανοῦντες G.

- 250 ζῆλον τελούμενος ἀνδρεία <τῶν> φρενῶν
καὶ σώματος κάθαρσις ὥσπερ καὶ ψυχῆς.
οὕτως γὰρ εὐπραγοῦντες ἀξιόκλειοι
ἐσόμεθα πρὸς Χριστὸν ὡς καὶ τῷ στέφει
στερηθοροῦντες αὐθις ἐσθλῶν πράξεων
- 255 σκηπτυνχίας τῶν κλήρων ἀξιούμεθα
ἐκλάμψεως εἰς δόξαν αἴγλης καὶ φάους
τιμῆς σέβας εὐκλειαν εὐσεβιστάτοις
ἄναξι πιστοῖς προσφέροντες ἐντίμως
τοῖς τὸ κράτος καὶ σῆπτρα γῆς πιστευμένοις,
- 260 ὡς χριστολάτραις οὔσι δόξης ἐμπλέοις,
ὑμνοῦντες εὐλογοῦντες αἰνοῦντες θεὸν
ὑπέρθεον, τὸν φωτὸς ὄντα αἴτιον,
ζωῆς χορηγὸν καὶ θέλοντα τοὺς βροτοὺς
λύτρωσιν εὐρεῖν ὥσπερ ἀμπλακημάτων,
- 265 οὕτως τυχεῖν μέλλουσαν εὐκλειαν πάλιν,
καὶ προσφέρειν λατρείαν αὐτῷ τῷ μόνῳ
θεῷ λόγῳ σὺν πατρὶ θεῷ πνεύματι
εἰς κκληκὸς αἰῶνας αἰῶνων ἀμήν.

στίχοι σξ̄η.

Θεοφράστου φιλοσόφου περὶ τῆς αὐτῆς θείας τέχνης
διὰ στίχων ἰάμβων.

- 1 Οἱ τῶν σοφιστῶν ἄνδρες ὥσπερ ῥήτορες
εὐδαιμονοῦντες καὶ βιοῦντες πανσόφως
καὶ τὴν φύσιν δὲ γνόντες πάντων κτισμάτων
καὶ ποιότητα στοιχείων ὡς καὶ κοᾶσιν,
- 5 καὶ συμπλοκὴν μαθόντες ἀλλήλων φέρειν
εἰς ἓν τι καινὸν εἶδος εὐπρεπέστατον,
πάντη ξένον καὶ φαιδρὸν, εἰδειδὲς πέλον,
εἰς ἀρελείας κέρδος ὕνησιν φέρον
τῇ συνθέσει καὶ πλείστον εἶναι ἕξ ἑνός,

252 ἀξιόκλειος G i. marg. | 254 καὶ στερηθοροῦντες C. | 258 πρὸς φέροντες C. | 259 καὶ om. G — πιστευμένοις MC. πιστευομένοις G. | 262 ὑπέρθεόν MCG. | 263 θέλοντας G. — numerum versuum om. C. | 3 δέ om. CG. | 6 τι] ὅτι G. | 7 πάντη MC. πάντη G. — πέλων MCG.

- 10 πάντα βροτοὺς σοφιστὰς ὡς εὐγνώμονας
καὶ γνώστας ἐδλήπτους τε μεμνημένους
θέλοντες αὐτοὺς ὡς τελείους ἐκτελεῖν
πάντων σοφῶς τε τοὺς ὀρισμοὺς καὶ φύσιν
διακρίνειν, συγκριῶν ὡς καὶ συμπλέκειν
15 καὶ εὐπραγεῖν εἰς πάντα καὶ μηδὲν λέγειν,
πλὴν ὧν ἔρησαν οἱ σοφοὶ διδάσκαλοι.
οἱ προτρέπονται πάντα ὥσπερ ἔμφορες
εἰς γνῶσιν ἔλθεῖν καὶ μύησιν ὧν φασὶ
θεῶν λόγων, οὕτως καὶ τοῖς ἔργοις πλέον
20 βουῶντες ἢ λόγοισ(ι) φάσκοντες τάδε·
ἡμεῖς μὲν ἄστρων τάξιν ὥσπερ καὶ θεῶν
φύσιν τε καὶ ὕψωσιν ὡς διάστασιν,
μέτρων ὀρισμοὺς ἀκριβῶς καὶ ἀνατολὰς
κρύψεις τε δείξει προλέγοντες καὶ δύσεις
25 οὐ σφαλλόμεθα, μακρὰν ὄντων τὴν θεῶν
τούτων ἀφ' ἡμῶν, καὶ νοὸς γνώσει μάλα
ὀρῶντες, ὥσπερ εἰσὶν αἰσθήσει φρενῶν,
γινώσκωμεν τ' ἀληθῆς ὡς εἶναι ἐκεῖ
ἐν οὐρανῷ καὶ μηδὲν ἀγνοεῖν ὅλως
30 τελουμένων ἐκεῖσε· πάντα δ' αὖ σοφῶς
λέγειν ὀρίζειν τοῖς ἐχέφροσι βροτοῖς
ἔγνωμεν, ὡς ἡ πείρα μαρτυρεῖ τάδε.
καὶ οὐ μόνον ταῦτ', ἀλλὰ καὶ παθημάτων
τὰς αἰτίας φαίνοντες ἐν τῷ σώματι
35 ἰατρικῆς τέχνης τε καὶ ἐπιστήμης
ἐμπειρίαν καὶ πρῶξιν ἐντέχνου τέλους
ὀρίζομεν μύησιν, ὥστε καὶ λέγειν
προγνωστικῶς μέλλοντα γίνεσθαι πάθη
καὶ ἔκβασιν νόσου τε καὶ ἄκος φέρειν
40 καὶ μὲν εὖν ἐκδημον ἐκ νοσήματος
βίου τελευτήν, ὡς προγινώσκειν σαφῶς
καὶ τοὺς πόνους τῇ πείρα καὶ παύειν νόσον.
καὶ οὐχὶ ταῦτ' ἔγνωμεν ὡς σοφοὶ μόνον,

11 καὶ μεμνημένους MCG. καὶ <με>μ Rtz. olim. | 13 σοφῶν C. | 14 συγκριῶν G. | 15 εἰς πάντα] CM ἅπαντα G. — μηδὲνα λέγειν MCG. μηδὲν ἀλέγειν olim Rtz. cf. Heliod. 243. | 20 φάσκοι Rtz. | 22 cf. cat. cod. astr. V, 1, p. 140. | 24 κρύψει τε δείξει . . . λύσεις MCG. δείξει . . . λύσει Boll. | 28 τ' ἀληθῆς MC. ἀληθῆς G. — ὡς om. C. | 33 ταῦθ' MG: C corr. | 35 ἐπιστήμην C. | 42 πείρα G: πειρα MC. | 43 ταῦθ' MC: τ' αὐθ' G.

- καίτοι γε ὄντων παμμεγίστων θανμάτων,
 45 ἀλλ' αὖθις ἀνθῶν τὰς τε ποιὰς καὶ κράσεις
 καὶ εἶδος ὡς καὶ γεύσιν ἀκριβῶς λέγειν
 ὀπῶν τε τῶν ἐν ξηρᾷ καὶ βλαστημάτων
 φυομένων γένος πᾶν ἔγγραφον λόγον
 ἐθήκαμεν πρὸς γινῶσιν ἀκριβῶν ἐπῶν.
 50 καὶ τῶν λίθων τὰς χροιάς, εἶδη καὶ τόπους,
 καὶ τὰς μετάλλων, ἔνθα γίνονται, σαφῶς
 ἔγνωμεν ὠφελείας ὡς καὶ τὰς βλάβας.
 καὶ τῆς θαλάσσης ζῶα παντοίων γένη
 καὶ σχημάτων μορφάς <τε> οἶδαμεν πάσας
 55 καὶ ὠφελείας ἐκφέρειν τούτων βροτοῖς
 καὶ τὰς βλάβας φεύγειν δὲ καὶ μὴ λανθάνειν,
 πτηνῶν τε τὰς ποικίλας ιδέας γενῶν
 ἀλληλοφόνους καὶ ξένας τοῖς σχήμασιν
 ὄντων πρὸς ὠφέλειαν ἀνθρώπων φύσει
 60 ἔσχηκῶτων <θ'> ὑπαρξιν εἰς τέρψιν βίου.
 οὕτως δὲ καὶ πᾶν κτήνος, ὡς καὶ ἐρπειῶν
 εἶδος γένος τε ἐξεφῆκαμεν λόγοις,
 ἐπῶν γὰρ ἔργον μηδὲν εἰς ψεῦδος φέρειν . . .
 μνήσεως ἔχουσαν, ἀλλ' εὖ καὶ μάλα
 65 εἰρήκαμεν τὰ πάντα καὶ ἐδείξαμεν
 βροτοῖσι καὶ εἰς κέρδος εὐεκεῖν βίῳ.
 Πῶς οὖν φασὶ πρὸς ἡμᾶς οἱ φιλόσοφοι
 καὶ μηδενὸς μύησιν οἱ ἔσχικότες,
 σοφιστικῆς ἐννοίας ἐσιεργημένοι
 70 ψευδεῖς σοφοὺς λέγοντες εἶναι ἀθλίως,
 πηροὶ φρεσὶ πρὸς γινῶσιν ὄντες πανσόφου
 μαθήσεως καὶ θείας ὄντως γνώσεως;
 λέγουσι γάρ· πῶς ἐσσι τεῦξαι τὸν χρυσόν;
 ἢ πῶς δυνατόν, ὅστις ἐστὶν τὴν φύσιν,
 75 ἦνπερ θεὸς τοιῶσδε ποιήσας πάλαι
 ὡς διμουργὸς ἔκτισε, πρὸς σύστασιν

44 καὶ τοῖ γε MCG. | 47 ὀπῶν MC. | 48 πατέγγραφον MCG. corr. Rtz. |
 49 πρόγνωσιν MCG corr. Rtz. | 51 μετάλλους MCG corr. Rtz. | 52 ὡς om. G. |
 53 θαλάσσης (!) G corr Rein. | 54 suppl Rtz | 57 εἰδέας MCG. | 58 ἀλληλο-
 φόνους G. | 59 φέσιν MCG corr. Rtz | 60 suppl. Rtz. | 63 γὰρ om. CG hiatus
 agnovit Rtz. | 64 μνήσεως CMG. corr. schol. C. | 70 ἀσθλίως G. | 74 δύναται
 MCG corr. Rtz. | 76 δημιουργός G.

- τρέψαι φύσιν, μὴ οὔσαν οὕτως τῇ θέσει,
 πρῶτον ἐν ἧ ὑπῆρχε, καὶ ταύτην ὅλην
 δεῖξαι χρυσὸν μένοντα καὶ τροπὴν ὅλως
 80 οὐκ εἰσφέροντα ὥσπερ ἀλλοιούμενον
 εἶδους γένους ἐν ᾧ περ ἐτραφαίεις ἔφην;
 ἀλλ' οἱ λέγοντες ταῦτα παίζουσι φρένας
 αὐτῶν, ὅμως οὖν οὐδὲν ἀπειδές φασί·
 ἡμεῖς δὲ τέχνης τῆσδε δεῖξομεν τέλος
 85 εὐχρηστον εὐληπτὸν τε μηδενὸς ξένου
 ἄλλου τινὸς χρῆζόν τε, ἀλλ' ἢ τῆς μιᾶς
 φύτης φερούσης [τὸ] πᾶν ἐξ αὐτῆς τῇ φύσει.
 ἐκ τετάρων τροπῶν τε τοῦ χρόνου μάθε
 τὸ ἔργον εἰς ἄριστον ἐκπληρούμενον
 90 τροπῶν σοφιστικῆς <τε> τέχνης τῶν σοφῶν·
 χειμῶν γὰρ ὑγρὸς ψυχρὸς ἄρχεται κρύους,
 ἐξ οὗ νέφη εἰς ὕψος αἴρονται θέειν,
 ὕειν ὅλη τε γαίᾳ καρποὺς ἐκφύειν,
 εἰς τρεῖς δὲ πύργους ἐπιτελείται τοῦθ' ὅλως.
 95 ἔαρ μεθ' ὃν θεριὸν τε καὶ ὑγρὸν πέλον
 εἰσέρχεται, ἐν ᾧ περ ἡ γῆ βλασιάνει
 ἀνθῶν γένη παντοῖα καὶ πληρούμενον
 εἰς τρεῖς μόνους πύργους μὲν ἐπιτελεῖ τροπὴν.
 μεθ' ὃν θέρος ὃν θεριὸν ὡς ξηρὸν πᾶν
 100 τὴν οὔσαν ἐν γῆ ὑγρὰν ἐξεοὶ φύσιν,
 θερμαῖνον εἰς θάλλπος δὲ τὸ ψῦχος φέρει,
 οὕτως τε πύργους τρεῖς ἔχον πληροῖ δρόμον.
 σφινόπωρον μεθ' ὃν δὲ θᾶπτον ἔρχεται
 ψυχρὸν πέλον καὶ ξηρὸν εἰς ὕπερ ἔφην
 105 τῶν ἀνθέων τὸ κάλλος ἄρδην φθείρεται,
 τρίπυργον τροπὴν ὡς ἔχον θᾶπτον τρέχει.
 τοῦ ἡλίου τρέχοντος ἐν ταύταις τροπαῖς
 τέσσαρσι[ν] καὶ κυκλοῦντος εἰς τοὺς δώδεκα
 πύργους ἔτους τοῦ παντὸς εἰς ὑπ' οὐρανόν

77 οὔσαν MG. post θέσει extra versum ἐξ ὅλης MCG. | 79 δέξαι MCG
 corr. Rtz. | 81 ὥσπερ G. | 86 χρῆζοντες MC. χρῆζοντος G. — μιᾶς: μίας MC. |
 87 fort τὸ tenendum et τῆ delendum. | 91 ἄρχεται G. — βοῖους C. | 92 θέ-
 εις G. | 93 ὅλη τῇ γαίᾳ MCG. | 94 ἐπιτελεῖται G. | 95 μεθόν MCG sic semper. |
 97 αὐτῶν γένη G. | 100 ἐξεοὶ fort. praesens male e perfecto ἐξέωκα formatum,
 cf. Archelai v. 126. | 102 τοὺς πύργους G. | 104 πέλιον MC. — ὕειν G. |
 106 fortasse scribendum τροπὴν τρίπυργον. | 107 τρέχοντες G. | 109 εἰς
 ὑποῦνόν MC εἰς ὑπουρανόν G εἰς ὑπουργίαν Rtz. (an recte?) cf. 229.

- 110 φαίνοντος ἔκλαμπρόν τε τῆς λαμπηδόνος
τὸ φῶς πρὸς ἀΰξησιν δὲ τὴν θέρμην πάσῃ
τῇ γαίᾳ πέμπει, βλαστάνει λίαν θέων
παντοῖα θερμαίνων δὲ δένδρα ἐκφύει,
ἐξ οὗ σελήνη λαμβάνει φωτὸς σέλας,
115 ὡς πάντες οἱ φαίνοντες ἐπὶ ἀστέρες
ὄντες πλάνητες καὶ ὅσοι δὲ ἀπλανεῖς.
Οὕτως νόει τὸ ἔργον ὡσπερ τέσσαρας
τροπὰς φέρειν εἰς ἓν τι σῶμα, στοιχείων
ἐκ τεσσάρων πλήρωσιν ἔργου ἐκτελεῖν
120 ἐπτάχρωμόν τε, ὡσπερ ἐπὶ ἀστέρων
ἔχει ἡ φύσις [καὶ] μορφὰς εἶδη καὶ γένη,
δι' ὧν τελεῖται τῆς σελήνης λευκότης
ξάνθωσις ὡσαύτως ἐκπληρουμένη
ἢ δευτέρα[ν]* πρὸς λαμπρὰν ἔσται πορφύρα[ν]
- 125 πᾶν σῶμα λαμπρόνοσα βάπτει ἡλίου
μορφὴν χρυσέκλαμπρόν τε καὶ χρυσόχροον.
τρισοῦμένη γὰρ εἰς πῦρ ἡμερῶν τριῶν
ἔσται ὅλη λεύκωσις εἰς ξανθόχρωμον
βέβαιον ἐκστραφεῖσα καὶ ξανθουμένη
130 ξανθοῖ πᾶν ἐκλευκόν τε σῶμα καὶ τρέπει,
βάπτουσα καὶ μορφοῦσα ποιεῖ χρυσὸν
καὶ γίνεται εἰς θαῦμα θανμάτων τέρας.
λίθος γὰρ οὐκ ὧν γίνεται λιθούμενος
ἐκ τῆς μετάλλου τρεῖς ἔχων ὑποστάσεις,
135 ὧν ἔντιμος λίθος μὲν εὐγνωστὸς πέλει.
πάντες δὲ ἀγνωστοὶ αὐτὸν πανταχοῦ
ζητοῦσιν ὡς οὐκ ὄντα τοῦτον εὔχεσθαι.
τιμῆς σιτηθεῖς δ' αὐτὸς εὔρετὸς πέλει
ἐπιδοῦν φέρων τὸ θεῖον ὡς μυστήριον,
140 κεκρυμμένον θησαυρὸν εὐλήπτον πᾶσι.
δράκοντα γενᾶ οὗτος οὖν ἐν ἵππεϊα

111 πᾶσι MCG (C in ras.) post versum 114 desinit phototypum ex ipso cod. M expressum | 118 στοιχείων CG corr. Dee in marg. C. | 123 <εἶθ'> ὡσαύτως Rtz. | 124 ἢ δευτέρα . . . πορφύραν Rtz. | 125 λαμπρόνοσα G. | 134 sequentia ita distinguit Rtz: ὑποστάσεις: ὧν ἔντιμος, λίθος . . . πέλει, πάντες . . . εὔχεσθαι, τιμῆς. | 135 ὦ G. | 141sq. valde corrupta. οὖν: ὡς G. ἰεσοῦμενος C λιρούμενος G fort. λιούμενος cf. Berthelot Alch. gr. Texte 317, 4 vel χρουόμενος: cf. ibidem 442, 16; 443, 7 ἰδρυόμενος substituere volebat alius. πεσοόμενος Hepding.

- κόπρω ἰεσοῦμενος μὲν ἐπὶ τὰς ἡμέρας,
 εἰς πέντε ὀκτὼ οὐρὰν ἐσθίει πᾶσαν.
 καὶ οὗτός ἐστιν οὐροβόρος ὁ δράκων,
 145 λευκὴν μὲν ὄψιν καὶ κατάστικτον δορὰν
 ἔχων, ξένον τὸ εἶδος ὡς μορφήν φέρει.
 οὗτος δὲ γεννᾶται <μὲν> ἐκ Θερμῆς ὁμοῦ
 ἕξ ὑγρᾶς οὐσίας τε συννεομένων,
 ἅμα πρὶν ἕξ ἄρρενος ὡς ἐξευγμένου
 150 θηλεία· συμπλακεῖς δὲ ταύτη ἐν μέσῳ
 πόντου φέρει δράκοντα τοῦτον, ὡς ἔφην,
 ἔκλυρον, ἐκκαίοντα γῆν πᾶσαν πυρὶ,
 ἅπαν σθένος δεικνύντα καὶ πανοπλίαν,
 155 πλέοντα καὶ φαίνοντα τῆς δορᾶς χροᾶν
 ὥσπερ χρυσέλαμπρόν τε καὶ χρυσᾶς πάσας
 φέροντα τὰς τε ζώνας ἢ στιγμαῖς φάους.
 τοῦτον λαβὼν δὲ σφάττε τέχνη πανσόφῳ
 μέσῳ θαλάσσης θᾶπτον ὡς ἐν διστόμῳ
 160 μαχαίρᾳ Θερμῆ, ὑγρᾶ, καὶ ἄρον χολῆν
 ἐκ κοιλίης ἐκτμήξας ὥσπερ εἰς δύο
 μέρη διχῆ, ἕως ἂν ἐξοίσης ὅλης
 οὔσης γεώδους βαρείας χοληδόχου
 μελάνσεως τὸ εἶδος, ἕξ οὗπερ νέφη
 165 ἄνεισι βασιάζοντα καὶ πνικνούμενα.
 φέρουσι τὸν δράκοντα πόντου ἐκ μέσου,
 βαίνειν ἄνω εἰς ὕψος εἰς Θερμὴν θέσιν
 ἄερος ὑγρότητι καὶ κοῦφον φέρειν
 τὸ σχῆμα καὶ τὸ εἶδος ὥστε σωφρονεῖν.
 170 ῥίπτειν τε τὴν ἔκκασιν οὐσίας πᾶσαν
 καὶ εἰς νᾶμα τρέπειν δὲ θεῖον τὴν φύσιν.
 πότιζε τοῦτον αὔθις ὡς ὑδράργυρον
 εἰς χάσμα ἐκκενώσας ὡς θεῖον νᾶμα
 καὶ τὴν ῥέουσαν στήσας οὐσίαν πλῆνον

143 πέντε ὀκτὼ CG. | 146 ἔχων G. | 147 suppl. Ideler. | 152 ἐκκαίοντα G περί G. | 154 πέλοντα C πέταλον G. fort. φέροντα Rtz. | 155 φαίνονται G χρυσέλαμπρον G. | 157 εἰς τιγμαῖς C: εἰ (in ἧ corr.) στιγμαῖς G cf. Rzachii notam ad Hesiodi scut. 166. | 158 σφάττε G. | 161 ἐκκοιλίους G. δύο C: δὼ G. | 163 ὀληδόχου G. | 169 σωφρονεῖν(!) G. σωφρονεῖν C vix apte. | 170 σᾶσαν(!) G sed ipse i. m. corr. — ῥίπτει G. | 171 δέ C τε G. | 172 τοῦτο G. | 173 νᾶμα om. G.

- 175 μέλανσιν ἔκσιμηξόν τε γαίας πανσόφως
καὶ λεύκανον σκοτιασμόν ἐγκεκρυμμένον
ἐνδοσθίοις δράκοντος, ἕως ἂν φέρης
ἔξω τὸ κεκρυμμένον ἄρρητον τέρας.
γενήσεται γὰρ ἔκλαμπρος, [ἐκ]σιλιβὸς πάνυ
- 180 λευκούμενός τε τῇ τε λευκώσει ὄλωσ
ὀφθῆσεται θαυμασιὸς ἔκλευκος λίαν,
ὅταν μέλανσις λευκὸν εἰς εἶδος τραπῆ.
ἐκ γὰρ νέφους ἐκρεύσας ὡς ὕδωρ ῥέον
τῆς γαίας ἀρδεύσει πᾶν ὡς μέλαν σκότος.
- 185 οὕτως ἑαυτὸν αὐτὸς ἐκλύει ῥᾶον.
πιὼν δὲ νέκταρ οὗτος ἀθρόως νέκυσ
ἔσται βροτοῖς τὸν πλοῦτιον ἐκκενῶν ὄλον.
αὐτοῦ δι' ὑπερεκτρέφονται ἐν βίῃ
οἱ γηγενεῖς εὐρόντες τοῦ μυστηρίου
- 190 τὸ θαῦμα καὶ πῆξαντες. ἄργυρος τόδε
γενήσεται, τὸ εἶδος ἔκλευκος πάνυ
μέταλλος, ἢ ἐκ γαίας οὐδὲν ἐκφέρει
τοιούτον ἄσπρον φαιδρὸν ἔκλευκον πάνυ.
λαβὼν δὲ τοῦτον αὐθις, ὕπερ σοι ἔφην
- 195 δράκοντα λευκανθέντα ταύτῃ δευτέρᾳ
λευκώσεως τῇ θείᾳ λευκώσει σιρέφει,
σφάζας αὐθις μαχαίρᾳ θερμῇ. τοῦ πυρὸς
τὸ αἷμα ἔξαξον πᾶν ἐκπυρον λίαν
ἐρυθρὸν ὡς φλόξ φεγγίτης ἄπτων φλόγα,
- 200 βάψαι δορὰν δράκοντος ἐν τῷ αἵματι
χυθέντι τοῦ σφῶν ἐκ μέσου τῆς γαστέρας
χιτῶνα λευκὸν κογχύλης εἰς πορφύραν.
βαφεῖς γὰρ οὗτος πυρρὸς ὡς ἡμαγμένος
ἔσται ὄλωσ λάμπων πῦρ εἰς βαφὴν φέρων.
- 205 ὡς πορφυροῦν τὸ εἶδος ὕφρα πορφύραν
βάψῃ ἀληθινὴν τε λαμπρὰν εὐχροον

175 πανσόφως G | 177 φέροις G. | 179 σιλιβὸς Idel.: ἔκσιλιβος CG. γὰρ
potius del. Rtz. | 180 τε τῇ τε] δὲ τῇ τε C δὲ τῇ G corr. Rtz. | 182 ὅτ
ἂν C: ὅτι ἂν G.: ὅταν ἂν Idel | 183—204 codicis M lectiones praebet Bernar-
dus (M) ῥέον G. | 188 Αὐτοῦ δι' . . . ὑπερεκτρ. (M) 188sqq fort. ὄλον αὐτοῦ.
διόπερ ἐκτρέπονται . . . πῆξαιτες. ἄργυρος τότε Rtz. | 192 ἢ CG ἢ G corr.
fort. ἦ Rtz. — ἐκφέρει G. | 193 ἄσπρον (M)G: ἄσπρον C (sed in ras.). |
195 ταύτῃ G. | 196 σιρέφει G. | 198 ἐκπυρός G. | 202 κογχύλης G. | 203 βα-
φῆς G. | 204—206 om. Idel. | 204 ὄλος γλάμπων G. λάμπων Rtz. |
206 εὐχρον C.

- σίλβουσαν ἔξανθοῦσαν ὥσπερ ἥλιος
 ὠραίαν εὐειδῆ τε τέρψαι καρδίαν
 βροτῶν ὁρώντων τοῦ κλεάζειν πανσόφως
 210 εὐφραντικῶς τὸ δῶρον ἀξιουμένων
 τὸ θειοδώρητόν τε τοῦτο πάντιμον
 οὕτως λέγοντας καὶ κροτοῦντας τὴν χάριν·
 Ὡ θεῖον ἔργον εὐκόλον καὶ σύντομον,
 ὦ φαιδρᾶς ὄψεως τὸ κάλλος εὐχρουν,
 215 ὦ ζεύξεως λαμπρᾶς τε τῆς συνουσίας,
 ὦ ἄρρενος ἢ ζευξίς εἰς μίξιν μίαν,
 ὦ θήλεος ἔνωσις ἄκρας συμπλοκῆς,
 ὦ μίξις ἔν τι ἐκφέρουσα πρὸς κλέος,
 ὦ εὐκλεὲς γέννημα δόξης ἔμπλεον,
 220 ὦ φαιδρὸς εὐέκλαμπρος ἔντιμος γόνος,
 ὦ ἔνδυμα χρυσίζον ἀργυρένδυτον,
 ὦ διπλοῖς ἔκσιλβον ὄμμα ὡς χιῶν,
 ὦ τῆς μετάλλου τῆς βρουούσης ἄργυρον,
 ὦ τῆς θαλάσσης λευκὸν εὐπτοῖον νᾶμα,
 225 ὦ τῆς λυθείσης ὡς ὕδωρ γαίας ῥᾶον,
 ὦ γαίας ὡς αἰθὴρ ἀναβαινούσης ἄνω,
 ὦ τῶν νεφῶν λεύκωσις ἐκ μελάνσεως,
 ὦ οὐρανόχρον καλλὸς ἔκλαμπρον σέλας,
 ὦ φωτὸς ἐκλάμποντος εἰς ὑπ' οὐρανόν,
 230 ὦ ἀστέρων σύστημα καὶ φαιδρὸς δρόμος,
 ὦ φῶς σελήνης λάμπον ὡς ἐξ ἡλίου,
 ὦ ἥλιος χρυσοεργὸς ἀγαθὸς ἀκτίνων.
 ἐκ σοῦ γὰρ ἄρχεται μὲν ἔργον τῶν σοφῶν
 εἰς πρᾶξιν φέρειν ὥσπερ εὐχρηστοῖον τέλος·
 235 ἔν σοι δὲ φαίνει αὐτὸ τὸ ζητούμενον
 θαῦμα πλέω τοῦ φωτὸς ἐκλάμπεις νέμον,
 θησαυρὸς ὥσπερ παμπόθητος, μαργάρων
 πλήρης, φέρων εἰς κέρδος ὄνησιν βροτοῖς.
 τίς οὖν ὁμῶν σου τῆς τοσαύτης πανσόφου
 240 τεχνουργίας πᾶν κόσμον ὥσπερ ὄργανον
 κοσμούμενον τὸ ἔργον ἐκ τέχνης μιᾶς

207 ἔξανθοῖσαν G. | 211 θεῖον δωρητόν C. | 214 τό] τε CG. | 215 τῆς] καί G. | 217 θήλεως G. | 219 γέννημα G. | 220 ἔκλαμπρος G. | 222 διπλόης (= διπλοῖδος) ἐκστ. ἄμμα Rtz. | 226 ὡς] ἦς CG. | 228 ἔκλαμπρον G. | 229 cf. 109. | 230 φαιδρὸν G. | 231 λάμπον: λάμπων CG. | 233 ἐξ οὗ CG corr. schol. C. | 240 fort. κόσμον Rtz. an πάγκοσμον?

- πίστωσιν [εἰς] ἔργων ἐκραιῖνον κλέος
 θανμαστικῶς ὡς ἐκστὰς οὐκ ἄν θανμάσῃ
 καὶ τὴν ἄμετρον δοξάσῃ θεοῦ λόγον
 245 πρόνοιαν ὑμνήσῃ τε τὴν εὐσπλαγχνίαν,
 εἰς ἡμᾶς ἦνπερ πανσόφως ἐνδείκνυσι;
 πολυτρόπως θέλει γὰρ ὡς εὐεργέτης
 καὶ δεσπότης τοὺς πάντας εἶ βιοῦν, ὅπως
 ταῖς πράξεσι πλουτοῦντες εὐσεβῶς βίον
 250 ἡμῶν δράμωμεν εὐπραγοῦντες τὸν δρόμον,
 σιέργοντες εὐσεβείας ἔκλαμπιν φάους
 καὶ εὐπρεπῶς λάμποντες ἔργοις ἐνθέοις,
 φιλοξενοῦντες καὶ ποθοῦντες τὸν πέλας
 καὶ ἡμέρας καὶ νυκτὸς εὐχῶν ταῖς λιταῖς
 255 τὴν αἴνεσιν πέμποντες ὡς λάτραι σοφοὶ
 τῷ πανιάντακι παντεπόπτη δεσπότη
 αἰτούμενοι ἰλασμὸν ἀμπλακημάτων
 καὶ κινδύνων λύτρωσιν εὐρεῖν εἰς τέλος
 τῶν ἀλλ' ἐπ' ἀλλήλων τε πειρασμῶν λύσιν . . .
 260 πᾶν ἔκφυλον καὶ μηδὲν εἰς πρᾶξιν τελεῖν,
 ἀλλ' ἢ θεῷ τὸν αἶνον οὕτως προσφέρειν
 τῷ ὄντι πατρὶ ἐκφύσαντι τὸν γόνον
 αὐτοῦ τε γεννηθέντι τῷ θεῷ λόγῳ
 συνεκπορεύτῳ ὄντι θεῷ πνεύματι
 265 νῦν πάντας εἰς αἰῶνας αἰῶνων ἀμήν.

στίχοι σ̄ξε.

Ἱεροθέου φιλοσόφου περὶ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς τέχνης·
 διὰ στίχων (ἰάμβων).

- 1 Ἀπάρχομαι προσπλέξῃς εὐφραδέστατον
 ἐπῶν λόγων πόνημα, τοῦ ἰαμβικοῦ
 μέτρον φυλάττων ῥυθμὸν ὡς καὶ τοὺς πόδας,

242 πίστωσις et ἔργων G versus corruptus. | 244 δοξάσας C: δοξάσαι G. | 248 εὐβιοῦν C: εὐβιοῦντας G. | 250 εὐπαγοῦντες CG corr. Rein. | 251 στεργοῦντες G. | 254 fort. εὐχολαῖς λιταῖς Pohlenz. | 259 πειρασμόν G. lacunam agnovit Rtz. | 260 ἔμφυλον G. cf. Heliod. 243. | 260—265 Bernardus praebebat lectiones codicis M (M). In subscriptione στίχη CG. | 1—20 codicis M lectiones praebebat Bernardus (M). | 1 ἀπάρξουαι C. corr. | 2 ἐπῶν (M)CG ποίημα G.

- χάρας τομὰς σύνταξιν εὐρύθμως λέγων,
5 λαβὴν πᾶσαν φεύγων τε τῶν φιλοψόγων
 καὶ βασκάνων φθονηρὰς ἐκκλίνων ψυχὰς,
 ἀνδρῶν σοφῶν ἐννοίας ἐξηγούμενος
 γνώμης, προοιμίῳ δὲ ὡς αἰνίγματα
 φαίνων τὰ λοξῶς τῶνδε κεκαλυμμένως
10 ῥηθέντα τῶν σοφῶν [τὸ] πρὶν, ὄφρα γυμνάσω
 τὸν νοῦν τε εἰς παιδείαν ἀρρήτων λόγων,
 ἄνωθεν ἔλθειν θᾶττον ἔλλαμψιν φάους
 αἰτούμενος, πρὸς γνώσιν ἀκριβῆ θέλων
 δεῖξαι τὸ δῶρον τοῦδε τοῦ μυστηρίου,
15 ὅπερ θεὸς ποθοῦσι καρδίας πόθῳ
 καὶ ἀξίως αἰτοῦσιν ἐνθέως νέμει·
 οὕτως γὰρ ἔσται ληπτὸς εὐγνωστος βροτοῖς
 ὁ κείμενος θησαυρὸς ἐν ταῖς πανσόφοις
 τῶν ῥητόρων σοφῶν τε δέλτοις ἐμπόνως
20 Χριστιοῦ θεοῦ νέμοντος ἐξ ὕψους χάριν.
 Διὸ πρόσελθε θᾶττον, ὅστις εἶ, φίλε,
 ἀκουσον ἡθικῶν τε καὶ σοφῶν ἔπη
 αἰνιγματίων γέμοντα, εἰς φῶς γνώσεως,
 εἰς ὠφέλειαν κέρδος ὀλβίου κράτους
25 πάντας σοφῶς ἄγοντα, σωθῆναι βίον
 πενίας, ὡς καὶ μόχθον ἐκφυγεῖν ῥᾶον.
 πρόσσχες δέ σοι, τί φησιν οὗτός μου λόγος·
 θησαυρὸς εἰμι πλοῦτον ἄπλετον φέρων.
 ἄνοιγε τόδε τεῦχος ὥσπερ γνήσιος
30 φίλος πέλων. θεοῦ γὰρ εὐρήσεις μέγαν
 ὄλβον φέριστον ἐνδον ὡς ἐγκείμενον,
 ἀνδρῶν μεγίστων τοῖς πόνοις ἡσκημένων
 στεφροφορούντων τῷ κλέει καὶ τοῖς λόγοις
 θεῖον σοφόν τε ἄνδρα τὸν κεκλημένον
35 ἀρχηγέτην μύστην τε καὶ διδάσκαλον

4 τόμης (M) τὸ μῆς C τυμῆς G χημευτικῆς Rein. — εὐρύθμος G. |
5 βλάβην CG i. m. | **6** ψυχῆς (M)CG. | **8** προοιμιᾶδες (M)CG. | **9** φαίνοντα (M)CG. |
11 τε vix sanum. | **12** ἔλλαμψιν G i. m. | **14** δέξαι (M)CG cf. Theophr. 79. | **15** πό-
 θῳ G.: πόθῳ C. | **22** ἡθικῶς CG. | **23** εἰς] καὶ CG. fort. ὡς Rtz. | **25** βίον: βίον
 CG (?). | **26** πενίας C fort. πενίαν. | **27** πρόσσχες G πρόσσεχες C. λόγον C. |
29 τήνδε CG τεῦχον G ἴσ. τόγε τεῦχος G. i. m. malim τήνδε βίβλον Rtz.
 γνήσιον C(?) G corr. in marg. | **30** εὐρησις G. | **31** ἐνκείμενον C. | **32** αἰση-
 μένων CG. corr. Rein. | **34** τόν] τοῦθ' CG. — κεκλημένον CG. | **35** ἀρχὴν γε τήν
 C, ἀρχὴν γε G.: μύστην C. cf. Steph. Alex. p. 210, 36 Ideler.

- σφράγισμα πάντων αὐχός ὡς χριστῶνυμον
ἀπλοῦντα φρωὸς ὡσπερ ἀκτῖνας λόγων
ταῖς εὐεπείαις μηδὲν ὑστερεῖν ὅλως
ἐγκειμένης ἐννοίας ἐν τούτοις λόγοις,
40 σελήνης ἡλίου τε τῶν ἄμφω λέγειν
πιστούμενον τὸ ἔργον ὡς μηδὲν κόπον
ἔχοντα, μᾶλλον δ' εὐκόλον καὶ σύντομον
ἄνωθεν ἐκπεμφθέντα τοῖς εἰνοῖς φίλων.
ἀλλ' ὅστις πέλει ἀγχίνους ἔχων φρένας,
45 τὴν οὐσίαν γνοῦς, ἦνπερ ὁ σωφὸς λέγει
ἔχειν ἐν αὐτῇ παντός τοῦ μυστηρίου
τὴν γνώσιν. εὐρηκῶς δὲ ταύτην γινώσεται
ἄνωθεν ἐκπεμφθεῖσαν αὐτὴν ἀξίους,
οὐκ ἔστιν ἄλλη, φησὶν, ἀλλ' αὕτη μία.
50 ἔξῃς γὰρ εὐρησὶ τὴν φύσιν· ταύτην λέγω
τὴν θεοδώριτόν τε καὶ πασίγνωστον
εὐληπτιον εὐχερῆ τε οὐσαν σύντομον
εὐέκβατον, φέρονσαν ἐξ αὐτῆς τὸ πᾶν
γνώση. μνούμενος δὲ πιστεῖσεις ῥᾶον
55 ὡς οὐ μῦθος, μᾶλλον δὲ θαῖτιον εἰς πέρας
γενήσεται ἄριστον αὐτῆς εὐρεσις.
ἔλη γὰρ ἔστιν εὐρετὴ καὶ πανταχοῦ
μηδὲν κόπον φέρουσα τοῖς εὐρηκῶσιν,
ἀλλ' εὐχερῶς νέμουσα τοῦ ζητουμένου
60 τὴν ὠφέλειαν, εἰ μόνον θεὸς θέλει.
ἄνευ γὰρ αὐτοῦ μηδὲν ἄρδην προσδόκα.
εἰ δ' αὐτὸς ὡς κροῦντί σοι ἀνοίξειεν,
θάροει, τάχιστα πλοῦτον εὐρήσεις, ὅτι
φέριστον, ἐξ οὗ πάντας εἰς δόξαν φέρεις,
65 παύων πενίας τὴν ὀλεθρίαν λύπην.
ἀεὶ μὲν ὡσπερ θεῖμα φέροτατον πέλεις.
πρόσελθε χαίρων, τοιοῦδε τῶν μυσταρχίων
τοῖς σκέμμασι προσπιπτε, καὶ χαίρων θεῶ
τὸν πλοῦτον ἐκ πλοῦτου τετεύξῃ, ὡς μέγαν.

38 εὐεπείαις G. — ὑστερεῖ ὅλος G. | 39 ἐντὸν τω C ἐν τούτῳ G fort. ἐντὸς τοῖς Rtz. | 40 σελήνη C G¹. | 44 ἄλλος τις G. ἀγχίνας G. | 46 πᾶν τὸ τοῦ CG. | 50 ἐξ ἧς γὰρ εὐρησις τ. φησὶν, ταύτην Rtz | 52 εὐέληπτιον G. | 57 εὐρετὴ πανταχοῦ τε G. | 62 cf. Matth. VII 7; Lucas XI 9 | 67 τῶν] τόν G. | 68 τῶ σκέμματι CG. corr. Rtz. | 69 τετεύξῃ G. (cf. II. XXI 322 σῆμα τετεύξεται): τε τεύξῃ C.

- 70 εἰ δ' αὐτὸς ἀρχὴν πτωχὸς ἐννοίας πέλεις,
 πόρρω πορεύου μηδὲν ἐκ τούτων ἔχων,
 μᾶλλον δὲ σὴ ἄλγημα καρδίῃ δέχου.
 ὡς τριουπόστατος γὰρ ἥλιος μέλλει
 μίαν φέρων τέλειαν εἶδους οὐσίαν
- 75 ἐν ταῖς τρισὶ γνώρισμα μορφῆς τῆς μιᾶς
 ἔχειν τὸ ἄτρεπτόν τε καὶ ἀνευθεές
 τῆς αὐτότητος, μηδὲν ὡς ἀλλότριον
 κεκτημένος, φῶς αὐτός ἐστιν ἄσκιον
 λάμπων σέλας πηγῆς τε τῆς τρισολβίου.
- 80 οὕτως νόει τὸν πλοῦτον, ὕπερ προσμένεις
 ἰδεῖν θέλων τὸ κάλλος ἄσισαπτον φάος.
 μιᾶς πέλων φύλης γὰρ οὐ μερίζεται
 εἰς συνθέσεις ἐννοίας ὡς ἀλλοτρίας
 ὕλης ὄλως. ἀλλ' ἐστὶ <μὲν> τρισσοῦμενος,
- 85 εἰς τρεῖς ἐνούμενος δὲ οὐ φέροι φύσεις
 τῆς αὐτότητος, ἀλλ' ἐν ὥσπερ γίνεται
 τριώνυμος, τριτάτος εἰς οὐσίας τριχῆ
 οὐ τέμνεται, ἀλλ' αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ φέροι
 τριῶν προσώπων τὴν μίαν φύλην ὄσων
- 90 ἀλλοῖον ἐξ ἄλλου τε μὴ πρῶην πέλον
 εὐοπτίας τὸ κάλλος ὥσπερ δείκνυσι
 καὶ θαῦμα τοῖς ὁρῶσιν ἐκπέμπει μέγα
 χρυσαυθείης ἐκβλυσμα πηγῆς ἐκβλύσας.
 Λευχειμονούσης ἐκ σελήνης Περσίδος
- 95 λαχοῦσα τῆς ἐφάσ ἡ Ἀφροδίη
 τοῦ ἡλίου ἔκλαμψιν ἀγῆς προσμένει,
 Ἐρμῆς δὲ ὡς ἀλλοῖος ἄλλως δείκνυται
 πρὸ ἡλίου βαίνων τε οὐ φραίνει ὄλως,
 καλύπτεται αὐτὸς δὲ τοῦ Κρόνου μένει,
- 100 τὴν ῥύψιν ἐκπέμπει γὰρ οὐτιος, ὡς νῆμα
 πλύνει. καθαρτικῶς δὲ θᾶπτον ἐκζέων

70 πέλης G. | 71 πορεύου G: πόρευσον Reines. | 73 τριουπόστατον G. |
 75 ἐν C fort. recte. — ταῖς] τοῖς CG. | 77 ταυτότητος G. | 77—79 μηδὲν . .
 τρισολβίου parenthesis esse vult Rtz. | 81 εἰδεῖν G. | 85 φέροι Rtz. | 86 ταυ-
 τότητος G. ἐνὸς περιγίνεται CG. ἐν ὥσπερ γίνεται Rtz. | 87 εἰς ante τρι-
 τάς (τριτάς G) CG. — τριχῆ CG. | 90 πέλων CG. | 91 δείκνυσι G. |
 93—111 codicis M lectiones praebet Bernardus (M). | 93 ἐκ βλυσμα G¹. | 94 Πε-
 ρσίδι (M) CG cf. v. 129. | 96 ἐκλαψιν C. | 97 ἄλλως]: ἄλλος G. | 101 καθαρ-
 τικῶς G.

- πυρὸς φορᾶς τὴν ἐντὸς ἄρεως λαχὼν
 ζώνην τρίτην ἔπεστιν, ὃς ἤμαγμένον
 εἶδους φέροντος ἀγᾶς ἐκλάμπει σέλας.
 105 μεθ' οὓς τετάρτη ὡς γίγας ζώνη πάλιν
 φαίνει ὁ ἥλιος τὸ φῶς τούτοις νέμων.
 ἔξ οὗ σελήνη ὥσπερ ἂν φωτίζεται,
 νύμφη κεκασμένη γὰρ οὕτως φαίνεται
 ἐν ἧ τὸ πανσέληνον εὐρήσεις, τὸ πᾶν
 110 μυστήριον τῆς λαμπρᾶς αὐθις εἰκόνας
 ἑωσφόρου, ἐν ᾧπερ ἔξανθει φυτόν.
 τῆς Περσαίας πρόεισι καὶ Ἀφροδίτη
 κοσμουμένη, λάμπουσα ταῖς μορφαῖς πάσαις.
 τὸν ἄρρενα πρόσζευξον ἐκ Πώμης τόπων
 115 ἦκοντα πορφυροῦντα νήσου ἐκ μέσης,
 κάλλει κεκοσμημένον οἶαπερ σέλας
 ἐκσιλπνον εὐθαλῆ τε πολλοῖς ἄνθεσι
 πυρρὸν ῥοδοπρόσωπον ὥσπερ πορφυρᾶς
 ἀγᾶς νέμοντα ἡλίῳ ἔοικόια
 120 λαμπηδόνος πλέω τε λάμποντα σέλα
 χρυσοργικὸν φέροντα τῆ κάρᾳ στέφος.
 λίθων δι' αὐγίας γὰρ αὐτὸς στέμματι
 τῆς πορφυρᾶς χλαίνης τε πυρρὸν ἔνδυμα
 κεκτημένος μέγιστος ὡς νικηφόρος
 125 θρόνῳ κάθεται καὶ μύρων εὐοσμίας
 πέμπει πᾶσι πρὸς αὐτὸν ἐγγίξειν ἔξον
 θέλουσι καὶ ποθοῦσιν ὄψιν τοῦ βλέπειν
 τοῦ ἄρρενος φέροντος ὄλβον ὡς μέγαν . . .
 τὴν νυμφικῶς πρὸς αὐτὸν ἐκ τῆς Περσίδος
 130 ἑῷας ὡς τάχιστα ἤκουσαν, ὅπως
 τούτῃ συναφθῆ πρὸς γάμων κοινωνίαν.
 στυλπνὸν φέρει γὰρ λευκὸν ὡς σεληναίας
 τὸ εἶδος, ὡς νύμφη κεκαλλωπισμένη

102 τὴν Boll; τῆς CG. | 103 ζώνης G. — ἔπος ὡς ἤμαγμένον (-μενον CG) (M)CG corr. Rtz. | 105 ζώνην C. ζώνη G. — μεθ' οὓς CG | 106 ὁ ἥλιος] ♂ CG — τό] τε (M)CG. | 107 ἄν] αὐ (M)CG. | 111 ἔξανθῆ (M)CG. corr. Rtz. | 112 Περσαίας CG. cf. v. 174. | 114 πρόσζευξον CG. corr. Rtz. | 118 ῥόδον πρόσωπον CG. corr. Rtz. — πορφυρὸν G. | 120 λάμποντος σέλας CG. corr. Rtz. (nisi σέλας tenendum cf. Theophr. 236). | 121 κάρᾳ G. | 122 δι' αὐγίας G.: διαυγίας Rtz. | 123 πυρρὸν CG. | 124 μέγιστον G. | 126 αἶς G. sed πρὸς in marg. | 128 lacunam statuit Rtz.

- συζεύγνται χαίρουσα μίξει ἄρρενος
 135 καὶ συμπλακείσα ἀνδρὶ θήλεια προσμένει.
 ἐνουμένη τούτῳ γὰρ οὐ χωρίζεται,
 ἀλλ' ἐν τι ἄμφω ἐκφέρουσιν ὡς γένος
 ἄλλοιον εἶδους κάλλος ὡς ὑπέρτατον
 φέρον πάντῃ. ξένον γὰρ ἠγλαϊσμένον
 140 μὴ εἰκονίζον πάμπαν ἢ εἰκόσ τι
 γεννήσασι, πλείον δὲ κάλλος προσνέμει.
 καὶ γεννᾶται μὲν εἰς γόνος ξανθοῦ μέλας
 μητρὸς σελήνης λευκολαμπούσης πάντῃ
 πατρός τε πυρροῦ πυρσοφόρου πυρράκουσ,
 145 χρυσοῦ φέρων τὸ εἶδος ὠραΐσμενον,
 ποικιλόμορφον τὴν στολὴν κοσμούμενος
 χιτῶνα τὸν ποίκιλτον ὡς κεκτιμένους
 χρυσάνθιον περιφόρον ἐνδιδύσκειται,
 στέμμα χρυσοκόλλητον ἐκ λίθων χρόαισ
 150 ἔχων κατάστικτόν τε καὶ εἶδος μέγα
 ψηφουργικῶσ, στίλβει γὰρ ἔκλαμπρον σέλασ,
 ζωστήρ χρυσέμπαστος δὲ δείκνυσι στέφος
 τὴν ὄσφιν ὡσ πεδήσασ ἀργυρένδετον
 τὸ σχῆμα, καὶ τὸ κάλλος ἄλλωσ φραίνεται
 155 ἀνθῶν βαφαῖσ ἔκσιλιπνον, ἐκλέμπει φάοσ
 κοσμούμενον πρόσωπον ὠρασ κάλλεισ,
 ξανθὸν μὲν, ἀλλὰ πῦρ εὐχροοσ φέρει,
 καλύπτεται δὲ ταῖσ βαφῶν ποικιλίασ
 ἀνθεῖ πάσασ χροιάσ τε τὰσ χλοηφόροσ.
 160 ζητούμενον τὸ εἶδος ὃσ σκοπεῖσ λέγει,
 ποίαν πέλει τὴν χροιάν· ἐξ αὐτοῦ φέρει
 καὶ μηνύει μέροσι τὸ ζητούμενον
 λέγων· πρόσειλθε θᾶϊτον, ὦ φιλούμενε,
 πρόσ με, βλέπων αὐτοψὶ τὸ ζητούμενον,
 165 ἐγὼ γὰρ αὐτῷ μάρτυσ εἰμί, μὴ θέλων
 ἄλλου τινὸσ πρόσρησιν ἐν μυστηρίῳ
 ἔχειν. ὄλωσ γὰρ εἰμι φέρτατον κλέοσ,
 προσμαρτυρῶν ἀληθῶσ ἐκγαίνω τέλος.

134 v. corr. συζεύγνται G cf. Arch. v. 77sq. | 138 ἀλλ' οἶον vel οἶον CG. —
 εἶδουσα C. | 139 φέρων CG. | 142 εἰς γένος G. | 144 πυροῦ CG. πυράκουσ CG. |
 145 χρυσόν CG. | 147 ποίκιλτον G. | 149 στέμα CG¹. | 150 κατάστικτον cf. Theophr.
 v. 145. | 151 σφουργικῶσ. G² marg. Rein. | 153 ὡσ] ὃσ Rtz. | 157 εὐχροοσ CG. |
 160 ὡσ σκοπεῖσ λέγει CG. corr. Rtz. | 164 αὐτοψεί Rein. | 165 μὴ om. G. |
 166 ἐλλ' οὐ τινος G.: πρόσρησιν CG. cf. Heliod. 40.

- ὄρων γὰρ ἔκλαμπόν τε πύρσευμα χρυσοῦ
 170 βλύζον τέ μου γαστροῦς ἐκ μέσου, ὅπερ
 ζητεῖς βλέπειν τὸ εἶδος, ἴσθι μὴ πέλειν
 ὄλωσ ἐν ἄλλῃ τῇ φύσει, μᾶλλον δέ με
 εἶναι πᾶν ἐξ ἑνός τε τοῦ γένους
 Ῥωμαῖος ἐκρύβας με τέκνον Περσείας
 175 ἐκ κοιλίης ἄγει με Θησαυρὸν μέγαν.
 λαβὼν δέ με πρόομιζον αὖ Αἴγυπτίῳ
 τὴν συγγένειαν ὡς ἔχοντι τῶν δύο
 Θερμοῦ τε ἡγεροῦ, πυρβατοῦντι, τῇ φλογὶ
 σώζονται τῶν ἄκρων τε φύλης τὴν κραῖσιν
 180 Αἴγυπτίων ἵκοντι ἐκ χώρας πάλαι
 μάχῃ πῦρ ἐκμαχοῦντι καὶ νικηφόρῳ
 εἰς πῦρ δύνοντι μηδὲν ὡς βλαπτομένῳ,
 δι' οὗ λυθεῖς ὡς ῥεῖθρον ἐκρανθήσομαι,
 ὕδωρ ὄλωσ θειῶδες ἐκβλύζων πᾶσι.
 185 δισσοῦμενος γὰρ εἰς πῦρ ἐκ τρίτου ἰάμα
 γενησομαι ἐμανιὸν ὡς λύων ὄλον.
 χρυσοβρυτὸν δὲ λαυπρὸν ἐκσιμβρον βλέπων
 ὄλον με λεπτὸν ἰσχρὸν οὕτως εἰς τέλος
 τυχεύοντα, θάρσει θᾶπτον εὐρηκῶς κλέος.
 190 Ἰδὼν δὲ ταῦτα, μύστα, φαιδρῶς εἰς πέρας
 ἄριστον εὐκοσμον ἀνθοῦν[ια] στέφος *
 σοφουργικῆς τέχνης τε καὶ ἐπιστήμης
 ἀνδρῶν σοφῶν πρόρρησιν ἐκπληρουμένην
 μηδὲν κόπον φέρουσις οἷα εὐχερῶς
 195 πίσυσις εἰσκαλοῦντας λεχθεῖσαν πάλαι
 κεκαλυμμένως μηδὲν εἰς ψευδὸς λέγειν
 ἐξ εὐπειρίας μᾶλλον ἀξίους χάριν
 πεμφθεῖσαν εὐσεβοῦσιν ἔργοις ἀνδράσι
 χρησιτοῖς τρόποις βιοῦσιν ὡς θέλει θεὸς
 200 ἀνωθεν ἐκ ῥοπῆς τε θείας ὡς θέμις
 αὐτοῖς ἔχειν τὸ κέρδος εἰς πλείστον φέρειν,

169 ἔκλαμπον τὸ Reines. | 171 <τῆς> γαστροῦς Rtz. | 172 ἄλλη: ἄλλη CG. |
 173 γένους φέρων G. | 174 Περσείας CG. cf. 112. | 178,79 πυρβατοῦντι τ. φλ. σώ-
 ζονται τῶν om. G. | 182 βλαπτομένῳ G. | 186 λύων G. | 187 δέ] τέ CG. |
 188 τέλος G. | 190–191 inverso ordine Rtz. scribit ἄριστον εὐκοσμόν <τέ
 σοι> ἀνθοῦν στέφος. ἰδὼν δὲ κτλ. | post 193 ἐκπληρουμένη G. deinde hiare
 videtur oratio Rtz | 194 cf. v. 41. | 196 λέγων G. corr. | 197 εὐπειρίας G. |
 199 τόποις G. | 201 πλείστον C.

- ὑμνήσας ἐκπλάγηθι θαυμαστὸν κλέος
 ἔργον γεραίρων, θεῖα δ' αὖ μουσῆρια
 τοῦ δεσπότη Χριστοῖο, λάτρευσον θεῶ
 205 ὡς ὄντι αὐτῶ αἰτίῳ τῶν κτισμάτων
 σωτηρία χαίροντι τῶν σφῶν ἐσσεβῶν,
 πάντων πρόνοιαν θεῖαν ὡς ποιουμένην
 καὶ χειρας ἐκτείνοντι σώζειν καὶ σκέπειν
 λυτρουμένην τε θλίψεως καὶ κινδύνων.
 210 αὐτὸς γὰρ ἔστιν εὐδίας λιμὴν, μέγας
 ἀρωγὸς, ἀντίληψις ὡς θεῖον κλέος,
 καὶ κύψας εἰς γῆν προσκύνησον τὸν σοφῶς
 τὰ πάντα ποιήσαντα δῆματος λόγῳ·
 μὴ ὄντα γὰρ πρὶν εἰς ὑπαρξίν ἤγαγε
 215 κοσμήσας ὡς παντοεργὸς, αὐτὸς φαιδρύνει
 νέμων ἐκάστῳ τὰ πρέποντα τῇ φύσει,
 ὡς οἶδεν. ὁ κτίσας γὰρ οὕτως ἐξάγει,
 κρατεῖ κυβερνῶν, ἐδθύνων σωτηρίας
 τὸν πλοῦτον ὀλβίως τε μὴ φθονῶν νέμει
 220 καὶ προσκαλεῖται πάντας εἰς γνῶσιν ῥᾶον
 ἔλθεῖν μεγίστων κτισμάτων ὧν ἔκτισεν,
 ὅπως ὀρῶν εἰς ἔργον, ἔκτασιν λόγων
 πληρουμένην, τὸ στέμμα δεῖξῃ κάρα*
 εἰς θαῦμα ἔλθῶν τοῦ γεραίρειν τὸν λόγον
 225 ὡς αἴτιον χορηγὸν ἔργων ἐνθέων.
 αἰδίου τρυφῶντες αἴγλης τὴν χάριν,
 τὴν δόξαν ἐκπέμψωμεν αἶνον καὶ σέβας
 ἐκ χειλέων ψυχῆς τε καρδίας πόθου
 εἰς κυκλικὸς αἰῶνας αἰῶνων ἀμῆν.

στίχοι σλ̄.

203 ἔργον vel ἔργων Rtz. | 206 τῶ σφῶν G. | 207 θεῖως ὡς G. |
 211 ἀρωγὸς CG corr. Rein. | 214 ἔγαγε G. | 217 ὡς: ᾧ G. | 218 σωτηρίας C. |
 221 κτισμάτων G. | 223 δεῖξῃται κάρα Rtz. | 224 γεραίνειν G.: περαίνειν
 Rein. | 226 αἰδίου G. 228—229 codicis M lectiones praebebet Bernardus (M). |
 229 πόθῳ Rtz. | 230 numerum versuum om. C.

Ἀρχελάου φιλοσόφου περὶ τῆς αὐτῆς ἱερᾶς τέχνης·
διὰ στίχων ἰάμβων.

- 1 Ἡ πάνσοφος καὶ θεία τέχνη τῶν σοφῶν
τεχνουργικῶς ἔχουσα τὴν θεωρίαν
σοφουργικὴν ἔντεχρον ἐνεργὸν φέρει
πρᾶξι σοφῆν, τέλειαν ἔργων ἔκβασιν.
- 5 πρᾶξις θεωρίας γὰρ ἔστιν ἔκβασις·
ὡσπερ ψυχὴ ἄτερ μένουσα σώματος
ἄπρακτός ἐστι μηδὲν αἰσθητὸν τελεῖν
ἐξισχύουσα πάνπαν ἢ τι ποιέειν
εἰς ἔργον αὐτοῦ ἐκτός ὡς ἀποσιᾶσα,
- 10 ἐνοῦσα δ' αὖ εἰς αὐτὸ σὺν τῷ ὄργάνῳ
ἐργάζεται πᾶν ἔργον ὡς λογίζεται
σοφιστικῶν ἐννοίας εἰς πλοκάς λόγων,
οὕτω νόει τὸ ἔργον, ὃ ζητῶν θέλεις,
ἔχειν μύησιν γνώσεως, ἐπιστήμην
- 15 καὶ πραγμάτων εἰς πείρας αὐτοῦ ἔκβασιν
τελουμένην πράξει τε καὶ θεωρίᾳ,
ὡς καὶ ψυχὴ εἰς σῶμα τῇ τε συνθέσει
κράσει ἐνώσει συμπλοκῇ τε τῶν δύο
ἐν ζῶον ἄμφω θεία τέχνη ἐκτελεῖ
- 20 τοῦ πνεύματος συνόντος ὡς τρίτου στέφους.
τὸν νοῦν προγύμνασον γὰρ εἰς θεωρίαν
πάσης σοφιστικῆς τε τῶν αἰνιγμάτων
καὶ συμπλοκῆς ἐννοίας ἀρχαίων σοφῶν
γνώσιν τε πείρας πράξεως τεχνουργικῆς
- 25 ἐμπειρίαν σοφῆν τε καὶ διάκρισιν,
τῶν στοιχείων τὸ κράμα καὶ τὴν σύνθεσιν
καὶ ποιότητα μανθάνειν καὶ πανσόφως
συγκρινᾶν εἰς ἄλληλα καὶ ὁμοῦ πλέκειν
συνδεῖν τε καὶ πρὸς ἓν τι τῆς τέχνης τέλος
- 30 εὐχρηστον ὠφελείας εἰς κέρδος φέρειν.
ἄτερ γὰρ ἀμφοῖν τοῖνδε, σώματος ψυχῆς,

1—7 codicis M lectiones (M) praebet Bern. | 2 fort. *τεχνουργικὴν*? Rtz. | 5 *πρᾶξιν* (M)CG. corr. Rtz. — ἢ *βάσις* (M)CG. corr. Rtz. | 10 *αὐτῶ* G. — *δὲ* αὖ εἰς αὐτῶ G. corr. Reines. | 12 *ψόγων* CG. corr. Rtz. | 13 *θέλεις* CG.: *πέλεις* (?) Rtz. | 16 *τελουμένην* G.: *τελούμενον* Rtz. | 17 *ψυχὴν καὶ σῶμα* Rtz. — *συντέλει* G¹. | 19 *ἐκτελεῖν* CG corr. Rtz. | 20 *τρίτον* G. | 26 *κράμμα* CG. | 28 *συγκρινᾶν* G. | 31 *ἄτς* G.

- λέγω θεωρίας τε καὶ τῆς πράξεως,
γενήσεται σοι οὐδὲν ὠφελουμένῳ.
εἰ δ' αὖ τεχνίτης ὡσπερ ἔμπειρος σοφὸς
- 35 πέλων προσέλθῃς τῆδε τῆ τέχνη, θέλων
γνώναι λόγων μου πείραν ὡς τὴν ἔκβασιν,
θάρσει· ἔχων ἄνωθεν ἔμπνευσιν φάους
οὐκ ἀστοχῆσεις πείρα τοῦ ποθομένου
καὶ εὐχερῶς σοι ἔργον, ὡσπερ προσδοκᾷς,
- 40 ἔσται φέρον σοι κέρδος ὄλβιον πάννυ,
ψυχὴν ὅταν καὶ σῶμα κοσμήσης σοφῶς
ἀγνεία καὶ νηστεία καὶ ῥύψει φρενῶν,
τύρβας βίου φεύγων τε καὶ μένων μόνος,
εὐχαῖς σχολάζων καὶ θεῶν δὲ προσφέρων
- 45 λατρείαν ὡς δέησιν, ἔξαιτούμενος
τῷ ἐν χεροῖν τὴν γνώσιν ἐξ ὕψους χάριν
δοῦναι, ὅπως γνῶς, μύστα, θᾶπτον ἐξ ἐνός
εἶδους τὸ ἔργον τοῦτο ἐκπληρούμενον.
Ἄκουε τοίνυν τοῦδέ μου προοιμίου
- 50 ἐπῶν λόγων τε τοῦ σοφοῦ <τε> σκέμματος
σύνταξιν ὡς εὐληπτον ἐννοῶν ἔπος
μηδὲν λέγειν κενόν γε ἢ πλεῖστον κόπον,
ἔχειν δὲ μᾶλλον εὐκόλον καὶ σύντομον
τὸ ἔργον ὄνησιν τε τοῖς σοφοῖς φέρον
- 55 θαυμαστικῶς· οὕτως γὰρ ἄρχομαι λέγειν·
Ὡ τῆς τελείας τῶν σοφῶν ἐμπειρίας,
ὦ πανσόφου ἐννοίας ἀνδρῶν ῥητόρων,
ὦ τῆς μιᾶς φύτλης τε κάλλος εὐπρεπές,
ὦ εἶδος εὐχρον φαιδρὸν ἔκσιλβον πάννυ,
- 60 ὦ θαῦμα θαυμάτων τε τῆς τρισολβίας
ταύτης μιᾶς καὶ θείας οὐσίας τέρας.
τέρπει γὰρ ὄντως ἢ φύσις τε τὴν φύσιν
νικῶσα καὶ κρατοῦσα τὴν φύσιν πᾶσαν,
ἔχουσα συγγένειαν οὐσίας μένει
- 65 ἐνουμένη τέρπουσα, θᾶπτον δ' εἰσκήρνει,
εἰς σῶμα βάλνει λευκὸν ὡς ἀσώματος,

40 φέρονσι κέρδος G. | 46 χερειν G. | 49 μοι G. Idel. | 50 εἰπῶν CG. cf. Hieroth. 2. | 51 ἐννοῶν CG. corr. Rtz.: εὐληπτον C.: εἰλυπτον G. | 52 γε]: τε CG. corr. Rtz. | 54 φέρον CG. | 56 τῶν om. C. | 59 φαιδρὸν τε τῆς τρισολβίου G. (ex v. 60. | 60 τρισολβίου G. | 62 Democriti personati sententia. | 63 νικῶσαν καὶ κρατοῦσαν C(?).

- ὁμοιον ὡς φιλοῦσα σῶμα προσμένει
 ἀσωμάτως· τούτῳ γὰρ ἐνοῖται πᾶσα,
 ὡς γνοῦσα τῆς οἰκείας ἐνοικήσεως
 70 κατεμβατεύει ὡς μελάθρῳ καὶ μένει,
 ὅλην φυλάττει, οὐδόλιως αὐτὴν ἐξ
 φεύγειν, μένειν δὲ μᾶλλον ὡς κρατήσασα
 τῇ εἰσδύσει. ταύτην γὰρ ἐπιτρέφει φύσιν
 μορφοῦσα καὶ κοσμοῦσα καὶ εἰς πῖρ φέρει
 75 καὶ πυρμαχεῖν νικᾶν δὲ τοῦ πυρὸς φορὰν
 ποιεῖ ἰάχιστα καὶ περᾶν καθῖσιν γλογός,
 ἔλθοῦσα εἰς εὐμορφον εἶδους ἐκτροφήν.
 οὐκ εἰσπρίνει γὰρ σῶμα εἰς ἀσώματον,
 εἰ μὴ γένηται ὡσπερ ἡ ἀσώματος
 80 φύσις τραπέισα ἐκ φθορᾶς καὶ ἄφθορος
 τυχθεῖσα, χωρισθεῖσα δ' ἐξ ἕλης πάχους.
 γεῶδες ἐκβαλοῦσα γὰρ λεπιύνεται
 καὶ γίνεται νικῶσα τὴν φύσιν πᾶσαν,
 ὡς ἐκστραφεῖσα ἐξ ἕλης ἄνω θείει
 85 καὶ γίνεται ὡς πνεῦμα καὶ κρατεῖ φύσιν
 καὶ εἰσπρίνει· μένει γὰρ, οὐκ ἀφίσταται.
 ῥᾶον δὲ τοῦτο γίνεται <τὸ> τέχνημα·
 ἔνωσον ἄμρω ξηρὸν ὑγρῶ ὡς σιφός,
 αὐθις δὲ θερμὸν ψυχρῶ ὡς ἐναντίων
 90 ὄντων τε ποιότητι καὶ ἐνουμένων.
 ὁμοῦ γὰρ εἰς ἄλληλα τῇ μίξει φέρων,
 ὅταν τειράσαιοιχά <συ> ταῦτα ἐμφρόνως
 ὡς ἀγγίλους σιφός τε μύστις ἐργάση,
 ἔνωσιν αὐτῶν πείρα καὶ μνούμενος
 95 ἄνωφερῶν τὴν γνώσιν ἤγουν ἀρρένων
 καιωφερῶν τε αὐθις ὄντων θηλέων.
 Τὸ πῖρ γὰρ ὡσπερ κοῦφρον ὄν μετάρσιον
 θερμὸν πέλον καὶ ξηρὸν οὐχ ἐνούμενον
 τῇ ψυχρῇ καὶ βυρεῖα τοῦ ῥείθρου φύσει
 100 ὡς ὑγρῇ οὔσῃ καὶ καιωφρεῖ πάνυ.

68 τοῦτον G. | 72 fort μένει Rtz | 73 ἐκατρέφει Rtz. conf. 77. 84. φύσει C. |
 75 cf. 262 et 270 πυρμαχεῖν fort. metro defenditur. fort. νικᾶν τε. | 80 στρα-
 φεισα Rtz. | 82 ἐκβαλλοῦσα CG. | 84 ἐκστραφείσα CG. | 85 πνεύματα G.
 post 86 iterat. 85. 86 C. | 87 suppl. Idel | 88 ἔνωσιν G. ad ξηρὸν ὑγρῶ solis
 et lunae notas addit C. | 90 ὄντε τε G. | 92 τετραστιχα G. | 95 ἤτουν CG. |
 100 ἡγρῇ G.

- ἄηρ γὰρ ὡς ἕγρός τε καὶ θερμὸς πέλιον
 ἐνοὶ πρὸς αὐτὸν ταῦτα θάπτιον καὶ κρατεῖ.
 οὕτως τε γῆ ὡς ψυχρὰ καὶ κατωφερῆς
 ἀνικμος οὐσα ξηρὰ δ' αὖ οὐ μίγνεται
 105 θερμῇ ἀέρος ὑγρᾶ κομφῆ δ' οὐσίᾳ.
 ὕδωρ γὰρ, <ὡς> ψυχρόν τε καὶ ὑγρὸν φύσει
 ὑπάρχον, ἔχθραν τοίνυε παύει καὶ ἐνοῖ
 καὶ προσκαλεῖται συνδεσμιῖ τε πρόσφιλα,
 συγκρινᾶ ποιότητα(ς) καὶ μίσγει πρὸς ἓν.
 110 ὕδωρ γὰρ ὡς θερμανθὲν εἰς πυρὸς φλόγα
 ἀμμηθὲν αὔθις γίνεται ἄηρ ὅλον,
 ἢ γῆ τε πιληθεῖσα καὶ ζυουμένη
 δι' ὑγρᾶς οὐσίας μὲν ἐκλυθήσεται
 καὶ ὡς νᾶμα πρόεισιν ἐξ ὕλης πάχους
 115 καὶ γίνεται ὕδωρ μὲν ὑγροῦ συμπλοκῆ
 ἐκ ποιότητος τῆροδε. ἔσται γὰρ νᾶμα
 οὕτως. τὸ πῦρ δὲ σβεσθὲν ἐκχωρισμένον
 ἄνω τὸ θερμὸν καὶ γεῶδες γίνεται
 κατωφερές, γῆ ὡς[περ] ἐξομοιούμενον.
 120 ἄηρ ὅλως δὲ θερμὸς ἐκκαύσει φλογὸς
 ἐρθεῖς πῦρ ἔσται τῆ πυρώσει καὶ ζέσει.
 οὐ γὰρ θέμις τὸ ὑγρὸν εἰς ξηρὸν τρέπειν
 ἢ ξηρὸν εἰς τὸ ὑγρὸν ἐκστρέφειν πάλιν,
 εἰ μὴ φύσεις τούτων γὰρ ἐκστρέψης πάσας.
 125 αἱ τρεῖς δὲ οὕτως ὑγρᾶς οὐσίας ῥύσιν
 εἰς ξηρότητα τρέψας ὑγρὸν ἐξέσις
 ξηροῦ ἐνώσει καὶ μάχη καὶ συμπλοκῆ.
 οὕτως ῥέειν τὸ ξηρὸν αὔθις ἐργάση
 ὕδωρ τε βλύζειν θεῖον ἀρρήτως ἅπαν
 130 δεῖξεις. γενήσεται γὰρ ὑγροῦ συμπλοκῆ
 τὸ ξηρὸν ὥσπερ ῥεῖθρον εἰς ὑγρὸν τραπέν.
 φύσις κατωφερῆς γὰρ οὐ δυνήσεται
 ἀνωφερῆς ἐλαφρὰ καὶ μετάρσιος

101 et 106 pro γὰρ aptius esset δέ Rtz. | 104 δὲ αὖ CG. | 107 ὑπάρχων C. |
 109 συγκρινᾶ C. συγκρινᾶ G corr. Ideler. — πῖότητα C. | 112 πιλη.
 θεῖσα C.: πιληθεῖσα G. ζημυμένη GC². | 115 ὑγρά CG. | 117—118 fort.
 κεχωρισμένον ἄνω τοῦ θερμοῦ Rtz. | 119 corr. Idel. | 120 ὅλος G. | 121 ὄγ-
 θεῖς CG. corr. Rtz. | 122 τρέπειν CG. | 123 ἐκστρέφειν C. ἐκφέρειν G. |
 124 ἐκτρέψης CG. | 125 αἱ τρεῖς δὲ corrupta. | 126 εἰς ὑγρότητα G. — ἐξοῖς
 ξηροῦ ἓν. C, deinde ultimis verbis deletis ἐξοῖς cf. Theophr. 100.

- ὅπως γενέσθαι, πρῶτον εἰ μὴ ἐκστραφῆ.
 135 λεπτινύεται γάρ, γίνεται δ' αὖ ἐν πυρὶ
 ὡς πνεῦμα ἐνωθεῖσα τῷ ἀνωφερῆι.
 καὶ πνεῦμα ὡσπερ <σῶμ' ἀ>σωματούμενον
 κρατούμενόν τε ψηλαφούμενον χερσῶν
 οὐκ ἰσχύει ποιεῖν τις, εἰ μὴ πρότερον
 140 τὸ σῶμα ἐκλεπτυνθὲν ὡσπερ πνεύματος
 λεπτὴ φύσις καὶ δειχθὲν ἰσχνόν, μὴ ἔχον
 ἕλης ὅπως τι λειψίμα μᾶλλον δ' ὡς φανὲν
 ὁμοιον ὧδε τοῦ ἐν ᾧ πάλιν τοι γάρ.
 οὕτως γὰρ ἢ μὴ οὕσα σῶμα γίνεται
 145 ἐκτὸς κόπου μόρφωσις ἔνσωμος θέσει
 μορφουμένη τάχιστα καὶ προσλαμβάνει
 τοῦ σώματος [τοῦθ'] κάλλος ὁρασ' ἰν' εἰκόνας.
 φαίνει ἐν αὐτῇ λαμπρὰν ὡς ἀλουργίδα
 ἀνακτος εὐχρουν φαιδρὰν ἐκστιλβον λίαν
 150 ἔχουσα συγγένειαν ὡς ἀσώματος
 πρὸς τὴν ἀσώματόν τε καὶ μειάρισον
 ταύτην μίαν γάλακτος εἰκονίζεται.
 ὡς ἀστραπημόρφῳ γὰρ εἶδει καὶ γένει
 λευκῆς σελήνης, τὴν δὲ καὶ ἀσπάζεται,
 155 κρατουμένη τε καὶ φιλουμένη πάλιν
 κρατεῖ, φιλεῖ τέρπουσα καὶ τερομένη.
 ἀλλήλας αἱ φύσεις δὲ οἴαπερ φίλαι
 κρατοῦσι καὶ μορφοῦσι τῇ σφῶν εἰσχωρεῖ
 τοῦ σώματος. ψυχὴ γὰρ ἐκχωρίζεται
 160 τέχνῃ μόνῃ, ὡς οἶδεν ὄντως πάνσοφος
 ἀνὴρ τὰ θεῖα ὡσπερ ἐξησημέτος.
 ταυτὴν λαβῶν φύλαττε σώματος δίχα
 ῥύψας μέλανσιν ἔνδον ὡς κεκρυμμένην.
 αὕτη καλύψει κάλλος ἔκλαμπρον σάθει.
 165 ῥεῖθροις κάθαιρε ὡς χιόνα δ' αὖ ψυχὴν
 τὸν τε ζόρον καὶ ἀχλὺν ἐκπλυνον πάλιν
 εἰς φῶς φέρων, ἄγεις γὰρ εἰς εὐοπτίαν

137 cf. Steph. Al. 216, 10 Ideler: πῶς οἶν ἐνδέχεται ἄσωματῶσι τὸ σῶμα
 142 λῆμμα CG. corr. Rtz. | 143 versus corruptus. | 145 κόσμον μόρφωσις G. |
 147 κάλλους G. cf. 188: εἰκόνας θεῖον. | 150 an ἐνσώματος? Rtz. | 152 non in-
 tellego | 158 τῶν σφῶν CG. corr. Rtz. | 160 πανσόφως CG. | 161 ἀήρ CG. |
 162—197 codicis M lectiones praebet Bernardus (M). | 165 κάθαιρε (M)C:
 κάθαρε G. corr. Rein. χιόνα CG. | 166 τοῖτε G.

- ἀμηγάνου αἴγλης τε δόξης φωσφόρου.
 τὴν ἐμφωλεύουσαν γὰρ εἰ ὄλωσ λάβης
 170 ἔνδον φύσιν κάλυμμα σώματος πάχος
 ἔχουσαν ὡς τείχισμα, μέλανσιν σκότους,
 καὶ τῆσδε ἄρδην ἄχλυν ὡς σοφὸς λύσης
 τεχνουργικῶς λειῶν τε καὶ πλύνων πάλιν,
 μὴ ἀσχολούμενος δὲ τοῖς πολλοῖς κόποις,
 175 ἀλλ' εὐφρωῶς κάθαρσιν οἰκείως φέρων.
 ποιῶν κυβερνωμένην εἰς θεῖον νᾶμα
 καὶ εἰς πῦρ εἰσάγων δὲ τῷ ἰωμένῳ
 καίοντι δ' αὖ ῥύπτοντι καὶ ὡς ἄργυρον
 δεικνύντι καὶ πλύνοντι τοῦ σκότους μέλαν,
 180 ὄψει τάχιστα, ἦν ποθεῖς ἰδεῖν θεάν.
 καὶ εἰς θάλασσαν βάψας ἐν ρεΐθροις πλέειν
 δεῖξεις κάτω τὴν οὖσαν οὐσίαν πάλιν
 ὠκεανόχρονον αὖθις ἔκστιλβον, πλύνων,
 ἕως ἂν ἴδῃς γαῖαν οἰάπερ νᾶμα
 185 λυθείσαν εἰς νέφος τε βαίνουσαν, ῥᾶον
 ὑψουμένην, θέουσαν ἐν ρεΐθροις ὄλην
 μὴ δεικνύουσαν τῆς ὕλης τι παντελῶς,
 ἀλλ' ἢ μόνον τὴν φαιδρὰν εἰκόνας θεάν
 τὴν πολύμορφον λευκότητα, ἦν ποθεῖς
 190 κατοπτρῖσασθαι καὶ θεάσασθαι ὄλην
 κατεμβατεύουσαν μὲν εἰς ὕδωρ ῥέον
 ὥσπερ χρυσέκλαμπρόν τε καὶ χρυσήλατον
 νύμφην, χρυσαυγὲς τὸ πρόσωπον δεικνύσι
 καὶ νήχεται στίλβουσα καὶ καλύπτεται
 195 ἐν τοῖς Νείλου γλυκέσιν οἶα δὴ μέλι
 ρεΐθροις, νικῶσα ἡλίου δὲ φῶς <ε>παν
 φαίνει ἄνωθεν μηδὲ ὄλωσ κρυπτομένη.
 ἔσωθεν ὡς ἔξωθεν ἐκλάμπει σέλας
 καὶ τῶν βλεπόντων τὰς κόρας ἀμβλυπωπεῖν
 200 ποιεῖ, πόθῳ δὲ προσκαλεῖται πρὸς θεάν
 βαβαὶ λέγουσα τῆς ἀσωματομένης
 καὶ προσμενούσης αὖθις οἶον πνεύματος

168 αἴγλης (M)? | 169 ἐμφωλεύουσαν G. — γὰρ om. (M)G. | 172 λύ-
 σεῖς (M)CG. | 175 οἰκείως (M)? | 176 κυβερνωῶν μὲν εἰς (M)CG. corr. Rtz. |
 182 πάλιν (M)CG. | 183 ἐκστιλβον (M)CG. | 184 αἴδης G. | 186 ὀψουμένην
 (M)? | 187 τε (M)CG. | 188 ἀλλ' εἰ (M). | 190 ἀποπτρῖσασθαι (M)CG. |
 192 χρυσέκλαμπρον G. | 194 fort. καλυπτεται Rtz. | 195 μέλη (M)CG corr. Bern.

- τὸ σχῆμα <καὶ> τὸ εἶδος ὡς μορφουμένης
καὶ μὴ ἐώσης πάμπαν ἀχλύος σκότος
205 φαίνειν ἐν αὐτῇ. μᾶλλον δ' ἐνδύει σέλας
εἰς φωτὸς αἴγλην λευκότητος ἐκτροπῆ.
ἰδοῦσα κείμενον δὲ ταύτης ὄργανον
ἄφρων ἄψυχόν τε, μὴ κινούμενον
ὡς προσδοκοῦν δὲ τοῦ τάφου ἀνάστασιν
210 πολλῶν τιμωριῶν τε προσβολῇ μάχην,
πρόεισι γοῶν χαίρουσα φαιδρῶν βλέμματι
καὶ λαμπρῆ φωνῇ προσκαλεῖται κείμενον
τὸ σῶμα· οὖτω φησὶν ἔργοις, οὐ λόγοις·
Ἐξέλθε βαῖνον ἐκ σκότους ὡς ἐξ ἕδου,
215 ἐκὰς βάλε σκόιωσιν ἐκ σοῦ ἀχλύος,
ῥίψον φθορᾶς χιτῶνα [καὶ] πάλιν, ἔνδυμα
πρόφην ὕπερ σε εἶχεν ὡς κατάκριτον,
δι' οὐ πυρώσεις πλείστας ὡς παχὺς φέρων
στέφανον ξυγῆς, ὕψος λεπτὸς ἐκφανθῆς ὕλως
220 ὡς πνεῦμα ἐκτραπῆς δὲ καὶ ζήσης πάλιν
σὺν τῇ ψυχῇ πάροιδεν ἐκ σοῦ ἐκείσῃ,
καὶ ἀδύς ἐν σοὶ θᾶτιον εἰσοικουμένον
εἶσοδεξαι πνεῦμα τὸ τρίτον ὡσπερ στέφρος.
νεκρὸς γὰρ ἦσθα τὸ πρὶν εἰς φθορὰν πέλων
225 τάφῳ καιρῆκιστὸς τε νεκρὸς, ἄψυχος,
ἄμορφος, ἄπνοος, μηδὲ ὄλως κάλλος φέρων,
νικώμενος παλαίστρα καὶ φεύγων πάλην,
ἠττώμενος μάχῃ τε συμπλοκῆς ὕλης
τὴν ἦταν ὡσπερ φεύγων ἐμφαίνων πᾶσι.
230 κρατούμενος γὰρ ἔνδον οὐκ ἀεὶ μένεις,
φεύγεις βελῶν δὲ προσβολῆν ἕξω πλέον,
νήχεις ὑπερθεῖν ἐγρᾶς οὐσίης, ὕλως
οὐκ ἴσταιται πρὸς θῆλύ σοι ἐνούμενον
μίξει γὰρ ὡς γέγηθας, οὖτως οὐ μένεις

206 ἐκτρέπει CG. | 209 προσδοκοῦντα τοῦ τάφου G. fort. ἀνάστασιν Rtz. |
210 προσβολῆν C. προσβολῆς G. | 211 γοῶν] τοῦ C. τοῦθ' CG. corr. Rtz. | 215 ἐβᾶς
C. | 217 κατάκριτον G. | 219 ἴσταξας C. ἴσταξας G. — ἐκφανθῆς G. | 220 ζέ-
σης (ζέσις G) πάλιν CG. corr. Rtz. cf. 182. | 222 εἰσοικουμένη G corr. Rtz. |
223 το] καὶ CG. | 229 ἐκφανθῶν G. | 231 δὲ om. G. — ἕξω πλέον
CG: ἐξώπυλος vel ἐξωπυος Rtz. | 232 οὐσίης cf. Heliod. 83. | 233 οὐκ G. |
234 cf. 230 fort. verba ἐνούμενος (sic) μίξει . . . μένεις parenthesis effi-
ciunt Rtz.

- 235 μάχης πάλη θηλείας, ἀλλὰ φθείρη τε
ὡς χνοῖς ὑπ' αὐτῆς κείμενος ὥσπερ μέλας,
καλύπτεται σου κάλλος ἔκλαμπρον τάφω,
ταῖς κειρίαις δὲ νεκρὸς ἄπνους, ἄφυχος,
εἰλίση μὲν πρόσωπον ἑκραίνων μόνον.
- 240 ἔρριμ(μ)ένος γυμνὸς δὲ τοῖς ὀρῶσί σε
ἄφρωνος οὕτως φαίνῃ τὸ ζῆν προσδοκῶν
ἔργοις λέγων· ποῦ ἔστιν ἡ ζῶσα ψυχὴ;
ἐμοῦ <γάρ> ἀποσιᾶσα πρὶν ἔξελθε ζῶσα.
σῆ εἰσκήσει με δεῖξον ἔκσιλβον πάλιν.
- 245 τὴν εἰκόνα χρανθεῖσαν ἐν ζόρφω σκότους
ἐμὴν πλύνασα σμηξὸν ἀφράσιως πλέον,
ὅπως γένομαι φαιδρὸν οἰκητήριον
σοῦ, ὦ ψυχὴ, ἔκλαμπρον ἠγλαῖσμένον,
μηδὲν ῥύπου σκότῳσιν ἢ μελάνσεως
- 250 ἄχλυν φέρον, μᾶλλον δὲ, ὥσπερ φῶς νέμ(ον)
τὰς ἀκτῖνας καὶ εἶδος ἄσκιον χέον.
νικητικὸν τὸ στέμμα σιγχομίσομαι
πάλιν νικήσας τὸν νικήσαντα πλοκῆ
τρέψας τε δεῖξω οἶκον ἔκλαμπρον μένειν
- 255 εἰς αὐτὸν ὡς οἶκον ἀμφοῖν ἄξιον
τοῦ πνεύματός τε καὶ καθαρτικῆς ψυχῆς.
οὕτως γὰρ οἱ τρεῖς προσπλακέντες εἰς μίαν
ἔνωσιν πόθου ἀρογαυὸς στερεμνίου
φίλτρον τε οἰκήσουσιν ἐν μίξει μιᾷ
- 260 σῶμα, ψυχὴ καὶ πνεῦμα μὴ νικώμενα
τῆ εἰσκήσει, μᾶλλον δὲ κοσμοῦνται πλέον
φάει τε πυρμαχοῦντα πῦρ βαπτεινόντα
βάψαι θέλουσι, πάμπαν οὐ δ·δοίκασιν
ὡς τρίπλοκον τείχισμα καὶ στερέμνιον
- 265 ἄλληλα συνδέοντα τέσσαραί στίχοις
τῶν στοιχείων τῆ ἀκραποιᾷ συνθέσει.
[τῆ εἰσκήσει μένοντα καὶ τὰ σώματα

235 πάλαι G. — φθείρητε C¹ φθείρηται G. | 236 κειμένης CG. | 238 κριῖας G. | 239 ἠλίση CG. 240 γυμνὸς ἐρριμένος CG. | 241 φαίνῃ τε ζῆν C φαίνεται ζῆν G. | 243 fort. duo versus ἐμοῦ γάρ. et ἔξελθε ζ. co-luerunt. | 246 πλέον CG an πάλιν? Rtz. | 248 σῶ G. | 250 νέμ C: μέγα G. | 253 τὸν νικήσαντα συμπλοκῆ CG. corr. Rtz | 255 εἰς αὐτῖς Rtz.: οἰκειον CG corr. Rtz. | 256 καθαρτικῆς G. | 259 φίλτρον G. | 262 φάει G. versus corruptus. | 263 πέμπειν G. | 264 τόχισμα G. | 265 συνδέοντα C.

- βάπτοντα καὶ μορφοῦντα παντοίαν χρόαν].
 τὸ ἐκ πυρὸς γὰρ στοιχεῖον εἰσέρχεται
 270 εἰς πῦρ νικῶν ἔκκαυσιν ὡς καὶ τὴν φλόγα,
 ὥστε μορφοῖ λαμπρύνει <πῦρ> τὸ στοιχεῖον.
 αὐθις τὸ ἐκ τῆς ὑγρᾶς οὐσίας πέλον
 πᾶσαν φύσιν τυχεύσαν αὐτὸ ἐ<κ> νέκταρος.
 τὸ στοιχεῖον γαίης δὲ βάπτει σῶμα πᾶν
 275 γεννηθὲν ἐκ τῆς ξηρᾶς, ὡς καὶ λαμπρύνει.
 τὸ θερμὸν ὑγρὸν στοιχεῖον δ' αὐτὸ ὡς ἀήρ
 εἰσέρχεται τάχιστα καὶ εἰς σώματα
 βάπτειον φυλάττον κάλλος ὥρας σώματος. —
 Οὕτως γὰρ, ὦ ἄνθρωπε, ταῦτα σκευάσας
 280 ἔση τέλειος, ἀγχίνους, λίαν σοφὸς
 ἀνὴρ, φέρων ἐνεργὸν εἰς πρᾶξιν λόγον,
 μηδὲν κενὸν φρονῶν τε τῶνδ' ἐμου ἐπῶν,
 μηδ' αὐτὸ φρένας σου ἐκτρέπων ἐξ ὧν ἔφη
 σοφῶν μεγίστων, ὥσπερ εἰς ἐμὴ θέμις
 285 ἀπασχολούμενος σὺ πολὺν εἰς κόπον
 ἄκαιρον ὄλβον, σοὶ δὲ μηδὲν <ἐκ> φέρων,
 μᾶλλον δὲ σοὶ ἀκερδῆς ἔργον γίνεται.
 πείσθητί μοι λέγοντι καὶ ζήτει ῥοπῆς
 ἄνωθεν ἐμπνευσθεῖσαν ἐλθεῖν σοὶ χάριν,
 290 μηδὲν φρονῶν γεῶδες ἢ βίον ποθῶν
 τὸ <ν> φθαρτόν· ὡς οὐδὲν <γὰρ> ἔσται καὶ σικὰ
 παρέρχεται. ὅλως γὰρ οὕτως τῶν βροτῶν
 ἢ δόξα καὶ ὁ πλοῦτος ἄρδην ὕλλυται,
 μένει δὲ πίστις, ἐλπίς ὥσπερ καὶ πόθος
 295 θεῖος δι' ἔργων φωτὸς ἐκτελούμενος.
 ἐγὼ γὰρ οὐκ ἐκρυψα τοῦ ζητουμένου
 τὴν γνώσιν, ἀλλ' ἔδειξά σοι τὴν σύντομον
 καὶ πάνσοφον τέχνης τε τὴν ἐμπειρίαν
 καὶ πρᾶξιν ὡς εὐληπιον οὔσαν εὐκόλον,
 300 μύησιν εὐσύνοπτον ἐγκρίτων σοφῶν
 ἀνδρῶν τελείων γυμνασάντων τοῖς πόνοις
 τῶν ἐνθέων ἔργων καὶ ἐσθλῶν πράξεων

267—268 cf. 261—263. | 270 νικῶν G. | 271 suppl. Rtz. οὕτως τε Idel. |
 272 ἐκ γῆς CG. | 273 αὐτὸ νέκταρος C. αὐτὸ νέκταρος G. δύειν. ? | 275 ὡς καὶ C
 καὶ G ὥστε Rtz., cf. 271. | 278 ὥρας om. G. | 281 ἐνεργῶν G. | 282 καινόν G. |
 283 σου om. G. | 284 μὴ om. G. | 285 ἀπασχολούμενος G. — πολλὴν CG. |
 286 ἀκερον CG. | 294 I. Cor. XIII 13. | 295 δι'] : δ' G. | 302 καί] : γὰρ
 CG corr. Rtz.

- τὸν νοῦν τε καὶ λογισμὸν εἰς θεωρίαν,
 ὄρᾱν σοφιστικῆς τε καὶ τῆς πρακτικῆς
 305 τῶν ῥητόρων ῥηθεῖσαν ἰσχνῶς τοῦ νοῦς
 θεωρίας τὴν πράξιν ἀψευδῆ ὄλωσ
 φέρουσαν εἰς δῆλωσιν ἔργων (τῶν) σοφῶν.
 καὶ εἰ μὲν ἀγγίχουσ τε καὶ λίαν σοφὸς
 καὶ ἐξεταστὴς ὧν ἔφην λόγων γένη
 310 τῶν κειμένων πάντων μὲν ἐν βίβλοις σοφῶν,
 ἔση τὸ κέρδος πρὸς πορισμὸν εὐρηκῶς
 εἰς ἀμπλακημάτων δὲ λύτρωσιν φέρον
 καὶ τῆς ἀλήκτου χαρμονῆς κληρουχίαν.
 νέκρωσον οὖν τὸ σῶμα δουλεύων θεῷ,
 315 ψυχὴν πτέρωσον ἐμπόνως πρὸς ἐνθεοῖ
 θεωρίαν, ὡς μηδὲν ἐξ ὧν οὐ θέμις
 πράττειν θελήσεις ἢ λογίζεσθαι ὄλωσ.
 ψυχῆς γὰρ ἰσχύς ἐστὶν ἀνδρεία φρενῶν,
 σώφρων λογισμὸς καὶ φρόνησις τοῦ νοῦς
 320 παθῶν τε πάντων ὑψίς, ὡς καὶ ἡδονῶν
 τοῦ σώματος τὸ αἰσχρὸς ἐκπλύνων ῥοαῖς
 ἐξ ὀμμάτων σου δακρυῶν καὶ καρδίας
 ἄλγους πόνου τε τὸν στεναγμὸν προσφέρων
 φλόγας γεέννης καὶ λογίζου τὴν κρίσιν.
 325 οὕτως βιωῶν γὰρ ἀξιοθήσῃ βλέπειν
 τὸ φῶς τὸ ἄσκιόν τε καὶ ἄτιδον
 ὕμνοισι δόξαν προσφέρων ἐκ χειλέων
 σὺν ἀγγέλοις τὸν αἶνον ὑψίστῃ θεῷ
 ὑψιμέδοντι παντάνακτι ἐμφρόνως
 330 τῷ πατρὶ σὺν λόγῳ τε θεῷ πνεύματι
 εἰς ἀπείρονας καὶ αἰωνίους κύκλους,
 αἰδίδιους αἰῶνας αἰῶνων. ἀμήν.

στίχοι τῶβ.

311 τὸ om. G. | 312 φέρων CG. | 313 ἀλήκτου G. | 317 πλάττειν G. —
 fort. θελήσης. | 318 ἀνδρεία CG. | 319 φρόνησιν G. | 321 αἰσχρὸς C. | 324 φλο-
 γός CG corr. Rtz. | 329 εὐφρόνως G. | 330—331 codicis M lectiones
 praebet Bernardus. — ἀπείρονας καὶ κύκλους αἰωνίους (M)CG. — numerus
 versuum deest C. στίχη G. fort. τῶβ scrib.

Gratiam hoc denique loco refero Hugoni Hepding, qui in
 corrigendis plagulis benigne me adiuvit.

ALCHEMISTISCHE
LEHRSCRIFTEN UND MÄRCHEN
BEI DEN ARABERN

VON

RICHARD REITZENSTEIN

Wer auf irgendeinem Gebiete versucht, im Ausgange des Altertums und dem Beginne des Mittelalters die beständig sich kreuzenden Einflüsse der verschiedenen Kulturen zu sondern, fühlt sich auf Schritt und Tritt dadurch gehemmt, daß die Tatsachen der Überlieferung und besonders der literarischen Überlieferung noch so wenig ans Licht gestellt sind. Jede kleine Feststellung kann, ja muß hier fördern, da alle Gebiete eng zusammenhängen, Religion, bildende Kunst, Philosophie, Geheimpwissenschaften, schöne Literatur, und immer handelt es sich ganz unmittelbar um das Werden unserer eigenen Kultur. Die kleine, scheinbar gleichgültige Frage nach der Zusammensetzung und Glaubwürdigkeit des Inhaltsverzeichnisses einer alten alchemistischen Handschrift hatte mich vor drei Jahren zu der Feststellung geführt, daß die Verbreitung der Alchemie, aus der dann die Wissenschaft der Chemie erwachsen ist, im wesentlichen darauf beruht, daß die letzten neuplatonischen Philosophen, um sich der Bedrückung zu entziehen, jene Scheinwissenschaft aufnehmen und ihr den trügerischen Glanz tiefsinniger Naturbetrachtung geben (Nachrichten d. Gesellsch. d. Wissenschaften, Göttingen 1919 S. 1 ff.). Schon damals konnte ich auf die Bedeutung hinweisen, welche für diese kulturgeschichtlich wichtige Entwicklung die Persönlichkeiten des gewaltigen Kaisers Herakleios und seines Hofphilosophen Stephanos von Alexandria haben, und konnte den Anteil Ägyptens etwas mehr, als es früher geschah, hervorheben¹. Mein Versuch hat in der vorausstehenden Arbeit von Herrn Goldschmidt erfreuliche Bestätigung gefunden,

¹ Erst unmittelbar vor Abschluß der vorliegenden Arbeit erhielt ich durch einen Zufall Kunde von der Schrift „Die älteste Alchymie“ von Ingeborg Hammer-Jensen (Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, *Historisk-filologiske Meddelelser* IV. 2. 1921) und konnte sie durch die Güte des Leiters der Warburg-Bibliothek in Hamburg, Dr. Saxl, eben noch einsehen. Die Verfasserin

und seine Ausführungen möchte ich nun wieder ergänzen, indem ich meine früheren Beobachtungen nunmehr auf die arabische Literatur ausdehne, die ja nach allgemeiner Überzeugung die lateinische Literatur des Abendlandes entscheidend beeinflußt hat, wenn es auch bisher nicht gelungen war, ihre Einwirkungen im einzelnen nachzuweisen. Es handelt sich wieder zunächst um ein paar Tatsachen der Überlieferungsgeschichte, die herauszuarbeiten Philologenpflicht ist. Ihre Bedeutung für die Geschichte der Kultur des Mittelalters, die allgemeine Literaturgeschichte, ja selbst die Religionsgeschichte schien mir groß genug, die unerfreuliche Mühe vor mir selbst zu rechtfertigen, verlangt aber, um sie auch vor dem Leser wenigstens zu entschuldigen, eine kurze Vorbemerkung.

In den Priesterkreisen erwachsen, hat im Orient die alchemistische Literatur zunächst ganz die Formen der religiösen Literatur angenommen; sie gibt sich als die Offenbarung eines Gottes an den anderen oder an seinen frommen Priester; die Handlungen, die sie verlangt, vergleicht man den Kulthandlungen, das Tun des Priesters dem ποιεῖν des Gottes¹. Die Stoffe selbst erscheinen dabei wohl als beseelte Wesen, vermählen sich und zeugen, sterben und leben wieder auf oder haben geistige Vertreter, ein Silber- oder Bleimännlein, ja werden einem bestimmten Gotte gleichgesetzt, wie das Gold dem Sonnengotte (Mithras) oder das Silber dem Mondgott. Daß für die Griechen ihrem ganzen Denken nach der Philosoph an die Stelle des Priesters treten mußte, ist selbstverständlich; die ersten in Ägypten entstandenen Originalschriften schreiben sich dem Demokrit zu, aber sie machen ihn zum Schüler des Priesters und Wundertäters²). Das ist in den Geschichten von griechischen

hat, ohne meine zwei Jahre früher erschienene Abhandlung zu kennen und ohne die Überlieferungsgeschichte zu berücksichtigen, die Bedeutung des Neuplatonismus ebenfalls erkannt, ja vielleicht sogar überschätzt und manche nützliche Beobachtung beigesteuert. Verfehlt ist m. E. die Grundauffassung der Gnosis, in der die Verfasserin den Ursprung der Alchemie sucht, ignoriert, was sich für diesen aus den Formen und der Bildersprache der älteren Literatur ergibt, und verfrüht der Versuch, auf Berthelots Publikation, deren Schwächen die Verfasserin doch schon ahnt, eine Darstellung der Entwicklung aufzubauen; sie verlangt eine Analyse der Haupthandschriften.

¹ So nennt der Alchemist sich denn auch ποιητής.

² Zunächst des Ostanes, der vom Perser zum Ägypter geworden ist. Zauberschriften von ihm müssen in der Zeit dieser Fälschung in Ägypten um-

Philosophen, ja vielleicht selbst in der Geschichte der griechischen Philosophie begründet und mag für jene Schriften auch inhaltlich gerechtfertigt gewesen sein, rein griechisch aber ist der Begriff der *φύσις* in allgemeiner und individueller Bedeutung, der hier in diese Literatur eindringt und sich in den großen und dunklen Leitsätzen, „Natur beherrscht Natur“, „Natur freut sich an Natur“, „Natur besiegt Natur“, ausprägt. Eine Entwicklung beginnt, die den priesterlichen Alchemisten und Wundertäter äußerlich zum „Philosophen“ macht¹, wie umgekehrt der neupythagoreische Philosoph als Wundertäter erscheinen will². Daß dabei gerade der in Ägypten entstandene Neupythagoreismus eine wichtige Rolle spielt, können wir aus manchen Anzeichen ersehen, nur beeinflußt er binnen kurzem auch die anderen Philosophenschulen; der ägyptische Stoiker Chairemon, der den ganzen Zauberglauben seines Volkes philosophisch zu rechtfertigen unternimmt, schildert seine Priester als weltflüchtige pythagoreische Philosophen³, und wenn Zosimos von Panopolis, der letzte und fruchtbarste alchemistische Schriftsteller dieser bis zu Diokletian reichenden Frühzeit, ein Werk *περὶ τελείας ἀποχῆς* überschreibt und auch sonst von dem nach Vollkommenheit strebenden Alchemisten die Weltflucht (*τὸ καθέξασθαι*) verlangt, so schließt er offenbar an philosophische Forderungen an⁴.

gelaufen sein. Später nimmt ihn der Osten wieder für sich in Anspruch; man redet von Übersetzungen der „heiligen“ Bücher in ägyptische und griechische Sprache; in der Araberzeit sind nur noch griechische Schriften unter seinem Namen erhalten; darum kann er im Fihrist der Rhomäer heißen, wie Christus bei den Mandäern.

¹ Auch der Zauberer wird ja, wie die Papyri lehren, in dieser Zeit zum *σοφιστής*, dem Weisheitslehrer.

² Es sind die Wunder der ägyptischen Zauberpapyri, die Nigidius Figulus in Rom tut; vor ihm haben sie in Italien herumziehende Goäten geübt. Zwei Jahrhunderte später kann Apuleius (*Apol.* 27) schon behaupten, alle Philosophen, die an das Walten der Götter glaubten, gälten beim Volk für Zauberer, *quasi facere etiam sciant, quae sciant fieri*.

³ Vgl. für die Einzelheiten Sitzungsber. d. Heidelberger Akademie 1914 Abh. 8, Des Athanasius Werk über das Leben des hl. Antonius S. 43 ff. *Historia Monachorum* und *Historia Lausiaca* S. 94. Ebenda über Philo von Alexandrien.

⁴ Berthelot, *Alchimistes grecs, Texte* 244, vgl. 84. Von Anachoreten, wie der *ἀνεύροστος Νικόθεος*, muß man damals schon erzählt haben (vgl. meinen *Poimandres* S. 104); Hieronymus erfindet für seinen ersten Mönch Paulus als Vorgänger einen Alchemisten oder, wie er lieber sagt, Falschmünzer (vgl. für die Zusammenhänge E. v. Lippmann, *Entstehung und Ausbreitung der Alchemie* S. 289 ff. Hieronymus überträgt eine im vierten Jahrhundert berech-

Wenn die arabische Tradition später einen Eremiten als ersten Lehrer der Alchemie bezeichnet, so entspricht diese Angabe durchaus den Verhältnissen, die wir voraussetzen müssen.

Für das römische Reich ist Ägypten der Sitz dieser Pseudowissenschaft; als Diokletian gegen sie einschreitet, gilt das als eine Strafmaßnahme gegen dies Land (Johannes Antiochenus Fr. 165, Müller, Frgm. hist. IV 601). Dabei steht Ägypten freilich in engstem Gedankenaustausch mit den ostsyrischen Bezirken und durch sie mit dem Iran¹. Charakteristisch ist Erfindung und Sprachgebrauch in jener aus dem Syrischen in Ägypten ins Griechische übersetzten Schrift, die ich in dem erwähnten Aufsatz der Nachrichten (S. 14 ff.) herausgegeben habe. Der Lehrer ist der syrische ἀρχιερεύς (*komar*)², die ägyptische Königin Kleopatra übermittelt seine Weisheit den „Philosophen“ ihres Landes, und als deren Wortführer erscheint Ostanes. Die hellenistische alchemistische Literatur bildet sich in Alexandria; es ist nicht gleichgiltig, daß gerade der alexandrinische Neuplatoniker Olympiodor sie wieder hervorruft und den Schwindler Zosimos als den Philosophen feiert, der neben Plato und Aristoteles am tiefsten in die Wunder der Schöpfung eingedrungen ist. So konnte bei der andauernden Geldnot der byzantinischen Herrscher die Philosophie eine Art Daseinsberechtigung nachweisen³. Hoffähig hat dann die tüchtige Auffassung auf das dritte). — Zosimos zum Neuplatoniker zu machen genügt die außer Zusammenhang bei Suidas überlieferte Notiz καὶ ὁ Πλάτωνος βίος nicht.

¹ Des Zosimos eigene Visionen in dem Werke περὶ ἀρετῆς sind iranisch beeinflusst, ebenso seine Spekulationen über den Urmenschen; er kennt religiöse Literatur unter Zoroasters Namen und weiß schon von dem Auftreten Manis. So verdient es immerhin Erwähnung, daß in einem späteren arabischen Märchen (Tausendundeine Nacht, Greve IX 313 ff.) als der böse Zauberer und Alchemist der Perser, der verfluchte Feueranbeter, erscheint.

² Belege für diese Deutung habe ich aaO. angeführt. Prof. E. Littmann schreibt mir dazu: „Die ältesten Belege, die ich kenne, sind altaramäische Inschriften des 7. Jahrhunderts v. Chr. in Nērāb bei Aleppo, in denen Schinzirban und Agbar als *kmr* der Mondgöttin genannt werden. Etwas jünger, wohl aus dem 6. Jahrhundert, ist eine Inschrift von Teima, in der Šelemshēzēb der Priester (*kmra*) genannt wird. In palmyrenischen Inschriften kommen die „Kinder Komara“ (griechisch *γενεὴ κομαρηϊῶν*) vor, und eine nabatäische Inschrift aus dem Haurān lautet: „Im Monat Tishri im Jahre 7 des Klaudios Kaiser. Dies ist die Tür, die herstellen ließ Mālik, der Sohn des Kaṣī, der Priester (*kmr*) der 'Ilat (Allāt). Friede über dem Leser! (oder ähnlich)“.

³ Die planmäßige Verknüpfung der Alchemie mit der ältesten griechischen

alchemistische Wissenschaft wieder ein Alexandriner, der Philosoph Stephanos gemacht, indem er sie mit dem inzwischen neuplatonisch ausgestalteten christlichen Mystizismus verband und das Interesse des gewaltigen Kriegsfürsten Herakleios für sie gewann. Als eng mit der Gottesverehrung verbundene Weisheit tritt sie endlich — wieder in Alexandria — zuerst den arabischen Großen entgegen. Im Geiste wie in der literarischen Form setzt die früheste arabische Literatur die byzantinische auf diesem Gebiete einfach fort, ja der erste Araber, der sie aufnimmt, ahmt offenbar das Vorbild des Kaisers Herakleios nach¹. Eine leichte Umgestaltung freilich erfährt besonders die Einkleidung; gerade auf sie möchte ich den Blick lenken.

Es ist ein Prinz der Omajjaden-Dynastie, Sohn und Enkel eines Kalifen, Châlid ibn Jazîd ibn Mu'âwija in der zweiten Hälfte des siebenten Jahrhunderts, welchen der Fihrist als ersten arabischen Alchemisten bezeichnet. Sein Motiv gibt er selbst an: „Ich dagegen habe alle meine Wünsche und Hoffnungen auf Erlangung des Kalifats gerichtet, mich daher von allem meiner Unwürdigen losgemacht und nichts gefunden, was mir dasselbe (das Kalifat) ersetzen könnte; ich müßte denn das äußerste Ziel dieser Kunst (der Alchemie) erreichen, so daß durch mein Zutun niemand, der mich einmal hat kennen lernen, oder den ich habe kennen lernen, weiter nötig hätte aus Verlangen oder Furcht zu der Pforte des gebietenden Machthabers zu kommen“ (Flügel, Fihrist II 191). Unbegrenzten Reichtum und damit Macht erstrebt er. Wir wissen, daß er eine Anzahl griechischer Werke ins Arabische übersetzen ließ²) und auch selbst eigene Schriften verfaßte. Als seinen Lehrer hat offenbar er selbst einen Eremiten Marianus bezeichnet, und

Philosophie bleibt freilich äußerlich genug, stellt aber doch von Anfang an die Begriffe *ἀρχαί* und *στοιχεῖα* in den Vordergrund.

¹ Selbst die Einführung des Lehrgedichts in die Alchemie fand er bei den Byzantinern schon vorgebildet. Der *χορηγός* des Apollo (Berthelot, *Alch. gr. Texte* 95) war in Trimetern geschrieben, ebenso der angebliche Brief des Moses an Saues (Jamnes? ebenda 353). Nach solchen Mustern läßt später Heliodor die großen Alten in Versen sprechen. Vergleichbar sind die sogenannten *Oracula Chaldaica* und die poetischen Texte der Zauberpapyri. Auch hierin gehen religiöse und alchemistische Literatur parallel.

² So die Schrift des Krates, deren Subscription erhalten ist (Berthelot, *La chimie au moyen âge* III 75). Sie zeigt den Prinzen als verständnisvollen Sammler der griechisch erhaltenen Literatur.

längst hat man diesen Namen in einer lateinisch erhaltenen Schrift wiedergefunden, die mir in der Ausgabe von Robertus Vallensis Rugl, Paris 1564 vorliegt, die aber auch schon früher einmal gedruckt sein muß: *Morieni Romani, quondam eremitae Hierosolymitani, de re metallica, metallorum transmutatione, et occulta summaque antiquorum medicina libellus, praeter priorem editionem accurate recognitus*¹. Die lateinische Übersetzung will 1182 von Robertus Castrensis gemacht sein; der Herausgeber benutzt außer der ersten, mir unbekannt gebliebenen Ausgabe eine von ihr stark abweichende Handschrift, aus der er Varianten, besonders der Namen, aber auch ganze Sätze anführt².

Die Einkleidung, welche fast ebenso lang ist wie der Lehrteil, erinnert in ihrer anschaulichen Breite und der Ineinanderfühlung zweier Erzählungen an orientalische Märchen. Alle Teile der „Philosophie“ hat einst Hermes vollkommen beherrscht, die Kunst (des Goldmachens) erfunden und ein Buch darüber geschrieben, das er nach seinem Tode seinen Schülern hinterließ. Sie übten die Kunst eifrig und schrieben unzählige, scheinbar ganz abweichende Vorschriften darüber, damit nicht ihre Nachfolger diese Kunst auch den Unweisen lehren könnten. Lange nach dem Tode unseres Herrn Christus fand dann ein gottbegnadeter Mann, Adfar von Alexandria, der sich ganz dem Studium der göttlichen Dinge geweiht hatte, unter anderen geistlichen Büchern dies Buch³, erlangte das Wissen und gab viele und mannigfaltige Lehren, die unter seinem Namen durch alle Welt gingen. So hörte der Verfasser in Rom von ihm, verlieh Vaterhaus und Vaterstadt, eilte nach Alexandria und suchte ihn auf. Er fand ihn in seine Bücher versenkt, doch rief der ehrwürdige Greis ihn zu sich, fragte ihn nach Heimat und Glauben — daß Marianus Christ ist, wird überall betont — und

¹ Später oft wiederholt, so *Artis auriferae, quam chemiam vocant* Vol. II p. 3 (Ba-el 1610), deutsch von Philipp Morgenstern 1613. Dasselbe ohne die historische Einleitung und mit starken Abweichungen im cod. Paris. Lat. 6514 (Berthelot, *La chimie au moyen âge* I 245) und jedenfalls noch öfter.

² Andere Randbemerkungen dienen nur der Erklärung, so die Sätze aus dem angeblichen Geber und wahrscheinlich die beiden Citate *Rosinus ad Euthesiam*. Die beiden Schriften *Rosinus ad Euthesiam* und *Rosinus ad Saratantam Episcopum*, in deren zweiter die Morienus-Schrift sogar zitiert wird, sind mittelalterliche Fälschungen, ebenso die beiden Schriften des erwähnten Chälid *Artis auriferae* Vol. I 208ff.

³ Es ist die in dieser Literatur übliche Fiktion.

verhieß ihm, ihn seine Kunst zu lehren, die er allen anderen bisher verborgen habe. Er macht ihn dadurch zu seinem geistlichen Sohn. Nach dem bald folgenden Tode des Adfar ging Marianus nach Jerusalem und wählte sich einen nahen Ort in der Einöde, dort als Eremit seinem Glauben und seiner Kunst zu leben. Bald danach trat in Ägypten ein König Mu'awija auf; ihm folgte sein Sohn Jazid und diesem sein Sohn Châlid¹, der sich der „Philosophie“ befiß und aus allen Ländern Weise heranzog, die ihm die Geheimnisse des Buches des Hermes erklären könnten. Er hielt sie, wiewohl sie diese selbst nicht kannten, in hohen Ehren und beschenkte sie aufs reichste. Das Gerücht davon dringt bis in die Wüste zu Marianus, er beschließt, selbst den König zu unterweisen, eilt nach Alexandria, erbittet sich von ihm eine Werkstatt, stellt dort ganz allein die große „Kunst“ (das Gold) her, schreibt auf das Gefäß, das sie enthält, die Worte „Wer alle seine Güter mit sich trägt, bedarf nie fremder Hilfe“ und entweicht wieder in seine Wüste. Der König kommt später, findet das Gold, liest die Worte der Umschrift und wird über die Flucht des Marianus tief traurig. Den Meistern, die er bisher um sich gehabt hat, läßt er allen die Köpfe abschlagen. Als nach einigen Jahren Châlid einmal mit seinem treuen Sklaven Ghâlib bei Dirmaroni zur Jagd geritten ist, trifft letzterer einen betenden Mönch, der auf sein Befragen erzählt, daß er aus Jerusalem komme, um dem König den Aufenthaltsort eines Einsiedlers zu verraten, der die Kunst des Hermes kenne. Der Sklave warnt ihn, sein Herr werde ihn hinrichten lassen, wenn er falsche Angaben mache, aber der Mönch beharrt darauf und berichtet dem König, daß jener Gottesmann alljährlich große Massen Gold und Silber nach Jerusalem schaffe; er heiße Marianus. Der König beschenkt ihn hocheifrig aufs reichste, und nach wenigen Tagen ziehen Ghâlib und der Mönch mit großem Gefolge nach Jerusalem, Marianus zu holen. Sie finden ihn endlich als Greis in aller Armut des Eremitenlebens, überbringen des Königs Einladung und Marianus erklärt sich freudig bereit, dem König die Wundermacht des Schöpfers zu zeigen. Er steht schon am Rande des Grabes, und es ist höchste Zeit, daß er seine Lehre einem Schüler weiter gibt. Aufs ehrenvollste wird dann Marianus vom König empfangen.

¹ In Wahrheit war er nur Prätendent, wie jener Theodosios III, den der „Dichter“ Heliodor feiert. Der Verfasser der Marianus-Schrift kennt die Verhältnisse nicht mehr recht.

Bedenken des Königs, daß er ja einen falschen Glauben bekenne, beseitigt er damit, daß, wenn seine Lehren sich als wahr erwiesen, auch sein Glaube wahr sein müsse; er empfängt ein Haus in der Nähe des Palastes, einen christlichen Pfleger und Genossen und lange Zeit kommt der König täglich zu vertrautem Gespräch zu ihm, ehe dieser ihn bittet, ihn die Kunst des Hermes zu lehren; er will selbst mit ihm in seine Heimat ziehen. Als Marianus ihm die Bitte bewilligt, ruft der König fröhlich: „Jetzt erkenne ich, daß die Geduld von Gott kommt; die Eile ist vom Teufel.“ Ghâlib wird beauftragt, Rede und Antwort nachzuschreiben, und mit dem Preise des höchsten Gottes beginnt Marianus seinen Unterricht unter beständiger Berufung auf die alten Meister der Alchemie.

Ich führe ein Beispiel an (p. 20^v): Marianus sagt am Schluß einer Ausführung: *unde quidam philosophorum, dum coram Maria simul convenissent, ad illam dixerunt: Beata es Maria, quoniam divinum secretum occultum et semper ornatum (?) tibi revelatum est. Rex Calid: Expone mihi naturas mutatas, id est quomodo id, quod est inferius, superius ascendit, et qua ratione, quod superius est, inferius descendit, et qualiter unum eorum alteri coniungitur, ita quod ad invicem misceantur. Quid etiam sit hoc, quod ea faciat misceri, quomodo etiam veniat aqua benedicta, illa adquare et rigare et a suo odore foetido mundare.* Trotz des Wechsels der Rede liegt ein einheitlicher Abschnitt aus jener Lehrrede der Kleopatra zugrunde, die ich Nachr. 1919 S. 1 ff. herausgegeben habe (S. 15 Z. 16): ἀποκριθεὶς Ὀσιάνης καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ὄντες εἶπον τῇ Κλεοπάτρῃ: ἐν σοὶ κέχρυσται ὕλον τὸ μυστήριον τὸ φρικτὸν καὶ παράδοξον¹. σαφήρισον ἡμῖν τηλευγῶς καὶ περὶ τῶν στοιχείων· εἰπὲ πῶς κατέρχεται τὸ ἀνώτατον πρὸς τὸ κατώτατον, καὶ πῶς ἀνέρχεται τὸ κατώτατον πρὸς τὸ ἀνώτατον καὶ πῶς ἐγγίξει τὸ μέσον πρὸς τὸ ἀνώτατον καὶ κατώτατον καὶ οὐκ ἀπαργοῦσι τὰ μέρη τοῦ προσελθεῖν καὶ ἐνωθῆναι εἰς τὸ μέσον καὶ τί <τὸ ἄμμα> τῶν στοιχείων αὐτοῖς, καὶ πῶς κατέρχονται τὰ ἕδατα τὰ ἐβλογημένα τοῦ ἐπισκεψασθαι τοὺς νεκροὺς παρεμμένους καὶ πεπιδμημένους καὶ τεθλιμμένους ἐν σκότῃ καὶ γνόφῃ ἐντὸς τοῦ Ἰδου. Wir werden ohne Bedenken dem verlorenen Teil dieser Schrift die zwei Zitate Marianus S. 15^r *arsicanus* (v. l. *arsitanus*) *quoque philosophus* (lies Ostanes)

¹ Eine Seligpreisung findet sich in der christlichen Fassung S. 19 Z. 167: Φασὶν δὲ πρὸς αὐτὴν οἱ φιλοσοφοὶ ἐξέστησας ἡμᾶς, ὃ Κλεοπάτρα, εἰς ὃ λέλειπταις <πρὸς> ἡμᾶς. μακαρία γὰρ ὑπάρχει ἢ σὲ βαστάσασα κοιλία.

und 15^r *arsicanus* (v. l. *arsitanus*) *ad Mariam* zuschreiben. Den Namen Maria für Kleopatra hat nicht erst der angebliche Marianus eingesetzt. Nach dem Fihrist (Berthelot, *La chimie au moyen âge* III 30) gab es noch eine andere Fassung, die auf den Namen Maria gestellt war¹; er erwähnt „*le livre de Marie la Copte avec les sages, quand ceux-ci se réunirent auprès d'elle*“. Die ägyptische Maria (schwerlich die letzte Gattin Muhammeds) wird hier von der jüdischen, der Ἐβραΐς προφήτις, unterschieden.

Eine weitere Anzahl von Zitaten betrifft ein Buch des Kaisers Herakleios, das nach dem Index des cod. Marcianus 299 einst in der Vorlage desselben erhalten war. Drei Werke schreibt ihm dieser Index zu: 1) *περὶ χιμῆς πρὸς Μόδεστον ἱεραρχον τῆς ἁγίας πόλεως*. Ich habe den früheren Ausführungen nur hinzuzufügen, daß der Kaiser den berühmten Wiederhersteller der Grabeskirche tatsächlich auch persönlich kannte (vgl. z. B. Suidas Ἡράκλειος); die Angabe ist unverdächtig, für spätere Fälscher geradezu unerfindlich. 2) *κεφάλαια περὶ τῆς τοῦ χρυσοῦ ποιήσεως α'*. Das Werk scheint ins Arabische übergegangen, denn der Fihrist (Berthelot, *La chimie au moyen âge* III 30) nennt: „Das große Buch des Heraclius in 14 Büchern“ (Abschnitten); wo die Zahl *IA* mit *IA* verwechselt ist, bleibt unentscheidbar. 3) *σύλλογος περὶ τῆς τῶν φιλοσόφων ἐπιζητήσεως τῆς ἱερᾶς ταύτης τέχνης*. Von ihm hat Marianus drei Fragmente bewahrt: 22^r: *discipuli autem Herculis ipsum interrogaverunt et dixerunt: O bone magister, sapientes, qui ante nos fuerunt, libros de hoc magisterio expositos suis filiis et discipulis dimiserunt. Precamur te, magister, quatenus huius magisterii expositionem nobis non taceas, sed hoc, quod ab antiquis quasi obscurum relinquitur, nobis declarare non differas. At ille dixit: O filii sapientiae, scitote quod deus creator altissimus benedictus mundum ex quatuor elementis dissimilibus creavit posuitque hominem inter ipsa elementa maius ornamentum. S. 15^r: Hercules vero quidam rex sapiens et philosophus quum a quibusdam suorum interrogaretur, dixit: Hoc autem magisterium ex una primum radice procedit, quae postmodum in plures res expanditur et iterum ad unam revertitur. et scite fore necesse recipere aërem. S. 16^v: Hercules quidem ad quosdam discipulorum dixit: Lapillus autem dactili ex palma nutritur (v. l. procreatur) et palma ex suo lapillo, e (Text*

¹ Der Name Kleopatra ist ja nur willkürlich von dem einen ägyptischen Bearbeiter der ursprünglich syrischen Schrift gewählt. Welcher Maria die beiden Zitate 19^v und 19^r gehören, läßt sich kaum entscheiden.

et) cuius etiam radice plurimi ramuli concresecunt, qui suum numerum amplificant et augent propter eam. Die Anlage der Schrift entspricht dem Bilde, das wir uns von der *turba philosophorum circum Heraclium* machen müssen, und entspricht noch mehr dem Gegenbilde zu den Heraclius-Schriften, das im Index des Marcianus folgt: *Ἰουστινιανοῦ βασιλέως ἐπιστολή — κεφάλαια εἰ περὶ τῆς θείας τέχνης — διάλεξις πρὸς τοὺς φιλοσόφους*¹.

Was ist nun das Ganze? Eine Schrift des Marianus schon der Fiktion nach nicht, eine Schrift des Châlid ebensowenig, wiewohl in dem einzigen von diesem erhaltenen Fragment ein Einzelzug wiederkehrt². Aber auch eine Fälschung des Lateiners kann es nicht sein; zu deutlich redet die nur aus der arabischen Schrift erklärbare Entstellung des Namens Heraclius in *herfles*, die Datierung nach dem Tode des Herakleios³, die richtige Genealogie des Châlid, das echt-arabische Sprichwort „die Eile ist vom Schaitan“, endlich die Kenntnis eines Ortsnamens bei Alexandria⁴. Die beste Erklärung bietet die byzantinische alchemistische Literatur, aus der nach Berthelot (*La chimie au*

¹ Einige andere Namen vermag ich so wenig wie Berthelot und v. Lippmann zu identifizieren, vor allem den Namen *dantin*, zu dem zweimal als Variante *rosinus ad euthesiam* geschrieben ist; er selbst begegnet in verschiedenen Formen, so 18^r *autin ad eutiren* (vgl. 20^v *euticen*) 18^v *datin* und *danti*, 19^v und 20^r *dantin* (mit der Variante *bausin*). *Rosinus* ist die aus der arabischen Schrift leicht erklärliche Verderbnis von Zosimos, aber mittelalterliche Fälschungen unter diesem Namen liefen im Abendlande um, und schwerlich konnte in der lateinischen Überlieferung *rosinus* zu *dantin* verdorben werden. Dagegen wären orientalische Namen in den Zitaten des angeblichen Marianus nicht ausgeschlossen, selbst wenn seine Quellen nur griechisch waren (man denke an die griechisch erhaltenen Schriften des Komar und Sopher, d. h. des Oberpriesters und Schreibers). Auch ist ja nicht ausgeschlossen, daß der Text des lateinischen Büchleins nachträglich Erweiterungen erfahren hat. Nur daß tatsächlich uns völlig verlorene griechische Schriften seinen Grundstock gebildet haben und daß eine vom codex Marcianus abweichende, ihm aber doch verwandte Sammlung benutzt ist, scheint mir schon jetzt erwiesen.

² Aus dem Gedicht „Paradies der Weisheit“ bei al-Mas'ûdi erhalten (E. v. Lippmann, Entstehung und Ausbreitung der Alchemie S. 357): „Nium Talg, Uschschak, ferner, was man an den Wegen findet, sowie eine Substanz, die dem Baurak gleicht, und wäge es ab, ohne einen Fehler zu machen; dann, wenn du Gott, deinen Herren liebst, wirst du zum Gebieter der Schöpfung gemacht werden“. Vgl. Mar. p. 22^r *nam hoc in viis proicitur e. q. s.*

³ Vier Jahre nach ihm ist Marianus Eremit geworden.

⁴ Dirmaroni (Dir = Tal, Maronis Phyle in Alexandria).

moyen âge I 255) in den *Allegoriae sapientum supra librum turbae* ein Dialog zwischen Herakleios und Stephanos angeführt wird. Man kannte das Verhältnis der beiden Männer zueinander und führte sie darum als Lehrer und Schüler ein. Nach diesem Vorbild hat nach dem Tode des Châlid, aber wohl noch im 8. Jahrhundert ein arabisch redender Christ in Alexandria das Verhältnis des Marianus und des Châlid gezeichnet. Voll Stolz betont er, daß ein Christ und Rhomäer der Lehrer des arabischen Herrschers gewesen ist; freilich verdankt dieser Rhomäer selbst seine Weisheit einem Ägypter; Ägypten ist die Heimat der göttlichen Kunst. Charakteristisch scheint mir auch für die Zustände und Wünsche der Zeit, daß Châlid sich zunächst gegen die Worte des Marianus mißtrauisch zeigen muß, weil dieser einer falschen Religion anhänge, daß Marianus erwidert, wenn seine Lehren wahr seien, müsse doch Wahrheit auch in seinem Herzen wohnen, und daß Lehrer und Schüler sich zuletzt in dem Glauben an einen Gott zusammenfinden¹. Der „Mönch Marianus“ bleibt für uns ein Schemen², aber die Zeit ist richtig geschildert, und für den Kaiser Herakleios wie für die Glaubwürdigkeit des Index im cod. Marcianus gewinnen wir viel; er läßt uns die für die Verbreitung der Alchemie entscheidenden Tatsachen erkennen.

Die Form der Einleitung ist uns aus der religiösen Literatur bekannt. So zeigt uns z. B. das aus dem XVII. Kapitel des Hermetischen Corpus erhaltene Bruchstück (Poimandres S. 354), daß ursprünglich geschildert war, wie der Schüler des Hermes, der Prophet Tat, mit anderen Fremden zu dem König Ammon kommt, dessen Aufmerksamkeit erregt und ihn nun in lebhaftem

¹ Das ist jetzt zu der Andeutung, Châlid habe sich später zum Christentum bekehrt, vergrößert, vgl. Mar. 10^r *hoc autem dicebat rex, quia adhuc cultor idolorum erat*. Der Übersetzer zerstört damit die deutlich zu Tage liegende Tendenz der Schrift. Aber in späterer Zeit glaubten allerdings christliche Kreise im Morgenlande wie Abendlande von jedem Gottesmanne, der intimere Unterhaltungen mit einem muhammedanischen Machthaber gehabt hatte, er habe diesen zu einem geheimen Übertritt zum Christentum bewogen, vgl. z. B. das angeblich von seinem Neffen verfaßte Leben des Theodor von Edessa (Bonwetsch, Neue byzantinische Jahrbücher II (1921) 285 ff.).

² Nicht einmal das können wir sagen, ob die Angabe über seine Herkunft richtig oder falsch ist. Wir finden damals noch eine Reihe Abendländer im Orient. Auch der *Christianus* der griechischen Überlieferung wird dahin gehören. Auf lateinischem Gebiet ist dieser Eigenname schon im V. Jahrhundert bezeugt, für das griechische fehlen mir Belege.

Wechselgespräch von der Existenz körperloser Körper (Geisteswesen) überzeugt. Endlich bricht der König ab; er muß sich um die Aufnahme der (anderen) Ankömmlinge kümmern; am folgenden Tage wollen sie weiter „Theologie treiben“. Eine derartige Finkleidung erweitert das Marianus-Buch zur lang sich hinspinnenden Erzählung¹. Noch handgreiflicher ist der gleiche Vorgang in anderen arabischen alchemistischen Schriften, von denen ich drei, oder eigentlich vier schon in dem Aufsatz 'Himmelswanderung und Drachenkampf in der alchemistischen und frühchristlichen Literatur' (Festschrift Fr. C. Andreas, Leipz. 1916 S. 33 ff.) behandelt habe. Die eine, die 'Krone' des Ostanes², berichtet in langer, phantastisch bunter Erzählung, wie dem Verfasser eines Nachts im Traum 'ein Wesen' erscheint³ und ihn bis zu den Pforten des Himmels emporführt; sie hütet ein Ungetüm mit Elefantenkopf, Schlangenschwanz und Geierflügeln⁴; auf Geheiß seines Führers spricht Ostanes über ihm den Geheimnamen Gottes aus und erhält darauf die Schlüssel zu den Pforten und findet hinter der letzten eine in allen Farben strahlende Metallplatte mit sieben Inschriften in sieben verschiedenen Sprachen⁵. Eine Stimme weist ihn dann heraus, da

¹ Daß die Einleitung daher in dem lateinischen Text des Paris. lat. 6514 fortgelassen ist, begreift man leicht; sie hatte für abendländische Leser kein Interesse und könnte von einem solchen gar nicht zugesetzt sein.

² Berthelot, *La chimie au moyen âge* III 119 ff.

³ Vgl. in der astrologischen, d. h. priesterlichen Literatur Nechepso fr. 1 Rieß.

⁴ Verwandt ist die Vorstellung des Bösen im Iranischen (d. h. Mandäischen und Manichäischen), aber das Bild ist indisch umgefärbt (vgl. Festschrift für Fr. C. Andreas S. 35). Das weist auf relativ frühen Einfluß Indiens, der in der Mystik ja kaum bestreitbar ist.

⁵ Drei Texte, ein ägyptischer, ein persischer, ein indischer werden angeführt; die vier anderen sind verloschen. Der persische erklärt die Benutzung persischer Geheimlehren in Ägypten durch einen Briefwechsel zwischen ägyptischen und persischen Priestern, wie er in der syrisch erhaltenen Schrift des angeblichen Pibechios (Berthelot, *La chimie au moyen âge* II 309) ähnlich vorliegt. Der indische Text fingiert einen ähnlichen Austausch zwischen Ägypten(?) und Indien und setzt ebenfalls eine gewisse Kenntnis indischer Vorstellungen voraus (das Wundermittel ist der Harn des weißen Elefanten). Die eigentliche Lehre gibt nur der ägyptische Text: die Urelemente sind Feuer und Wasser; ihre Verbindung hat alle Körper, hat Bäume und Steine hervorgebracht. Ähnlich heißt es im mandäischen Johannesbuch S. 55 ff. Lidzb.: „Aus Feuer und Wasser wurde der eine Himmel ausgespannt. Aus Feuer und Wasser haben sie die Erde auf dem Ambos gedichtet. Aus Feuer und Wasser

die Pforten sich wieder schließen werden. Sein Führer schließt sich ihm draußen wieder an, belehrt ihn nochmals und versichert, daß er nun alle Gnosis habe. Da erhebt sich brüllend das dreigestaltige Ungetüm, und der Führer mahnt, Ostanes solle diesem sein irdisches Leben geben. Er wird zum Pneuma¹.

Mit dieser Schrift berührt sich nun eng ein orientalisches Märchen, das in den Erzählungen der Vierzig Wesire erhalten ist und mir durch ein Kinderbuch bekannt war; bei dem Suchen nach dem ursprünglichen Text haben mich Prof. E. Littmann und G. Jacob gütig unterstützt. Da der Philologe hier einmal den Orientalisten ein wenig von seiner Dankesschuld abtragen

sind Früchte. Trauben und Bäume entstanden. Aus Feuer und Wasser wurde der körperliche Adam gebildet.“ Wir treffen diese Lehre später bei den lauterer Brüdern von Basra wieder (F. Dieterici, *Der Streit zwischen Mensch und Tier*, ein arabisches Märchen, Berlin 1858, S. 98 ff.), begegnen ihr in dem Zauberpapyrus, den Dieterich im Abraxas herausgegeben hat, und in dem Hermetischen Poimandres (vgl. *Die Göttin Psyche*, Sitzungsber. d. Heidelb. Akad. 1917 Abb. 10 S. 32), finden sie als ägyptische Lehre bei Hippolyt, *Elench.* IV 43, 8 p. 66, 6 Wendl. und als iranische ebenda I 2, 12 p. 7, 2 Wendl. (zur Schreibung vgl. *Die Göttin Psyche* S. 34), endlich als Lehre des Ostanes in der Schrift des angeblichen Marianus p. 15 r: „*Arsicanus* (v. l. *Arsitanus*) *quoque philosophus ait: quatuor autem elementa, id est calor frigus humiditas et siccitas ex uno fonte procedunt et eorum quaedam alia ex aliis iisdem conficiuntur, ex his vero quatuor quaedam sunt quasi radices et quaedam quas ex his radicibus composita. Quae vero sunt radices, sunt aqua et ignis, quae vero ex his composita, terra et aer.*“ Die Stelle könnte genügen, Lucilius fr. 784 ff. zu erklären, die Marx, weil er *ἀρχαί* nicht verstanden hat, falsch erklärt: die vier *στοιχεῖα* werden erwähnt; zwei sind zugleich *ἀρχαί* (*πῦρ* und *ὕδωρ*, Hippon, Diels Vorsokr. A. 3 u. 5, vgl. Archelaos A. 8) zwei, *γῆ* und *πνεῦμα*, *elementa posteriora* (d. h. *composita*, Plutarch *De plac. philos.* I 2). Wenn Frau Hammer-Jensen (aaO. 17 ff.) bei Lactanz *Inst.* II 9 und 12 die ganz singuläre Lehre einer judenchristlich-gnostischen Sekte erkennen und dieser Sekte die Erfindung der Alchemie zuschreiben will, so übersieht sie, wie verschiedene Bestandteile bei Lactanz gemischt sind, persischer Dualismus (Gott und Teufel, *θεός* und *ἀντίθεός*!), Elementenlehre aus Hermes Trismegistos, ein lateinischer Autor, der die Lucilius-Stelle benutzt (vgl. dafür Festus Pauli p. 2, 15 Müller, vielleicht aus Varro, vgl. *De l. l.* V 61 und die dort von Goetz und Schoell angeführte Fülle von Parallelstellen), endlich eine Seelenlehre. Gerade die Fülle der Zeugnisse und die immer wiederkehrende Vermischung eines griechischen (freilich auch allgemein-orientalischen) und des iranischen Dualismus (dort zwei physische, hier zwei metaphysische, bzw. ethische *ἀρχαί*) machen uns bei der Erklärung dieser Lehre Not; sie ist zu allgemein verbreitet; für die Geschichte der Alchemie folgt aus ihr gar nichts.

¹ Über diesen Sinn des Schlusses vgl. Festschrift S. 35.

kann, gehe ich auf seine Wanderungen und Wandelungen ein, soweit ich als Laie das kann.

Das türkische Volksbuch von den Vierzig Wesiren liegt uns in zwei grundverschiedenen Fassungen vor, deren erste durch eine große Anzahl älterer Drucke und Handschriften vertreten ist. Zu den von Behrnauer und von Gibb (*The history of the forty vezirs* London 1886) aufgezählten kommt, wie mich Prof. Jacob belehrt, noch ein Stambuler Druck aus dem orientalischen Seminar in Kiel hinzu, der ganz mit Behrnauers Handschrift übereinstimmt. Der stattlichen Reihe steht nur eine von Pétis de la Croix dereinst gemachte, unter dem Namen Gallands später im *Cabinet des Fées* XVI (Genf 1786) noch einmal veröffentlichte Übersetzung¹ gegenüber, aus der zuerst Gauttier große Stücke in seine Übersetzung von Tausendundeine Nacht aufgenommen hatte². Aus Gauttier übernahm sie Habicht (I, Nacht 14—19, Breslau 1825), indem er Gallands Text Wort für Wort ins Deutsche übertrug; an ihn schloß sich A. König (Berlin 1845) und etwas selbständiger Weil (Stuttgart 1837), der freilich in der dritten Auflage diese Stücke wieder beseitigte. In die deutschen Kinderbücher war ein Teil schon vorher aus König und Weils älteren Ausgaben übergegangen, und sie erhalten sich dort weiter, aber noch 1886 konnte Gibb (p. 411) die außerordentlich starken Abweichungen vermutungsweise der Phantasie der älteren Orientalisten zuschreiben, und eine Entscheidung ist meines Wissens bisher nicht erfolgt. Ich hoffe sie hier geben und De la Croix, bzw. Galland, dessen Text ich zugrunde lege, rechtfertigen zu können. Es handelt sich um die Erzählung von dem Brahmanen Padmanaba (Victor Chauvin, *Bibliographie des ouvrages arabes etc.* VIII 118). Die beiden Fassungen unterscheiden sich hier in grundlegenden Zügen. In der ersten vielbezeugten erzählt nicht der Wesir, um die Stiefmutter des Königssohnes zu verdächtigen, sondern diese, um vor der Undankbarkeit und Tücke der Jünglinge zu warnen, der Zauberer

¹ Für das unklare Verhältnis beider Gelehrten bezeichnend sind die Mitteilungen. die Zotenberg, *Notices et Extraits des manuscrits de la bibliothèque nationale* XXVIII (1887) 193 aus Gallands Journal macht. Ob auch hier der böse „Verleger“ schuld ist?

² Er begründete das damit, daß Stücke aus ihnen auch in arabischen Handschriften von Tausendundeine Nacht vorkämen, vgl. seine mir nur bei Habicht (Breslau 1825, Bd. I p. XXII u. XXIV) zugängliche Vorrede.

ist nicht der fromme Inder, sondern der geile Marokkaner oder Maure — er spielt ja in den arabischen Märchen meist die Rolle des bösen Zauberers —, der Mordplan gegen ihn geht nicht von der Stiefmutter, sondern von dem Jüngling aus und kann zur Ausführung gar nicht kommen, da der Zauberer ihn belauscht und entflieht. Das Märchen bleibt ohne Schluß; die Hindeutungen auf die Alchemie sind fast ganz getilgt; kein Leser würde wohl auf den Gedanken kommen, es mit der „Krone“ des Ostanes in einen Zusammenhang zu bringen. Ist ein solcher für Gallands Fassung handgreiflich, so ist ihre Echtheit erwiesen, die Vulgatafassung eine arge Verballhornung. Unsicher bleibt, solange der orientalische Text fehlt¹, ob dieser schon den Alchemistenvers in anderer Sprache als den Text bot, mit anderen Worten, ob die beiden französischen Gelehrten etwa einen arabischen Text mit türkischer Einlage ganz oder nebenbei benutzten. Die Form der Erzählung reicht, wie Prof. E. Littmann mich gütig belehrt, jedenfalls bis in die Mogul-Zeit Indiens zurück, die einzige Zeit, in der Indisch und Türkisch sich näher begegneten.

Der Inhalt des Märchens ist kurz folgender. Der berühmte Brahmane Padmanaba² findet zu Damaskus den jungen Sohn eines Schankwirts, Hassan, gewinnt ihn lieb und will ihn seine Kunst lehren. Er führt ihn außerhalb der Stadt zu einem mit Wasser gefüllten Brunnen; ein Zettel mit einem indischen Zauberspruch des Brahmanen läßt das Wasser verschwinden; sie steigen eine Treppe hinab und stehen vor einer kupfernen Tür; auf einen Zauberspruch öffnet sie sich; ein ungeheurer Mohr, der hinter ihr Wache hält, stürzt durch ein Gebet und den Hauch Padmanabas bezwungen machtlos zu Boden. Sie kommen zu einem kristallinen Dom, dessen Pforte zwei flammenspeiende Drachen hüten. Auch diese werden durch den Zauber bezwungen, und sie gelangen in ihm vor einen zweiten, ganz aus Rubinen und Karfunkel bestehenden Dom, an dessen Ein-

¹ Die türkische Ausgabe Belletêtes (Paris 1812), die erst nach seinem Tode erschien, ist mir nur durch gütige Mitteilungen Dr. Th. Menzels in Kiel bekannt. Auch sie gibt, wie Pétis de la Croix (Galland), nur einen Auszug, in dem leider die Geschichte von Padmanaba fehlt. Die zwei bei Pétis türkisch angeführten Zeilen würden in ihrem Sprachcharakter zu dem Text von Belletête passen; aber dessen Anordnung weicht von der Pétis' so weit ab, daß eine Benutzung der gleichen Handschrift doch wieder unwahrscheinlich wird.

² Er erscheint in Gallands Übersetzung durchaus als der fromme „Philosoph“.

gang sechs diamantene Frauenbilder stehen. Durch einen wunderbar geschmückten Saal gelangen sie dann in ein letztes Zimmer, in dessen vier Ecken in der einen Gold, in der anderen Rubinen, in der dritten ein Silberkrug mit Wasser, in der vierten ein Häuflein schwarzer Erde liegen. In der Mitte liegt in kostbarem Sarge die einbalsamierte Leiche eines Königs; eine hieroglyphische Inschrift auf goldener Tafel enthält eine Mahnrede an den Beschauer¹. Es ist, wie Hassan auf Befragen erfährt, einer der alten Könige Ägyptens, der Erbauer dieses unterirdischen Gewölbes. Er war im Besitz des Steines der Weisen, und alle Reichtümer, die Hassan bestaunt, sind aus dem Haufen schwarzer Erde hervorgegangen, der in dem Winkel liegt. Hassan zweifelt. Der Brahmane antwortet: Um es dir zu beweisen, will ich dir zwei türkische Verse vorsagen, die das ganze Geheimnis des Steines der Weisen umfassen. Sie lauten also: „Vermähle die Braut des Abendlandes dem Prinzen von China; ein Kind soll erstehen aus ihnen, der Sultan der schönen Angesichter“². Ich will dir den geheimnisvollen Sinn dieses Spruches erklären. Laß durch Feuchtigkeit die trockene adamische Erde, welche aus dem Morgenlande kommt, auflösen; aus dieser Durchdringung erzeugt sich der philosophische Mercurius, welcher allmächtig ist in der Natur und die Sonne und den Mond, das heißt das Gold und das Silber, zu erzeugen vermag, und wenn er den Thron besteigt, so verwandelt er Kiesel in Diamanten und andere Edelgesteine. Das silberne Gefäß, welches in einem Winkel liegt, enthielt das Wasser, das heißt die Feuchtigkeit, mit welcher man die trockene Erde befeuchtet hat, um sie in den Zustand zu versetzen, in welchem sie hier liegt. Nimmst du von diesem Haufen nur eine Hand voll, so kannst du, wenn du willst, alles Metall in ganz Ägypten in Silber oder in Gold verwandeln und alle Bausteine in Diamanten und Rubinen“³.

¹ Ganz ähnliche Mahnreden auf Tafeln bietet in beständiger Wiederholung des gleichen Motivs z. B. das Märchen von der Messingstadt, Tausend- und eine Nacht übersetzt von Greve VII 217. 233. 249. Es ist klar, daß dieser Text nachträglich eingesetzt ist. Ursprünglich enthielt wie in der Lehrschrift die Tafel in ägyptischer Sprache die Belehrung. Ihre spätere Einführung macht einen erzwungenen Eindruck.

² Übersetzung von E. Littmann. Die türkischen Worte hatte Galland angeführt. Gallands Übersetzung des folgenden scheint etwas modernisiert.

³ Eine weitere Kraft dieser Erde ist, alle Krankheiten zu heilen und Macht über die Luftgeister und Genien zu geben. Beachtenswert ist auch

Hassan hat damit alle Gnosis, wie sie auch Ostanes durch seinen Führer erhalten hat. Nachdem Hassan reichlich von den Rubinen und dem Golde genommen hat, kehren beide unbeschädigt zurück. Die mitgebrachten Schätze reizen die Habgier der Stiefmutter Hassans; sie faßt mit ihrem Gatten den Plan, Hassan solle sich von Padmanaba die Zauberformeln lehren lassen und zunächst mit ihnen noch einmal hinabsteigen und mehr holen; dann wollen sie Padmanaba ermorden, um in den Alleinbesitz der Schätze zu gelangen. Hassan fügt sich nach einigem Widerstreben, schmeichelt dem Brahmanen eine Abschrift des Zaubers ab, führt die Eltern in die unterirdische Schatzkammer und nimmt, während sie sich mit Gold und Edelsteinen beladen, zwei Hände voll schwarzer Erde mit. Aber als sie bei der Rückkehr aus dem Dom treten, stürzen drei Ungeheuer auf sie los, gegen die Hassan keinen Zauber hat; die Stimme Padmanabas erschallt plötzlich und hält ihnen ihren ruchlosen Plan vor, dann werden sie von den Ungeheuern zerrissen.

Das Märchen hat seine letzte Ausgestaltung bei den muhammedanischen Indern empfangen; nur hier ist die seltsame Vorstellung, daß Damaskus in Ägypten liegt, begreiflich. Sein Ursprung ist dennoch in Ägypten zu suchen. Das zeigt nicht nur die Angabe über den alten, zauberkundigen König des Landes, offenbar Hermes Trismegistos — sie würde an sich dazu nicht genügen, da der Glaube, daß der göttliche König Hermes in einer Pyramide bei Memphis ruhe, und die Kenntnis einzelner hermetischer Schriften bis zu den syrischen Harranitern gedrungen ist ¹ —, sondern mehr noch der Hinweis auf die Erde und die Steine in Ägypten. Hier ferner, wo die Plünderung der Gräber seit jeher ein einträgliches Gewerbe gewesen ist und die Königsgräber bis in unsere Tage wunderbare Schätze gespendet haben, sind gerade in jener Zeit die märchenhaften Erzählungen über die in ihnen verborgenen Schätze verbreitet; sie haben den Khalifen al-Ma'mûn tatsächlich zu dem Versuch veranlaßt, die größte der Pyramiden zu öffnen ². Die Beschreibung

die auf orientalischem Buchstabenzauber beruhende Lehre von den Talismanen, die Padmanaba später vorträgt und von dem Gott Vishnu, dem Herren aller Tempel der Welt, im Traum gehört haben will.

¹ Vgl. Chwolson, Die Ssabier I 199. 251. 257. 493. 788 und öfter.

² Wüstenfeld, Die Statthalter von Ägypten zur Zeit der Kalifen I

des Grabbaues entspricht genau den Grabbauten vornehmer ägyptischer Privatleute: aus dem über Tag befindlichen und meist schon verfallenen Oberbau führt der Schacht, der Brunnen heißt, bis tief unter die Erde; am Ende öffnet sich seitwärts die Grabkammer¹. Hierauf weist endlich die Vorstellung, daß man das geheime Wissen aus der Unterwelt, bzw. dem Grabe holt. Die 'Krone' des Ostanes wird von dem Ägypter Pibechios benutzt, und der Lehrschrift des Krates, die wir bis ins erste Jahrhundert n. Chr. verfolgen können, entspricht das ägyptische Märchen von dem Prinzen Neneferkaptah, der aus einem Grabe, bzw. der Unterwelt², das Zauberbuch holen will, als sehr viel älteres Gegenbild³. In beiden ist der Schluß, daß bei der Heimkehr der Held selbst sein Leben verliert, in dem letzteren der ursprüngliche Sinn, daß es sich nicht um ein bestimmtes Wissen, sondern ganz allgemein um das Erlangen göttlicher Kraft und Natur handelt, klar, ebenso freilich schon hier persische oder besser iranische Einflüsse. Die religiöse Anschauung, daß die Gnosis in ihrer Vollendung den Begnadeten dem irdischen Leben entrückt, hat schon der Verfasser des Krates-, ja selbst der des Neneferkaptah-Buches nicht mehr verstanden. Beide suchen eine Schuld des Helden. das Krates-Buch findet sie bezeichnender Weise schon

(Abhandl. d. Ges. d. Wissensch. XX Göttingen 1875) S. 43 A. 1, vgl. Tausend-undeine Nacht, Greve VI 116.

¹ Vgl. die Abbildung bei Eрман, Ägypten 419.

² Wohl entsprechen sich in dieser Literatur Himmelswanderung und Unterweltswanderung beständig, aber erstere ist iranisch, letztere ägyptisch. Der *ἐπιάνυλος κλίμαξ* der Mithrasmysterien (Origenes, *Contra Celsum* VI 22) entsprechen in der alchemistischen Schrift des Zosimos *περὶ ἀρετῆς* (Berthelot, *Alchimistes grecs Texte* p. 115) die sieben Leitern, die hinauf zu den Orten der Pein führen, und ihnen wieder die fünf — ursprünglich sieben — Leitern, die in dem mandäischen Buch Dinanukht (schon der Titel ist persisch: das Unoffenbarte der Religion, das Gegenbild sehen wir im Arda Viráf) durch die verschiedenen Straforte, die für den Ägypter im Erdenchoß liegen müßten, in den innersten Himmel führen. Die literarische Entwicklung von der Mysterienanschauung zur religiösen Lehrschrift, zum Visionsbericht der Geheimliteratur oder zur Zaubervorschrift (der *Ἀποθαναισιμός*, der in der sogenannten Mithrasliturgie benutzt ist, ist ursprünglich eine heilige Schrift, eine Apokalypse in Form der Vorschrift) ist hier besonders klar. Vielleicht findet sich noch als letzte Stufe der Entwicklung auch ein märchenhaftes Gegenbild.

³ Vgl. über all dies den Aufsatz in der Festschrift Fr. C. Andreas und meine Bemerkungen über Mythos und Märchen in meiner und Prof. Crönerts demnächst erscheinender Ausgabe der griechischen Tefnut-Legende.

in dem Verrat des Geheimnisses, der arabische Märchenerzähler außerdem in dem Mordplan gegen den Lehrer. Der Lehre des Padmanaba entspricht bei dem angeblichen Marianus S. 25^v: *tota operatio nostra non est aliud nisi extractio aquae a terra et huius aquae super terram remissio, donec ipsa terra putrescat*, und daß gerade die Schwärze der Erde betont wird, würde ebenfalls für Ägypten sprechen, wo das *τέλειον μέλαν* als die schwarze Fruchterde Ägyptens in der Geheimwissenschaft eine große Rolle spielt¹. Da jede derartige Festlegung und Erklärung eines Märchenmotives einen, wenn auch bescheidenen, Wert für die Analyse anderer Märchen hat, darf ich wohl darauf hinweisen, daß sich aus dem einfachen und durchsichtigen Bericht von Padmanaba und Hassan bestimmte Teile der phantastischeren und verwickelteren Erzählungen von dem Prinzen von Karizme (Chauvin, *Bibliographie des ouvrages arabes* VII 74) und Aladdin mit der Zauberlampe ableiten lassen².

Wichtiger als diese rein literarischen Beobachtungen über den Zusammenhang von Zauberlehrschrift und Märchen (besonders Kunstmärchen) ist mir der Aufschluß, den wir aus beiden für die religiöse Literatur und den Kult gewinnen. Ich habe

¹ Vgl. Poimandres S. 144 und 139. In ihr vereinigt sich Isis mit Agathodaimon (Fruchterde und Nilwasser), und dies ist das große Geheimnis der Zeugung. Ihm wird auch bei Marianus S. 25^v die Golderzeugung verglichen.

² Das Märchen von dem Prinzen von Karizme, das ja auch für unsere deutsche Literatur Wichtigkeit hat (Victor Chauvin aaO. VII 74 ff.), entstammt ebenfalls dem Buch von den Vierzig Wesiren (Galland). Der Verfasser entnimmt der Padmanaba-Erzählung den Gedanken von dem Palast im Erdinnern (in dem Berge), in dem ein alter König — hier ein König von China — ruht, nur zieht er andere Folgerungen: wenn dieser König den Stein der Weisen besessen hat und dieser Stein alle Krankheit abwehrt, so kann sein Besitzer nicht gestorben sein. Die Vorstellung einer überlangen Lebensdauer des Weisen herrscht übrigens wirklich in China (De Groot, *Universalismus* S. 105). In der Erzählung von Aladdin mit der Zauberlampe, für die man jüngeren Ursprung längst vermutet hat, stammt der Abstieg des jugendlichen Helden in den Zauberpalast und die List des bösen Mauren offenbar aus der jüngeren Fassung der Padmanaba-Erzählung (Behrnauer) oder einer zu ihr überleitenden Mittelstufe; die Fortsetzung ist dann frei. Natürlich finden wir auch an anderen Stellen der arabischen Märchenliteratur vereinzelte Motive, die in den orientalischen Alchemisten-Schriften Gegenbilder haben, so in der Erzählung von Abu Mohammed Alkeslan dem Trägen den stadthütenden Adler auf der Säule (Sinnbild des Jahrs, d. h. des stadtschirmenden Gottes Aion, vgl. Berthelot, *Alch. grecs Texte* p. 121 u. 128, *La chimie au moyen âge* II 313), doch sind die Zusammenhänge hier weniger klar.

in dem erwähnten Artikel der Nachrichten (1919 S. 28 ff.) in den Gedichten des byzantinischen Philosophen Heliodor alchemistische Widerspiegelungen zweier syrischen religiösen Traditionen nachgewiesen. In dem vierten (Archelaos) war eine Schilderung der Wiederbelebung (bzw. Vergottung) des Toten benutzt; die alchemistische Vorlage, die aus dem Syrischen übersetzte Schrift der sogenannten Kleopatra, ist uns erhalten; die religiöse Anschauung ließ sich im iranischen Totenkult und Glauben nachweisen. In dem dritten Gedicht (Hierotheos) glaubte ich durch die alchemistische Vorschrift hindurch die Schilderung eines religiösen *εὐρὸς γάμος* zu erkennen. Unter einer bestimmten Konstellation sollten die Gottheit des Westens und die Gottheit des Ostens miteinander vermählt werden, um in ihrer Vereinigung ein göttliches Kind zu erzeugen. Die eine war als die Gottheit des Römerreiches, die andere als die Gottheit des Perserreiches, die eine als Sonne, die andere als Mond gedeutet. Eine ältere alchemistische Quelle ließ sich nicht nachweisen, eine lehrhafte Darstellung der religiösen Anschauung ebenfalls nicht. Nur das Fest, in welchem Elagabal den Juppiter Caelestis, den Sonnengott von Emesa, mit der karthagischen (Juno) Caelestis, der Mondgöttin (Herodian V 6, 5), vermählte, und die Nachahmung, in der er selbst als Oberpriester des orientalischen Sonnengottes mit der Vestalin als Oberpriesterin der römischen Mondgöttin das Beilager feierte, um göttergleiche Kinder zu erzeugen (Dio LXXIX 9, 3), ließ sich so am besten erklären. Bedenklich war, daß das Gedicht des Heliodor (bzw. Hierotheos) sich von dem Kult Elagabals darin unterscheidet, daß nach ersterem der Bräutigam aus dem Westen (Rom), die Braut aus dem Osten (Persien) stammen sollte, während bei Elagabal der Bräutigam aus dem Osten, die Braut aus dem Westen stammt. Die Entscheidung bringt jetzt das Märchen mit der Lehre „vermähle die Braut des Abendlandes mit dem Prinzen von China: ein Kind soll erstehen aus ihnen, der Sultan der schönen Angesichter“¹. Das ist die Lehre, die Elagabal vorfand, und zwar zweifellos in einer religiösen, nicht in einer alchemistischen Schrift vorfand, es ist also die priesterliche Lehre von

¹ Darauf, daß Chosroes, der typische Name für den Perserkönig, auch der mit dem schönen Angesicht heißt, macht Prof. E. Littmann mich aufmerksam.

Emesa¹. Der Anbruch eines neuen glücklicheren Zeitalters mochte nach ihr mit der Erzeugung dieses Kindes verknüpft sein². Die an sich schon so mannigfaltige Geschichte des Märchens erweitert sich nun nach vorn: eine syrische religiöse Tradition, wahrscheinlich eine Apokalypse, ist zur Einkleidung einer alchemistischen Lehrschrift benutzt worden; diese Lehrschrift geht nach Ägypten über, wird hier ins Griechische übersetzt und beeinflußt später in Byzanz oder dessen Umgegend den Dichter Heliodor; in Ägypten selbst wird sie ins Arabische übertragen, geht dann in das Märchen über und wandert endlich als Märchen in beständiger Umgestaltung durch die islamische Welt. Daß der byzantinische Dichter diese Vorlage benutzt, zeigt wohl zur Genüge seine Beschreibung des göttlichen Kindes v. 154 ff.: *Καὶ τὸ κάλλος ἄλλως φαίνεται Ἄνθρῶν βαφαῖς ἔκσιλιπνον, ἐκπέμπει φάος Κοσμοῦμενον πρόσωπον ὥρας κάλλεσιν, Ξανθὸν μὲν, ἀλλὰ πῦρ ἔυχροον φέρει, Καλύπτεται δὲ ταῖς βαφῶν ποιικιλίας Ἄνθρῃ πάσας χροάς τε τὰς χλοηφόρους.* Da das Gold für die orientalischen Alchemisten das *Μιθριακὸν μυστήριον* ist, Mithras den dritten und letzten Gesandten bedeutet und in jeder ὥρα (Stunde und Jahreszeit) die Erscheinung wechselt, könnte man vermuten, daß dieser Gott ursprünglich gemeint war. Aber da Welterschöpfung und Welterneuerung in der Regel einander entsprechen, könnte man auch an die syrische, ja vielleicht ursemitische Göttertriade Baal, Baalath und Sohn denken³; möglich auch, daß beide Vorstellungen in Emesa damals schon ineinander geflossen waren. Sicher ist jedenfalls, daß in den Versen Heliodors „der Sultan der schönen Angesichter“ beschrieben wird. Selbst die Gleichsetzung der Eltern mit Sonne und Mond findet ein

¹ Warum der byzantinische Dichter oder seine Vorlage abwich, wird kaum zu ermitteln sein. Sollte das Römerreich, indem es den Bräutigam stellte, die Herrschaft behalten?

² Man könnte sich versucht fühlen, eine Spur dieser Lehre noch in einer jungen äthiopischen Apokalypse wieder zu finden, die Prof. E. Littmann in *American Journal of Semitic Languages and Literatures* XIX (1902) 93 herausgegeben hat. Aber die Prophezeiung (I 29) *And the king of Ethiopia shall wed the daughter of the king of Greeks, which are the Franks* läßt sich wohl auch ohne solche Vorlage erklären.

³ Cumont-Gehrich, *Die orientalischen Religionen im römischen Heidentum* 1914 S. 142 u. 289, vgl. jetzt Ditlef Nielsen, *Der dreieinige Gott in religionshistorischer Beleuchtung*, ein Buch, das freilich wohl mit einer gewissen Zurückhaltung zu benutzen ist.

weiteres Zeugnis bei Marianus 32^r, wenn von den Alchemisten gesagt wird: *ad eius (magisterii) effectum non pervenient, usque dum sol et luna in unum corpus redigantur, quod ante dei praeceptum evenire non potest.*

Ich zweifle nicht, daß diese Vereinigung von Sonne und Mond für den Übersetzer, ja vielleicht schon für den Verfasser der Schrift nur noch ein Ausdruck für das Unmögliche und Wunderbare gewesen ist; aber ursprünglich hatte sie offenbar anderen Sinn. Nun glaube ich mich zwar zu erinnern, auch in einem Märchen einmal von einer Hochzeit der Sonne und des Mondes gelesen zu haben, aber ich würde mich dadurch nie bestimmen lassen, von einem „Märchenmotiv“ zu reden und die Priesterlehre von Emesa oder gar die Göttertriade Baal, Baalath und Kind aus dem Märchen herzuleiten — so wenig wie ich aus Märchen den Gedanken an einen Messias glaube herleiten zu können. Zauber, Mythos und Märchen müssen sich ihrem Wesen nach auf den verschiedensten Stufen ihrer Entwicklung berühren, aber soweit sich diese Berührung nicht ganz von selbst aus dem Begriff des Wunderbaren ergibt, wird das Märchen in der Regel der empfangende Teil sein, und selbst wenn es wirklich einmal einen Mythos ausgestaltend ergänzt, darf es darum noch nicht als Schöpfer der in ihm sich ausdrückenden Idee gelten. Das spätere Kunstmärchen gar — und hierzu gehört ja offenbar die Erzählung von Padmanaba und seinem Schüler schon in ihrem ägyptischen Vorbild — scheidet man aus religiösen Untersuchungen am besten ganz aus; es entnimmt seinen Stoff unbedenklich überallher, selbst aus an sich fernliegenden Lehrschriften. In der Regel setzt es dabei voraus, daß Erzähler und Hörer dem Übernatürlichen so frei gegenüberstehen wie der homerische Sänger der Götterwelt, die er schildert, oder wie die Erzähler der Märchen von Tausendundeiner Nacht dem Zauberwesen. Ganz hiervon zu trennen ist die reichere Ausgestaltung der erzählenden Einleitungen in den arabischen Schriften; sie nimmt, besonders in den Visionen — also dem Teil, der religiöser Literatur aus einer zurückgedrängten Religion entnommen ist — Märchenstil an, ohne doch zum Märchen zu werden; man vergleiche etwa die im Poimandres S. 9 analysierten Visionen des Zosimos mit denen des Krates-Buches. Aber das ist nur eine Konzession an den Geschmack der Kreise, an welche diese Literatur im Morgenlande sich wendet; für das Abendland bleibt

sie bedeutungslos. Wohl aber wirken auf es jene durch den Neuplatonismus den Arabern vermittelten pseudophilosophischen Sätze und lassen die von diesen nach dem Westen herüberdringende Literatur mit einem gewissen Recht als derjenigen gleichartig erscheinen, die daneben unmittelbar aus dem Byzantinerreich herüberkommt.

So eröffnen die an sich völlig wertlose Lehrschrift des sogenannten Marianus und das recht uninteressante Märchen von Padmanaba, zwei, wie man jetzt liebenswürdig sagt, „aus den Müllkästen“ hervorgesuchte Stücke, einen Ausblick in weite kulturgeschichtliche, literaturgeschichtliche und selbst religionsgeschichtliche Zusammenhänge. Möchten sie weiter verfolgt werden!

Nachtrag

Darauf, daß semitische Sprachen für *φύσις* im Sinne des Pseudodemokrit nicht einmal ein Wort gehabt haben würden, macht Prof. E. Littmann mich aufmerksam. Derselbe verweist für die vermeintliche Herkunftsbezeichnung des Marianus darauf, daß *rūmī* noch jetzt in Nordwest-Afrika allgemein den Christen bedeutet. Das stammt hier aus alter Zeit. Dozy im *Supplém. aux Diction. Arabes* I 573 bemerkt, daß die spanischen Araber den kriegsgefangenen jungen Christinnen, die zum Islam übertraten, den Beinamen *rūmīja* gaben, und zwar zu ihren westländischen Namen. Der Gebrauch wird im Osten entstanden sein, wo *rūmī* den Angehörigen des Byzantinerreiches, aber natürlich auch den Christen bezeichnet. Auch der Buchtitel beweist demnach die Übersetzung aus dem Arabischen. Um so weniger kann die Bezeichnung *Χριστιανοῦ* bei den Exzerpten aus einem späten griechischen Werk die Religion des Verfassers bezeichnen; bei den Byzantinern sind damals alle Alchemisten längst Christen, bei den Arabern wäre eine andere Form zu erwarten. Es ist wirklich Eigenname. — Endlich teilt mir derselbe Freund eine kulturgeschichtlich interessante Beobachtung über das Fortleben

des Wortes Philosoph in orientalischen Sprachen mit. Im Neupersischen bezeichnet *failasūf* laut Wörterbuch den Philosophen, den weisen, einsichtigen oder beredten Mann, aber auch Erfinder, Betrüger und Schwindler jeder Art. Ebenso im Hindustani-Wörterbuch, nur daß der Begriff des Lügners noch mehr hervortritt. Für die Sachbezeichnung *failsūfi* werden als Bedeutungen angegeben 1) *Sophistry*. 2) *Hypocrisy*. 3) *Trickery, deception, cheating*. In der Gegenwart wird die Personenbezeichnung besonders für den wandernden Quacksalber gebraucht. Das Bild, das wir uns nach der Kunst im Turfan und in Nordindien von den wandernden erwerbslustigen Griechen machen, erweitert sich hierdurch; es entspricht auffällig der Schilderung des *Graeculus esuriens* bei Juvenal (Sat. III 75 ff.). Sehr wichtig scheint mir, daß danach zu diesen Industrierittern wirklich auch „Philosophen“ gehört haben. Die Angaben über Nigidius, die Selbstschilderungen des Apuleius und die Phantasien des Damis, bzw. Philostratos gewinnen von hier aus Leben, und wenn ich an die sprachlich gesicherten Einflüsse namenloser Pythagoreer auf die Bildung des Mönchtums denke — ich verweise auf mein Buch „*Historia monachorum und Historia Lausiaca*“ Göttingen 1916 —, scheinen mir jene unbekanntenen und unbedeutenden Schwindler kulturgeschichtlich wichtiger als mancher Compiler eines philosophischen Lehrbuches.

RELIGIONSGESCHICHTLICHE VERSÜCHE UND VORARBEITEN

	Gr.-Zahl
H. Heping: Attis. Seine Mythen und sein Kult. '03	(I) 5.—
H. Greßmann: Musik und Musikinstrumente im Alten Testament. '03	(II 1) —.75
L. Ruhl: De mortuorum iudicio. '03	(II 2) 1.80
L. Fahz: De poetarum Romanorum doctrina magica. '04	(II 3) 1.60
G. Blecher: De extispicio capita tria. Accedit de Babyloniorum extispicio Caroli Bezold supplementum. '05	(II 4) 2.40
C. Thulin: Die Götter des Martianus Capella und die Bronzeleber von Piacenza. '06	(III 1) 2.40
W. Gundel: De stellarum appellatione et religione Romana. '07	(III 2) 3.60
F. Pradel: Griech. u. südital. Gebete, Beschwörungen u. Rezepte d. M.-A. '07	(III 3) 4.—
H. Schmidt: Veteres philosophi quomodo iudicaverint de precibus. '07	(IV 1) 1.60
A. Abt: Die Apologie des Apuleius von Madaura u. die antike Zauberei. '08	(IV 2) 7.50
Ph. Ehrmann: De iuris sacri interpretibus Atticis. '08	(IV 3) 1.50
F. Pfister: Der Reliquienkult im Altertum. '09/12	(V 1/2) 24.—
E. Fehle: Die kultische Kuschheit im Altertum. '10	(VI) 8.50
W. Schmidt: Geburtstag im Altertum. '08	(VII 1) 4.80
G. Appel: De Romanorum precationibus. '09	(VII 2) 6.20
J. Tambornino: De antiquorum daemonismo. '09	(VII 3) 3.—
O. Weinreich: Antike Heilungswunder. '09 (VIII 1). Fehlt, neue Aufl. in Vorbereitung.	
E. Schmidt: Kultübertragungen. '10	(VIII 2) 4.—
E. Müller: De Graecorum deorum partibus tragicis. '10	(VIII 3) 4.60
Th. Wächter: Reinheitsvorschriften im griechischen Kult. '10	(IX 1) 4.50
K. Kircher: Die sakrale Bedeutung des Weines im Altertum. '10	(IX 2) 3.50
J. Heckenbach: De nuditate sacra sacrisque vinculis. '11	(IX 3) 3.40
A. Bonhöffer: Epiktet und das Neue Testament. '11	(X) 15.—
O. Berthold: Die Unverwundbarkeit in Sage u. Aberglauben der Griech., mit e. Anhang über den Unverwundbarkeitsglauben bei andern Völkern. '11	(XI 1) 2.30
J. Pley: De lanae in antiquorum ritibus usu. '11	(XI 2) 3.20
R. Perdelwitz: Die Mysterienreligion u. d. Problem d. I. Petrusbriefes. '11	(XI 3) 3.60
J. v. Negelein: Der Traumschlüssel des Jagaddeva. '12	(XI 4) 16.—
R. Staehlin: Das Motiv der Mantik im antiken Drama. '12	(XII 1) 6.40
I. Scheffelowitz: D. Schlingen- u. Netzmotiv i. Glaub. u. Brauch d. Völker. '12	(XII 2) 2.40
F. Kutsch: Attische Heilgötter und Heilheroen. '13	(XII 3) 4.20
C. Clemen: D. Einfluß d. Mysterienreligionen auf d. älteste Christentum. '13	(XIII 1) vergf.
E. Küster: Die Schlange in der griech. Kunst und Religion. '13	(XIII 2) 6.50
K. Latte: De saltationibus Graecorum capita quinque. '13	(XIII 3) 3.50
K. Linck: De antiquiss. veterum quae ad Ies. Naz. spectant testimoniis. '13	(XIV 1) 4.—
J. Köchling: De coronarum apud antiquos vi atque usu. '13	(XIV 2) 3.—
I. Scheffelowitz: Das stellvertretende Huhnopfer. '14	(XIV 3) 2.40
G. Lej. Dirichlet: De veterum macarismis. '14	(XIV 4) 2.20
M. Jastrow jr.: Babyl.-Assyr. birth-omens and their cult. significance. '14	(XIV 5) 2.60
A. Tresp: Die Fragmente der griechischen Kultschriftsteller. '14	(XV 1) 9.20
K. Wyß: Die Milch im Kultus der Griechen und Römer. '14	(XV 2) 2.20
F. Schwenn: Die Menschenopfer bei den Griechen und Römern. '15	(XV 3) 6.50
O. Weinreich: Triskaidekadische Studien. Beiträge z. Gesch. d. Zahlen. '16	(XVI 1) 6.—
A. Celen: De philosophorum Graecorum silentio mystico. '19	(XVI 2) 6.—
C. Clemen: Die griech. u. lat. Nachrichten über die persische Religion. '20	(XVII 1) 7.50
J. Schmitt: Freiwilliger Opfertod bei Euripides. '21	(XVII 2) 3.—
H. Vordemfelde: Die altgerm. Religion in den deutschen Volksrechten (XVIII) i. Druck	
E. Williger: Hagios. Untersuchungen zur Terminologie des Heiligen in den Hellenistischen Religionen. '22	(XIX 1) 2.60

Die genannte Grundzahl ist mit der jeweils gültigen Teuerungszahl zu vervielfältigen.

G. Pätz'sche Buchdr. Lippert & Co. G. m. b. H., Naumburg a. d. S.

Mansskripte und Anfragen sind zu richten an: Prof. Dr. L. Malten, Breslau XVIII, Eichendorffstr. 18 (Prof. Dr. O. Weinreich, Tübingen, Neckarhalde 70.

CK 6. 1. 61

CIRCULATION DEPARTMENT

BL Religionsgeschichtliche Versuche
25 und Vorarbeiten
R37
Bd.19
Heft 2

CIRCULATE AS MONOGRAPH

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
